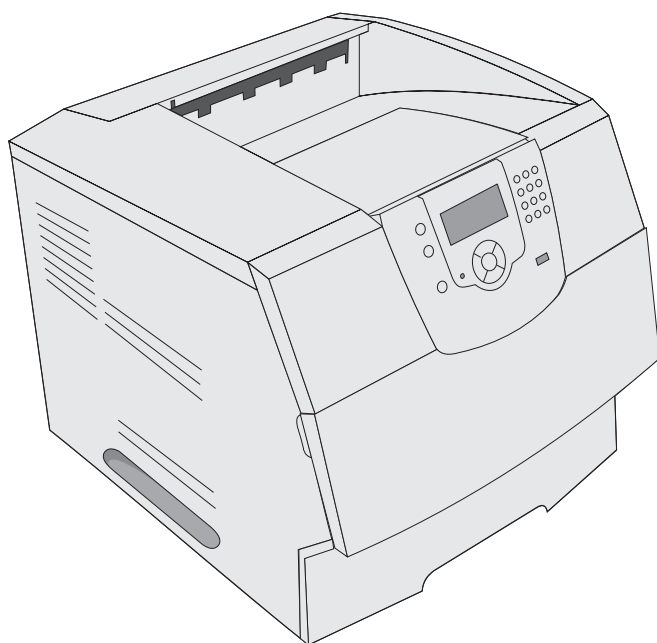




T640, T642, T644

Guía del usuario



Marzo de 2005

www.lexmark.com

Lexmark y Lexmark con diamante son marcas comerciales de Lexmark International, Inc., registradas en los Estados Unidos y/o en otros países.

© 2005 Lexmark International, Inc.
Reservados todos los derechos.
740 West New Circle Road
Lexington, Kentucky 40550, EE.UU.

Edición: marzo de 2005

El siguiente párrafo no tiene vigencia en aquellos países en los que estas disposiciones entren en conflicto con las leyes locales: LEXMARK INTERNATIONAL, INC. PROPORCIONA ESTA PUBLICACIÓN "TAL COMO ESTÁ" SIN GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, NI EXPRESA NI IMPLÍCITA, INCLUIDA PERO NO LIMITADA A LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIDAD O DE APTITUD PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO. En algunos estados no se permite la renuncia de garantías implícitas o explícitas en determinadas transacciones, por lo que puede que esta declaración no se aplique.

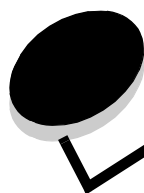
La presente publicación puede incluir imprecisiones técnicas o errores tipográficos. De forma periódica, se realizan modificaciones en la información aquí contenida; dichas modificaciones se incorporarán en ediciones posteriores. En cualquier momento se pueden realizar mejoras o cambios en los productos o programas descritos.

Si desea realizar algún comentario sobre esta publicación, puede dirigirse a Lexmark International, Inc., Department F95/032-2, 740 West New Circle Road, Lexington, Kentucky 40550, EE.UU. En el Reino Unido e Irlanda, envíelos a Lexmark International Ltd., Marketing and Services Department, Westhorpe House, Westhorpe, Marlow Bucks SL7 3RQ. Lexmark puede utilizar o distribuir cualquier información que suministre de la forma que crea conveniente sin que ello implique ninguna obligación. Puede adquirir copias adicionales de las publicaciones relacionadas con este producto llamando al 1-800-553.9727. En el Reino Unido e Irlanda, llame al +44 (0)8704 440 044. En los demás países, póngase en contacto con el punto de venta.

Las referencias en esta publicación a productos, programas o servicios no implican que el fabricante pretenda ponerlos a disposición en todos los países en los que opera. Cualquier referencia a un producto, un programa o un servicio no implica que sólo se deba utilizar dicho producto, programa o servicio. En su lugar, se puede utilizar cualquier producto, programa o servicio de funcionalidad equivalente que no infrinja ningún derecho de propiedad intelectual existente. Es responsabilidad del usuario la evaluación y verificación de funcionamiento junto con otros productos, programas o servicios, a excepción de los designados expresamente por el fabricante.

Información de seguridad

- Conecte el cable de alimentación a una toma eléctrica de tierra próxima al producto y de fácil acceso.
PRECAUCIÓN: no instale este producto ni realice conexiones eléctricas o de cables, como el cable de alimentación o de teléfono, durante una tormenta eléctrica.
- Cualquier servicio o reparación deberá realizarse por parte del personal cualificado, a menos que se trate de las averías descritas en las instrucciones de utilización.
- Este producto se ha diseñado, verificado y aprobado para cumplir los más estrictos estándares de seguridad global usando los componentes específicos de Lexmark. Puede que las características de seguridad de algunas piezas no sean siempre evidentes. Lexmark no se hace responsable del uso de otras piezas de recambio.
- El producto utiliza un láser.
PRECAUCIÓN: el uso de los controles o ajustes o el llevar a cabo procedimientos distintos a los especificados aquí puede causar niveles de radiación peligrosos.
- Durante el proceso de impresión que utiliza este producto se calienta el material de impresión y el calor puede provocar que el material de impresión emita gases. Para evitar emisiones peligrosas, el usuario deberá comprender y seguir lo expuesto en la sección de las instrucciones de utilización donde se describen las directrices para seleccionar el medio de impresión.



Contenido

Capítulo 1: Información acerca de la impresora	6
Identificación de impresoras	6
Explicación del panel del operador de la impresora	9
Capítulo 2: Instalación de controladores para impresión local	11
Windows	11
Macintosh	15
UNIX/Linux	16
Capítulo 3: Instalación de controladores para impresión en red	18
Impresión de una página de configuración de la red	18
Asignación de una dirección IP a la impresora	18
Verificación de los valores IP	19
Windows	19
Macintosh	23
UNIX/Linux	25
NetWare	26
Capítulo 4: Instalación y extracción de opciones	27
Instalación de opciones de entrada	27
Instalación de una unidad dúplex	29
Instalación de tarjetas de memoria o de opción	30
Acceso a la placa del sistema de la impresora	30
Instalación y extracción de una tarjeta de memoria	32
Instalación o extracción de una tarjeta de memoria flash o de firmware	34
Instalación de una tarjeta de opción	36
Colocación del protector	37
Capítulo 5: Impresión	38
Envío de un trabajo a imprimir	38
Impresión desde un dispositivo USB de memoria flash	38
Cancelación de un trabajo de impresión	40
Impresión de la página de valores de menús	41
Impresión de una página de configuración de la red	41
Impresión de una lista de muestras de fuentes	42
Impresión de una lista de directorios	42
Impresión de trabajos confidenciales y retenidos	42
Impresión en papel especial	45
Carga de bandejas estándar y opcionales	46

Definición del tipo y el tamaño del papel	50
Carga del alimentador multiuso	51
Carga del alimentador de 2000 hojas	56
Carga del alimentador de sobres	58
Enlace de bandejas	60
Identificación y enlace de bandejas de salida	61
Capítulo 6: Explicación de las instrucciones para papel y material especial	64
Material de impresión admitido	64
Selección de material de impresión	74
Almacenamiento del material de impresión	78
Cómo evitar atascos	78
Capítulo 7: Mantenimiento de la impresora	79
Determinación del estado de los suministros	80
Ahorro de suministros	80
Solicitud de suministros	81
Reciclaje de los productos de Lexmark	84
Desplazamiento de la impresora	84
Capítulo 8: Eliminación de atascos	85
Identificación de atascos	85
Puertas de acceso y bandejas	86
Explicación de los mensajes de atascos	87
Eliminación de atascos de impresora	87
Eliminación de atascos de grapas	98
Capítulo 9: Soporte administrativo	101
Ajuste del brillo y el contraste del panel del operador	101
Desactivación de los menús del panel del operador	101
Activación de los menús del panel del operador	102
Restauración de los valores predeterminados de fábrica	102
Ajuste de ahorro de energía	103
Desactivación del modo de ahorro de energía	103
Codificación del disco	104
Establecimiento de la seguridad mediante el servidor Web incorporado (EWS)	104
Capítulo 10: Solución de problemas	109
Explicación de los mensajes de la impresora	109
Asistencia técnica en línea	109
Comprobación de una impresora que no responde	109
Impresión de PDF en varios idiomas	110
Solución de problemas de impresión	110
Solución de problemas de opciones	112
Solución de problemas de alimentación del papel	115
Solución de problemas de calidad de impresión	116

Contenido

Avisos	120
Marcas comerciales	121
Aviso de licencia	121
Convenciones	122
Aviso de sensibilidad a electricidad estática	122
Avisos sobre emisiones electrónicas	122
Niveles de emisión de ruidos	124
ENERGY STAR	125
Directiva sobre desecho de equipos eléctricos y electrónicos (WEEE)	126
Etiqueta de advertencia de láser	126
Aviso de láser	126
Declaración de garantía limitada	126
 Índice	 129

1

Información acerca de la impresora

Identificación de impresoras

Utilice la siguiente tabla para determinar las características y opciones de los modelos T640, T642 y T644 de Lexmark™.

Estas ilustraciones le ayudan a decidir el lugar de instalación de las opciones instaladas en la impresora. Para obtener más información sobre la instalación de opciones de entrada, consulte **Instalación y extracción de opciones** o las instrucciones que venían con la opción.

Modelos

La impresora está disponible en tres modelos básicos. En la siguiente tabla se indican algunas diferencias entre los modelos.

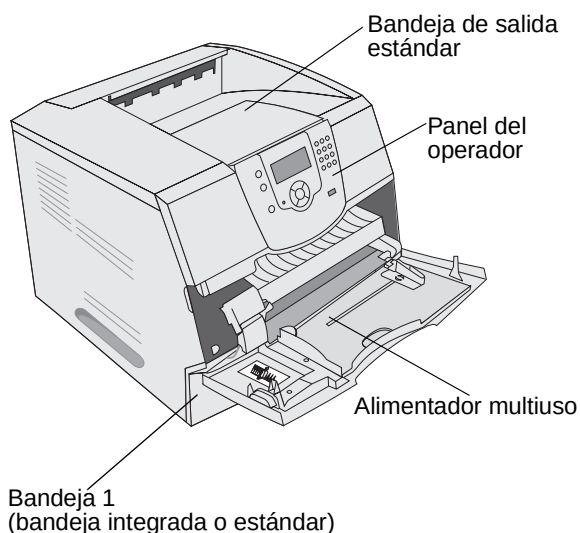
	T640	T642	T644
Capacidad de entrada	250 hojas	500 hojas	500 hojas
Capacidad de salida	250 hojas	500 hojas	500 hojas
Memoria estándar, no de red/red	64 MB/64 MB	64 MB/128 MB	128 MB/128 MB
Capacidad de memoria máxima, no de red/red	576 MB/576 MB	576 MB/640 MB	640 MB/640 MB
Conectores de tarjetas de opción	1	2	2

PRECAUCIÓN: no instale este producto ni realice conexiones eléctricas o de cables, como el cable de alimentación o de teléfono, durante una tormenta eléctrica.

Modelos configurados

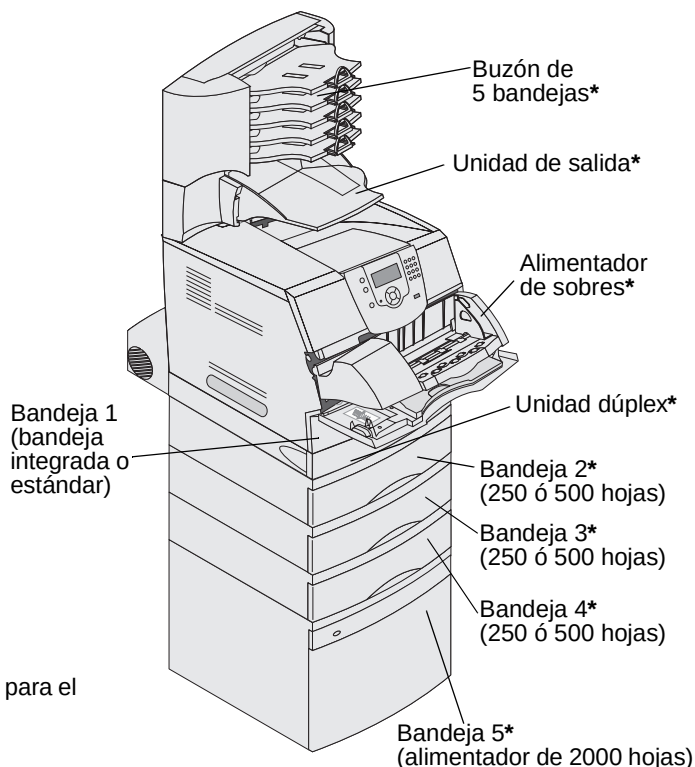
Las siguientes ilustraciones muestran una red estándar y una impresora totalmente configurada. Si instala opciones de manejo del material de impresión en la impresora, se parecerá más al modelo totalmente configurado. Los elementos marcados con un asterisco (*) son opciones.

Red estándar



La bandeja estándar tiene una capacidad de 250 hojas para el modelo T640 y de 500 para los modelos T642 y T644.

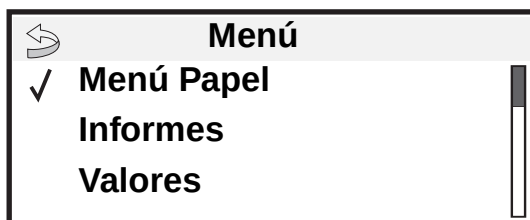
Totalmente configurado



PRECAUCIÓN: para las configuraciones que se vayan a colocar en el suelo se necesita un mueble adicional para proporcionar estabilidad. Debe utilizar un soporte de impresora o una base de la impresora si usa un alimentador de 2000 hojas, una unidad dúplex y una opción de entrada o más de una opción de entrada. Si ha adquirido una impresora multifunción (MFP) que realiza funciones de digitalización, copia y fax, es posible que necesite un mueble adicional. Visite www.lexmark.com/multifunctionprinters para obtener más información.

Información acerca de la impresora

Hay varios menús disponibles que le facilitan el cambio de la configuración de la impresora. En el diagrama se muestra el índice de menús del panel del operador, los menús, así como los elementos de cada menú. Para obtener más información sobre los menús y elementos de menús, consulte el libro *Menús y mensajes* en el CD de publicaciones.



Menú Papel

Origen predeterminad
Tamaño/tipo de papel
Configurar multiuso
Mejora de sobres
Sustituir tamaño
Textura del papel
Peso del papel
Carga de papel
Tipos personalizados
Conf. universal
Instalación de salida

Informes

Pág valores de menú
Estadísticas dispositivo
Pág configurac. red
Pág configurac. red <x>
Lista Perfiles
Pág config. Netware
Imprimir fuentes
Imprimir directorio

Valores

Menú Configuración
Menú Acabado
Menú Calidad
Menú Utilidades
Menú PDF
Menú PostScript
Menú Emulación PCL
Menú HTML
Menú Imagen

Seguridad

PIN incorrecto máximo
Caducidad de trabajo

Ayuda

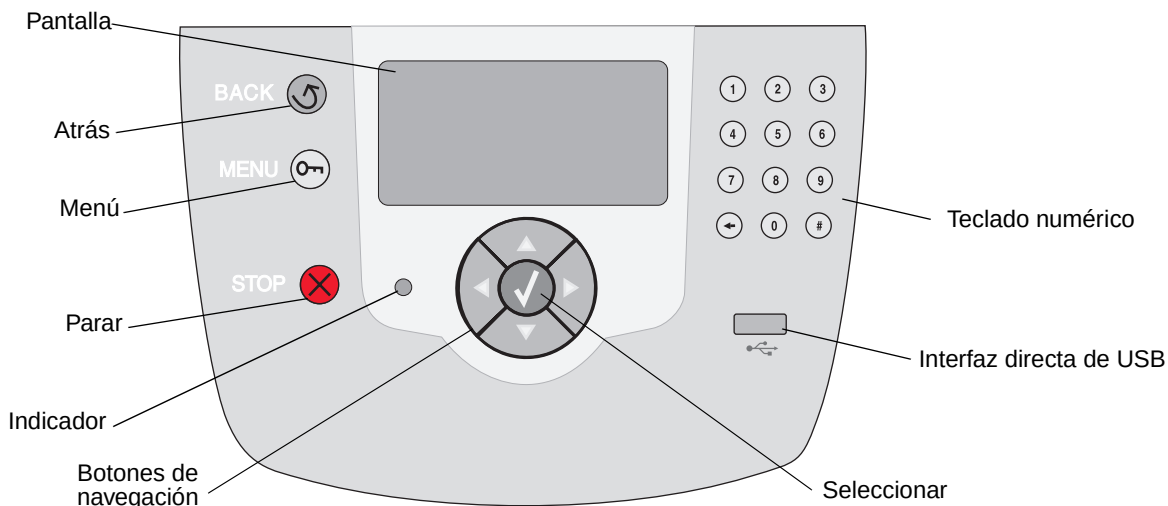
Imprimir todo
Calidad de impresión
Guía impresión
Guía de suministros
Guía de papel
Mapa de menús
Guía de información
Guía de conexión
Guía desplazam

Red/Puertos

IPv6
TCP/IP
Red estándar
Red <x>
USB estándar
USB <x>
Paralelo
Paralelo <x>
Serie <x>
NetWare
AppleTalk
LexLink

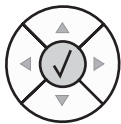
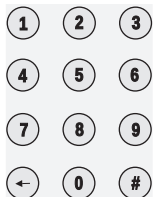
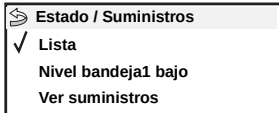
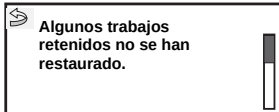
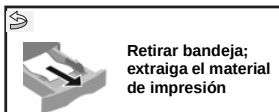
Explicación del panel del operador de la impresora

El panel del operador de la impresora es una pantalla de 4 líneas con escala de grises y retroiluminación que puede mostrar tanto gráficos como texto. Los botones Atrás, Menú y Parar se encuentran en la parte izquierda del panel; los botones de navegación se encuentran debajo de la pantalla y el teclado numérico a la derecha de la pantalla.



En la tabla siguiente se describe el uso de los botones y el diseño de la pantalla del panel del operador.

Botón	Función										
Atrás 	Volver a la última pantalla consultada. Nota: los cambios realizados en una pantalla no se aplicarán si pulsa el botón Atrás .										
Menú 	Abrir el índice de menús. Nota: para poder acceder al índice de menús, la impresora debe encontrarse en estado Lista . Si la impresora no está lista, aparecerá un mensaje indicando que los menús no están disponibles.										
Parar 	Detiene el funcionamiento mecánico de la impresora. Después de pulsar Parar , aparece el mensaje Deteniendo . Cuando se haya detenido la impresora, la línea de estado del panel del operador mostrará Detenido y aparecerá una lista de opciones.										
Indicador	En el panel del operador se utiliza un LED de dos colores: verde y rojo. Las luces indican si la impresora está encendida, ocupada, inactiva, procesando un trabajo o necesita la intervención del operador. <table border="1"> <thead> <tr> <th>Estado</th><th>Indica</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Apagado</td><td>La impresora está apagada.</td></tr> <tr> <td>Verde fijo</td><td>La impresora está encendida, pero inactiva.</td></tr> <tr> <td>Verde con parpadeo</td><td>La impresora se está calentando, está procesando datos o imprimiendo un trabajo.</td></tr> <tr> <td>Rojo fijo</td><td>Es necesaria la intervención del operador.</td></tr> </tbody> </table>	Estado	Indica	Apagado	La impresora está apagada.	Verde fijo	La impresora está encendida, pero inactiva.	Verde con parpadeo	La impresora se está calentando, está procesando datos o imprimiendo un trabajo.	Rojo fijo	Es necesaria la intervención del operador.
Estado	Indica										
Apagado	La impresora está apagada.										
Verde fijo	La impresora está encendida, pero inactiva.										
Verde con parpadeo	La impresora se está calentando, está procesando datos o imprimiendo un trabajo.										
Rojo fijo	Es necesaria la intervención del operador.										

Botón	Función
Botones de navegación 	Los botones Arriba o Abajo se utilizan para desplazarse hacia arriba y hacia abajo en las listas. Al desplazarse por una lista con los botones Arriba o Abajo, el cursor se desplaza de línea en línea. Al pulsar el botón Abajo situado en la parte inferior de la pantalla, aparece en pantalla la siguiente página completa.
	Los botones Izquierda o Derecha se utilizan para desplazarse por una pantalla, por ejemplo, para pasar de un índice de menús a otro. También se utilizan para desplazarse por el texto que no cabe en la pantalla.
	El botón Seleccionar se utiliza para iniciar una acción en una selección. Pulse Seleccionar cuando el cursor aparezca junto a la selección que desee como, por ejemplo, para visitar un enlace, confirmar un elemento de configuración o cuando desee iniciar o cancelar un trabajo.
Interfaz directa de USB	La interfaz directa de USB de host del panel del operador se utiliza para conectar un dispositivo USB de memoria flash e imprimir archivos PDF. Nota: en la parte posterior de la impresora hay un puerto USB que permite conectar un ordenador u otro periférico.
Teclado numérico 	El teclado numérico consta de números, el símbolo de la almohadilla '#' y un botón de retroceso. El botón del 5 tiene un relieve que sirve de orientación para personas invidentes. Los números se utilizan para introducir valores numéricos para elementos como cantidades o PIN. El botón de retroceso se utiliza para borrar el número situado a la izquierda del cursor. Al pulsar este botón varias veces, se borrarán las entradas adicionales. Nota: el símbolo de almohadilla '#' no se usa.
Pantalla del panel del operador 	La pantalla del panel del operador muestra mensajes que describen el estado actual de ésta e indican posibles problemas de la impresora que se deben resolver. La línea superior de la pantalla es la línea de cabecera. Si se aplica, contendrá el gráfico que indica que se puede utilizar el botón Atrás. También mostrará el estado actual y el estado de Suministros (Advertencias). Si aparecen varias advertencias, estarán separadas por comas. Las otras tres líneas de la pantalla constituyen el cuerpo de la pantalla. Aquí es donde aparece el estado de la impresora, los mensajes de suministros, las pantallas de procedimientos y donde se realizan las selecciones.
Pantalla Más información 	
Pantalla Procedimiento 	

2

Instalación de controladores para impresión local

Una impresora local es una impresora conectada al ordenador con un cable USB o paralelo. La impresora local está diseñada para que sólo la utilice el ordenador al que está conectada. Si va a conectar una impresora local, debe instalar el controlador de impresora en el ordenador antes de configurar la impresora.

El controlador de impresora es el software que permite al ordenador comunicarse con la impresora.

El procedimiento para instalar los controladores depende del sistema operativo utilizado. Utilice la siguiente tabla para buscar las instrucciones sobre la instalación del controlador para su sistema operativo concreto. Para obtener ayuda adicional, consulte la documentación incluida con el ordenador y el software.

Sistema operativo	Vaya a la página
Windows	11
Windows Server 2003, Windows 2000, Windows XP, Windows 98 SE, Windows Me, Windows NT 4.x	12
Windows 95 y Windows 98 (primera edición)	12
Impresión por puerto serie	13
Macintosh	15
UNIX/Linux	16

Windows

Puede que algunos sistemas operativos Windows ya incluyan un controlador de impresora que sea compatible con la impresora.

Nota: la instalación de un controlador personalizado no sustituirá al controlador del sistema. Se creará un objeto de impresora nuevo que aparecerá en la carpeta Impresoras.

Si utiliza el CD de controladores incluido con la impresora para instalar el controlador de impresora personalizado, conseguirá todas las características de impresora y una funcionalidad mejoradas.

Los controladores están también disponibles en paquetes de software descargables en el sitio Web de Lexmark en www.lexmark.com.

Uso con Windows Server 2003, Windows 2000, Windows XP, Windows 98 SE, Windows Me o Windows NT

Nota: instale el software de la impresora antes de conectar el cable USB.

- 1 Inserte el CD de controladores.

Si el CD no se inicia automáticamente, haga clic en **Inicio**→ **Ejecutar**, y escriba **D:\Setup.exe** en el cuadro de diálogo Ejecutar (donde D es la letra de la unidad de CD-ROM).

Nota: el soporte de USB no está disponible para sistemas operativos Windows NT. Para utilizar un sistema operativo Windows NT, debe haber instalado una tarjeta de interfaz paralelo 1284-B opcional y utilizar un cable paralelo.

- 2 Haga clic en **Instalar impresora y software**.

Nota: algunos sistemas operativos Windows necesitan acceso administrativo para instalar los controladores de la impresora en el ordenador.

- 3 Haga clic en **Aceptar** para aceptar el acuerdo de licencia.

- 4 Seleccione **Sugerida** y haga clic en **Siguiente**.

La opción Sugerida es la instalación predeterminada para configuraciones de conexión local y en red. Para instalar utilidades, cambiar valores o personalizar controladores de dispositivos, seleccione **Personalizada** y siga las instrucciones que aparecerán en pantalla.

- 5 Seleccione **Localmente** y haga clic en **Terminar**.

Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla. Puede que los archivos de controladores tarden en cargarse.

- 6 Cierre la aplicación del instalador del CD de controladores.

- 7 Conecte el cable USB y encienda la impresora.

Aparece la pantalla Plug and Play y se crea un objeto de impresora en la carpeta Impresoras del ordenador.

Nota: el soporte de USB no está disponible para sistemas operativos Windows NT. Para utilizar un sistema operativo Windows NT, debe haber instalado una tarjeta de interfaz paralelo 1284-B opcional y utilizar un cable paralelo. La pantalla Plug and Play no aparecerá para Windows NT.

Uso con Windows 95 y Windows 98 (primera edición)

- 1 Encienda el ordenador.

- 2 Inserte el CD de controladores. Si el CD se inicia automáticamente, haga clic en **Salir** para volver al Asistente para agregar impresora.

- 3 Haga clic en **Inicio**→ **Configuración**→ **Impresoras** y haga doble clic en **Agregar impresora**.

Nota: la compatibilidad con USB no está disponible en los sistemas operativos Windows 95 y Windows 98 (primera edición).

- 4 Cuando se le solicite, seleccione **Impresora local**.

- 5 Haga clic en **Utilizar disco**.

Nota: algunos sistemas operativos Windows necesitan acceso administrativo para instalar los controladores de la impresora en el ordenador.

- 6 Especifique la ubicación del controlador de impresora personalizado en el CD de controladores.

La ruta debe ser parecida a la siguiente:

D:\Drivers\Print\Win_9xMe\<idioma>

Donde D es la letra de la unidad de CD-ROM.

- 7 Haga clic en **Aceptar**.
Puede que los controladores tarden en cargarse.
- 8 Cierre el CD de controladores.

Impresión por puerto serie

Con la impresión por puerto serie, los datos se transfieren bit a bit. Aunque la impresión por puerto serie normalmente es más lenta que la impresión por puerto paralelo, es la opción aconsejable cuando hay una distancia grande entre la impresora y el ordenador o no hay disponible una interfaz de puerto paralelo.

Nota: se necesita una tarjeta de interfaz serie y se puede adquirir por separado.

Para poder imprimir, debe establecer comunicación entre la impresora y el ordenador. Para ello:

- 1 Defina los parámetros serie en la impresora.
- 2 Instale un controlador de impresora en el ordenador conectado.
- 3 Haga coincidir los valores serie en el puerto COM.

Definición de los parámetros en la impresora

- 1 Pulse  en el panel del operador.
- 2 Pulse  hasta que aparezca  **Informes** y, a continuación, pulse .

Nota: para obtener información sobre los menús serie y los mensajes, consulte el CD de publicaciones que se incluye con la impresora.

- 3 Pulse  hasta que aparezca  **Pág valores de menú** y, a continuación, pulse .
- La impresora vuelve al estado **Lista**.
- 4 Pulse .
- 5 Pulse  hasta que aparezca  **Red/Puertos** y, a continuación, pulse .
- 6 Pulse  hasta que aparezca  **Serie estándar** o  **Serie opción X** y, a continuación, pulse .
- (x) es el número del puerto serie.

- 7 Pulse  hasta que aparezca  **<Parámetro>** (donde **<Parámetro>** es el parámetro que desea cambiar y, a continuación, pulse .
- 8 Pulse  hasta que aparezca  **<Valor>** (donde **<Valor>** es el valor que desea cambiar) y, a continuación, pulse .

Tenga en cuenta las siguientes restricciones:

- La velocidad en baudios máxima admitida es 115.200.
- Bits de datos se debe definir en 7 u 8.
- La paridad debe ser Par, Impar o Ninguna.
- Bits de parada se debe definir en 2.
- El valor de protocolo recomendado para el control de flujo es Xon/Xoff.

- 9 Pulse .

La impresora vuelve a **Serie** o **Serie x**.

- 10 Imprima una página de valores de menús y verifique que los parámetros serie son correctos.

Nota: guarde esta página para utilizarla más tarde.

- a Pulse  en el panel del operador.
- b Pulse  hasta que aparezca  **Informes** y, a continuación, pulse .
- c Pulse  hasta que aparezca  **Pág valores de menú** y, a continuación, pulse .
- d Busque los parámetros serie en la cabecera Serie estándar (o Serie opción X si ha instalado una tarjeta de interfaz serie).

Instalación de un controlador de impresora

Debe tener instalado un controlador de impresora en el ordenador conectado a la impresora.

Nota: los usuarios de Windows 95 y Windows 98 (primera edición) deben seguir las instrucciones de instalación de **Uso con Windows 95 y Windows 98 (primera edición)**.

- 1 Inserte el CD de controladores. Se debe iniciar automáticamente. Si el CD no se inicia automáticamente, haga clic en **Inicio** → **Ejecutar** y escriba lo siguiente en el cuadro de diálogo Ejecutar:
D:\Setup.exe
Donde D es la letra de la unidad de CD-ROM.
- 2 Haga clic en **Instalar impresora y software**.
- 3 Haga clic en **Aceptar** para aceptar el acuerdo de licencia del software.
- 4 Seleccione **Personalizada** y haga clic en **Siguiente**.
- 5 Seleccione **Componentes** y haga clic en **Siguiente**.
- 6 Seleccione **Local** y haga clic en **Siguiente**.
- 7 Seleccione la impresora en la lista y haga clic en **Agregar impresora**.
- 8 Amplíe el elemento de impresora que aparece debajo de Componentes seleccionados.
- 9 Haga clic en **PUERTO: <LPT1>** y seleccione el puerto de comunicaciones que desee (COM1 o COM2).
- 10 Haga clic en **Finalizar** para terminar la instalación del software de la impresora.

Definición de parámetros en el puerto de comunicaciones (COM)

Después de instalar el controlador de impresora, defina los parámetros serie en el puerto de comunicaciones asignado al controlador de impresora.

Los parámetros serie del puerto de comunicaciones deben coincidir exactamente con los parámetros serie definidos en la impresora.

- 1 Haga clic en **Inicio** → **Configuración** → **Panel de control** y haga doble clic en **Sistema**.
- 2 En la ficha **Administrador de dispositivos**, haga clic en **+** para expandir la lista de puertos disponibles.
- 3 Seleccione el puerto de comunicaciones que ha asignado a la impresora (COM1 o COM2).
- 4 Haga clic en **Propiedades**.

- 5 En la ficha **Configuración de puerto**, defina los parámetros serie de modo que sean exactamente los mismos que los de la impresora.
Busque la configuración de la impresora en la cabecera Serie estándar (o Serie opción X) en la página de valores de menús que ha imprimido anteriormente.
- 6 Haga clic en **Aceptar** y cierre todas las ventanas.
- 7 Imprima una página de prueba para verificar la instalación de la impresora.
 - a Haga clic en **Inicio** → **Configuración** → **Impresoras**.
 - b Seleccione la impresora recién agregada.
 - c Haga clic en **Archivo** → **Propiedades**.
 - d Haga clic en **Impr pág prueba**. Cuando la página de prueba se haya imprimido correctamente, la instalación habrá finalizado.

Nota: puede que el sistema operativo necesite un procedimiento de instalación diferente. Si la página de prueba no se imprime, consulte la Ayuda del sistema operativo.

Macintosh

Es necesario Mac OS 9.x o posterior para la impresión USB. Para imprimir localmente en una impresora conectada mediante USB, cree un icono de impresora de escritorio (Mac OS 9) o una cola en el Centro de Impresión/Utilidad de instalación de la impresora (Mac OS X).

Creación de una cola en el Centro de Impresión/Utilidad de instalación de la impresora (Mac OS X)

- 1 Instale un archivo PPD (descripción de impresora PostScript) en el ordenador.
 - a Inserte el CD de controladores.
 - b Haga doble clic en el paquete del instalador de la impresora.

Nota: un archivo PPD proporciona información detallada sobre las funciones de una impresora en un ordenador Macintosh.
 - c Haga clic en **Continuar** en la pantalla de bienvenida y haga clic de nuevo después de ver el archivo Readme.
 - d Haga clic en **Continuar** después de ver el acuerdo de licencia y haga clic en **Aceptar** para aceptar las condiciones del mismo.
 - e Seleccione un destino y haga clic en **Continuar**.
 - f En la pantalla Instalación simple, haga clic en **Instalar**.
 - g Introduzca la contraseña y haga clic en **Aceptar**. Todo el software necesario se instalará en el ordenador.
 - h Haga clic en **Cerrar** cuando se complete la instalación.
- 2 Abra Finder, haga clic en **Aplicaciones** y en **Utilidades**.
- 3 Haga doble clic en **Centro de Impresión o Utilidad de instalación de la impresora**.

Nota: en el sitio Web de Lexmark en www.lexmark.com también existe un archivo PPD para la impresora disponible en un paquete de software de carga.

- 4 Realice uno de los siguientes pasos:

- Cuando la impresora conectada mediante USB aparezca en la lista de impresoras, salga del Centro de Impresión o la Utilidad de instalación de la impresora. Se habrá creado una cola para la impresora.
- Si la impresora conectada mediante USB no aparece en la lista de impresoras, asegúrese de que el cable USB está correctamente conectado y de que la impresora está encendida. Cuando la impresora aparezca en la lista de impresoras, salga del Centro de Impresión o la Utilidad de instalación de la impresora.

Creación de un icono de impresora de escritorio (Mac OS 9.x)

- 1 Instale un archivo PPD (descripción de impresora PostScript) en el ordenador.

- a Inserte el CD de controladores.

- b Haga doble clic en **Classic** y en el paquete del instalador de la impresora.

Nota: un archivo PPD proporciona información detallada sobre las funciones de una impresora en un ordenador Macintosh.

- c Seleccione el idioma correcto y haga clic en **Continuar**.

- d Haga clic en **Continuar** después de ver el archivo Readme.

- e Haga clic en **Continuar** después de ver el acuerdo de licencia y haga clic en **Aceptar** para aceptar las condiciones del mismo.

- f En la pantalla Tipo de instalación, haga clic en **Instalar**. Todos los archivos necesarios están instalados en el ordenador.

- g Haga clic en **Cerrar** cuando se complete la instalación.

Nota: en el sitio Web de Lexmark en www.lexmark.com también existe un archivo PPD para la impresora disponible en un paquete de software de carga.

- 2 Realice uno de los siguientes pasos:

- *Mac OS 9.0:* abra **Apple LaserWriter**.
- *Mac OS 9.1–9.x:* abra **Aplicaciones** y haga clic en **Utilidades**.

- 3 Haga doble clic en **Utilidad Impresora Escritorio**.

- 4 Seleccione **Impresora (USB)** y haga clic en **OK**.

- 5 En la sección Selección de impresora USB, haga clic en **Cambiar**.

Si la impresora no aparece en la lista Selección de impresora USB, asegúrese de que el cable USB está correctamente conectado y de que la impresora está encendida.

- 6 Seleccione el nombre de la impresora y haga clic en **OK**. La impresora aparece en la ventana Impresora (USB) original.

- 7 En la sección Archivo PPD (PostScript Printer Description), haga clic en **Automática**. Asegúrese de que el archivo PPD de la impresora coincide con la impresora.

- 8 Haga clic en **Crear** y en **Guardar**.

- 9 Especifique un nombre de impresora y haga clic en **Guardar**. La impresora se guarda ahora como una impresora de escritorio.

UNIX/Linux

Muchas plataformas UNIX y Linux, como por ejemplo Sun Solaris y Red Hat, admiten la impresión local.

Los paquetes Sun Solaris y Linux están disponibles en el CD de controladores y en el sitio Web de Lexmark en www.lexmark.com. La *Guía del usuario* incluida con cada paquete proporciona instrucciones detalladas sobre la instalación y uso de las impresoras Lexmark en entornos UNIX y Linux.

Instalación de controladores para impresión local

Todos los paquetes de controladores de impresora admiten la impresión local si se utiliza una conexión paralela. El paquete de controladores para Sun Solaris admite conexiones USB a dispositivos Sun Ray y estaciones de trabajo de Sun.

Visite el sitio Web de Lexmark en **www.lexmark.com** para obtener una lista completa de las plataformas UNIX y Linux admitidas.

3

Instalación de controladores para impresión en red

Impresión de una página de configuración de la red

Si la impresora está conectada a una red, imprima una página de configuración de la red en la impresora para verificar la conexión. Esta página también proporciona información importante para configurar la impresora para la impresión en red.

- 1 Asegúrese de que la impresora está encendida.
- 2 Pulse  en el panel del operador.
- 3 Pulse ▼ hasta que aparezca ✓ **Informes** y, a continuación, pulse .
- 4 Pulse ▼ hasta que aparezca ✓ **Pág configurac. red** y, a continuación, pulse .

Nota: si hay un servidor de impresión interno MarkNet™ N8000 Series opcional instalado, **Imp conf red 1** aparece en la pantalla.

- 5 Compruebe la primera sección de la página de configuración de la red y confirme que el estado es "Conectado".
Si el estado es "Sin conexión", puede que el concentrador de LAN no esté activo o que el cable de red no funcione correctamente. Póngase en contacto con el personal de soporte del sistema para obtener una solución o imprimir otra página de configuración de red para verificar que la impresora está conectada a la red.

Asignación de una dirección IP a la impresora

Si la red utiliza DHCP, se asigna una dirección IP automáticamente tras conectar el cable de red a la impresora.

- 1 Busque la dirección bajo la cabecera "TCP/IP" de la página de configuración de la red impresa en **Impresión de una página de configuración de la red**.
- 2 Vaya a la sección **Verificación de los valores IP** y comience por el paso 2.

Si la red no utiliza DHCP, asigne manualmente una dirección IP a la impresora. Uno de los métodos más sencillos es a través del panel del operador:

- 1 Pulse  en el panel del operador.
- 2 Pulse ▼ hasta que aparezca ✓ **Red/Puertos** y, a continuación, pulse .
- 3 Pulse ▼ hasta que aparezca ✓ **TCP/IP** y, a continuación, pulse .

Red estándar aparece si la impresora dispone de un puerto de red en la placa del sistema de la impresora. Si se ha instalado un servidor de impresión interno MarkNet N8000 Series, aparece **Red Opción 1**.

- 4 Pulse ▼ hasta que aparezca ✓ **Dirección** y, a continuación, pulse .
- 5 Mediante el teclado numérico, introduzca la dirección IP. Cuando haya introducido la dirección, pulse .

Enviando selección aparece brevemente.

- 6 Pulse ▼ hasta que aparezca ✓ **Máscara de red** y, a continuación, pulse .
- 7 Mediante el teclado numérico, introduzca la máscara de red IP. Cuando haya introducido la dirección, pulse .

Enviando selección aparece brevemente.

- 8 Pulse ▼ hasta que aparezca ✓ **Gateway** y, a continuación, pulse .

- 9 Mediante el teclado numérico, introduzca el gateway IP. Cuando haya introducido la dirección, pulse .

Enviando selección aparece brevemente.

- 10 Pulse  hasta que la impresora vuelva al estado de **Lista**.

Verificación de los valores IP

- 1 Imprima otra página de configuración de la red. Busque bajo la cabecera "TCP/IP" y asegúrese de que la dirección IP, la máscara de red y el gateway son correctos. Consulte **Impresión de una página de configuración de la red** si necesita ayuda.
- 2 Envíe un comando ping a la impresora y verifique que responde. En el símbolo del sistema de un ordenador de la red escriba **ping** seguido de la nueva dirección IP de la impresora (por ejemplo, **192.168.0.11**).

Nota: en ordenadores Windows, haga clic en **Inicio → Programas → Símbolo del sistema** (o **Accesorios → Símbolo del sistema** si utiliza Windows 2000).

Si la impresora está activa en la red, se envía una respuesta.

Después de que los valores TCP/IP se asignen y verifiquen, instale la impresora en todos los ordenadores de la red.

Windows

En entornos Windows, las impresoras de red se pueden configurar para la impresión directa o compartida. Ambos métodos de impresión en red necesitan la instalación de un controlador de impresora y la creación de un puerto de impresora de red.

Controladores de impresora admitidos

- Controlador de impresora de sistema Windows
- Controlador de impresora personalizado de Lexmark

El sistema actualizado y los controladores personalizados están disponibles en el sitio Web de Lexmark en la dirección www.lexmark.com.

Los controladores personalizados están disponibles en el CD de controladores.

Puertos admitidos para la impresora de red

- Puerto TCP/IP estándar de Microsoft: Windows 2000, Windows XP y Windows Server 2003
- LPR: Windows NT 4.0
- Puerto TCP/IP mejorado de Lexmark: Windows 98 SE/Me, Windows NT 4.0, Windows 2000, Windows XP y Windows Server 2003

Para obtener una funcionalidad básica de la impresora, instale un controlador de impresora y utilice un puerto de impresora de red del sistema como LPR o un puerto TCP/IP estándar. El controlador de impresora y el puerto le permiten mantener una interfaz de usuario compatible con todas las impresoras de la red. La utilización de un puerto de red personalizado consigue una mejora en la funcionalidad como en las alertas de estado de la impresora.

Instalación de controladores para impresión en red

Siga los pasos de la configuración de la impresión y del sistema operativo para configurar la impresora de red:

Configuración de la impresión	Sistema operativo	Vaya a la página
Directa - La impresora está conectada directamente a la red mediante un cable de red, como el de Ethernet. - Los controladores de impresora están instalados normalmente en cada uno de los ordenadores de la red.	Windows 98 SE, Windows NT 4.0, Windows Me, Windows 2000, Windows XP o Windows Server 2003	20
Compartida - La impresora está conectada a uno de los ordenadores de la red mediante un cable local, como un cable USB. - Los controladores de impresora están instalados en el ordenador conectado a la impresora. - Durante la instalación de los controladores, la impresora está configurada como "compartida" de forma que otros ordenadores de la red puedan imprimir a través de ella.	Windows NT 4.0, Windows 2000, Windows XP o Windows Server 2003	21

Impresión directa mediante Windows 98 SE, Me, Windows NT 4.0, Windows 2000, Windows XP o Windows Server 2003

Para instalar un controlador de impresora personalizado y un puerto de red:

- 1 Inicie el CD de controladores.
- 2 Haga clic en **Instalar impresora y software**.
- 3 Haga clic en **Aceptar** para aceptar el acuerdo de licencia.
- 4 Seleccione **Sugerida** y haga clic en **Siguiente**.
- 5 Seleccione **En red** y haga clic en **Siguiente**.
- 6 Seleccione la impresora en la lista y haga clic en **Siguiente**.
- 7 Seleccione el puerto de la impresora en la lista y haga clic en **Terminar** para completar la instalación.

Si no aparece el puerto de la impresora:

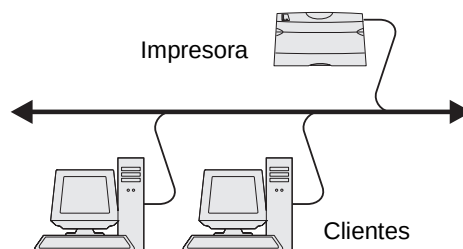
- a Haga clic en **Agregar puerto**.
- b Seleccione **Puerto TCP/IP mejorado de Lexmark** e introduzca la información para crear el puerto.
- c Especifique el nombre del puerto.

Puede ser cualquier nombre que asocie con la impresora como, por ejemplo, **Monocromo1 - lab4**. Después de crear el puerto, este nombre aparece en la lista de puertos disponibles.

- d Introduzca la dirección IP en el cuadro de texto.

Nota: si no conoce la dirección IP, imprima una página de configuración de la red y busque bajo la cabecera TCP/IP. Para obtener ayuda, consulte **Impresión de una página de configuración de la red y Verificación de los valores IP**.

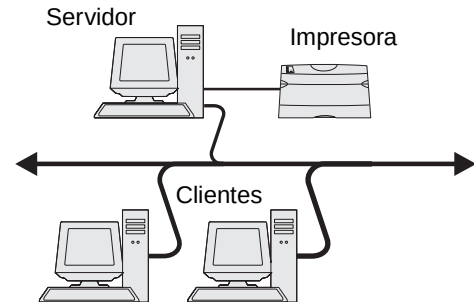
- 8 Imprima una página de prueba para verificar la instalación de la impresora.



Impresión compartida desde un servidor mediante Windows NT 4.0, Windows 2000, Windows XP o Windows Server 2003

Nota: instale el software de la impresora antes de conectar el cable USB, paralelo o serie.

Cuando haya conectado la impresora a un ordenador con Windows NT 4.0, Windows 2000, Windows XP o Windows Server 2003 (que actuará como servidor), realice estos pasos para configurar la impresora de red para la impresión compartida:



1 Instale un controlador de impresora personalizado.

- a** Inicie el CD de controladores.
- b** Haga clic en **Instalar impresora y software**.
- c** Haga clic en **Aceptar** para aceptar el acuerdo de licencia.
- d** Seleccione **Sugerida** y haga clic en **Siguiente**.

La opción Sugerida es la instalación predeterminada para configuraciones de conexión local y en red. Para instalar utilidades, cambiar valores o personalizar controladores de dispositivos, seleccione **Personalizada** y siga las instrucciones que aparecerán en pantalla.

- e** Seleccione **Localmente** y haga clic en **Terminar**.

Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla. Puede que los controladores tarden en cargarse.

- f** Cierre la aplicación del instalador del CD de controladores.
- g** Conecte el cable USB y encienda la impresora.

Aparece la pantalla Plug and Play y se crea un objeto de impresora en la carpeta Impresoras del ordenador. La impresora se comparte en el paso 2: "Uso compartido de la impresora en la red".

Nota: el soporte de USB no está disponible para sistemas operativos Windows NT. En su lugar, utilice un cable paralelo. La pantalla Plug and Play no aparecerá para Windows NT.

- h** Imprima una página de prueba para verificar la instalación de la impresora.

2 Comparta la impresora en la red.

- a** Haga clic en **Inicio → Configuración → Impresoras**.
- b** Seleccione la impresora recién agregada.
- c** Haga clic en **Archivo → Compartir**.
- d** Active la casilla **Compartida como** e introduzca un nombre en el cuadro de texto.
- e** En la sección Controladores alternativos, seleccione el sistema operativo de los clientes de la red que imprimirán en la impresora.
- f** Haga clic en **Aceptar**.

Nota: si faltan archivos, puede que aparezcan algunos mensajes que le soliciten el CD del sistema operativo del servidor.

- g** Realice las siguientes comprobaciones para asegurarse de que la impresora se ha compartido correctamente.

- El objeto de impresora de la carpeta Impresoras presenta el indicador de compartido. Por ejemplo, en Windows NT 4.0, aparece una mano debajo del objeto de impresora.
- Examine el entorno de red. Busque el nombre del host del servidor y el nombre compartido que asignó a la impresora.

Instalación del controlador de impresora (o subconjunto) en los clientes de la red

Uso del método point and print

Nota: este método normalmente realiza el mejor uso posible de los recursos del sistema. El servidor gestiona las modificaciones de los controladores y el proceso de los trabajos de impresión. Esto permite a los clientes de la red volver a las aplicaciones mucho más rápido.

Con este método se copia un subconjunto de información de los controladores del servidor al ordenador cliente. Esta información es suficiente para enviar un trabajo de impresión a la impresora.

- 1 Haga doble clic en **Entorno de red** en el escritorio de Windows del ordenador cliente.
- 2 Busque el nombre del host del ordenador servidor y haga doble clic en él.
- 3 Haga clic con el botón derecho del ratón en el nombre de la impresora compartida y haga clic en **Instalar**.

Espere unos minutos para que la información del controlador se copie en el ordenador cliente desde el ordenador servidor y a que un nuevo objeto de impresora se agregue a la carpeta Impresoras. El tiempo que tarda varía según el tráfico de la red y otros factores.

- 4 Cierre **Entorno de red**.
- 5 Imprima una página de prueba para verificar la instalación de la impresora.

Uso del método de igual a igual

Con este método, el controlador de impresora se instala completamente en cada equipo cliente. Los clientes de la red siguen controlando las modificaciones del controlador. El ordenador cliente gestiona el proceso de los trabajos de impresión.

- 1 Haga clic en **Inicio** → **Configuración** → **Impresoras**.
- 2 Haga clic en **Agregar impresora** para iniciar el Asistente para agregar impresora.
- 3 Haga clic en **Siguiente**.
- 4 Haga clic en **Impresora de red** y en **Siguiente**.
- 5 Introduzca el nombre de la impresora o URL (en Internet o en una intranet) y haga clic en **Siguiente**.

Si no conoce el nombre de la impresora o URL, deje el cuadro de texto en blanco y haga clic en **Siguiente**.

- 6 Seleccione la impresora de red de la lista de impresoras compartidas. Si la impresora no aparece en la lista, introduzca la ruta de la impresora en el cuadro de texto.

La ruta es parecida a la siguiente:

\\<nombre del host del servidor>\<nombre de la impresora compartida>

Nota: si se trata de una impresora nueva, puede que se le solicite instalar un controlador de impresora. Si no hay disponible ningún controlador del sistema, proporcione una ruta de los controladores disponibles.

El nombre del host del servidor es el nombre que identifica en la red al ordenador del servidor. El nombre de la impresora compartida es el nombre asignado a la impresora durante el proceso de instalación.

- 7 Haga clic en **Aceptar**.
- 8 Seleccione si esta impresora será la impresora predeterminada para el cliente y haga clic en **Finalizar**.
- 9 Imprima una página de prueba para verificar la instalación de la impresora.

Nota: puede que el sistema operativo necesite un procedimiento de instalación diferente. Si la página de prueba no se imprime, consulte la ayuda del sistema operativo.

Configuración de Drag'N'Print

Nota: no todas las impresoras son compatibles con Drag'N'Print™.

Para obtener instrucciones de configuración detalladas, inicie el CD de controladores, haga clic en **Ver documentación** y en **Software y las utilidades**.

Macintosh

Nota: un archivo PPD (descripción de impresora PostScript) proporciona información detallada sobre las funciones de una impresora para ordenadores UNIX o Macintosh.

Para imprimir en una impresora de red, cada usuario de la red Macintosh debe instalar un archivo PPD (descripción de impresora PostScript) y crear una impresora de escritorio en el ordenador (Mac OS 9.x) o crear una cola de impresión en el Centro de Impresión (Mac OS X).

Mac OS X

Paso 1: Instalación de un archivo PPD personalizado

- 1 Instale un archivo PPD (descripción de impresora PostScript) en el ordenador.

- a Inserte el CD de controladores.
- b Haga doble clic en el paquete del instalador de la impresora.

Nota: un archivo PPD proporciona información detallada sobre las funciones de una impresora en un ordenador Macintosh.

- c Haga clic en **Continuar** en la pantalla de bienvenida y haga clic de nuevo después de ver el archivo Readme.
- d Haga clic en **Continuar** después de ver el acuerdo de licencia y haga clic en **Aceptar** para aceptar las condiciones del mismo.
- e Seleccione un destino y haga clic en **Continuar**.
- f En la pantalla Instalación simple, haga clic en **Instalar**.
- g Introduzca la contraseña y haga clic en **Aceptar**. Todo el software necesario se instalará en el ordenador.
- h Haga clic en **Cerrar** cuando se complete la instalación.

Paso 2: Creación de una cola en el Centro de Impresión o Utilidad de instalación de la impresora

Uso de la impresión AppleTalk

Realice estos pasos para crear una cola de impresión mediante la impresión AppleTalk.

- 1 Abra Finder, haga clic en **Aplicaciones** y en **Utilidades**.
- 2 Haga doble clic en **Centro de Impresión o Utilidad de instalación de la impresora**.
- 3 Seleccione **Agregar impresora** en el menú Impresoras.
- 4 Seleccione **AppleTalk** del menú desplegable.

Nota: busque la página de configuración de red, bajo la cabecera AppleTalk, para saber qué zona o impresora seleccionar.

- 5 Seleccione la zona AppleTalk en la lista.
- 6 Seleccione la nueva impresora en la lista y haga clic en **Agregar**.
- 7 Verifique la instalación de la impresora:
 - a Abra Finder, haga clic en **Aplicaciones** y en **TextEdit**.
 - b Seleccione **Imprimir** en el menú Archivo.
 - c Seleccione **Resumen** en el menú emergente Copias y páginas.

Nota: para saber la zona o impresora que debe seleccionar, busque en la página de configuración de red, bajo la cabecera AppleTalk, para ver el nombre predeterminado de la impresora.

- Si el archivo PPD que se muestra en la ventana Resumen es el correcto para la impresora, la configuración de la impresora se habrá completado.
- Si no es correcto, elimine la impresora de la lista de impresoras del Centro de Impresión o Utilidad de instalación de la impresora y repita el **Paso 1: Instalación de un archivo PPD personalizado**.

Uso de Impresión IP

Realice estos pasos para crear una cola de impresión mediante Impresión IP. Para crear una cola de impresión AppleTalk, consulte **Paso 2: Creación de una cola en el Centro de Impresión o Utilidad de instalación de la impresora**.

- 1 Abra Finder, haga clic en **Aplicaciones** y en **Utilidades**.
- 2 Haga doble clic en **Centro de Impresión o Utilidad de instalación de la impresora**.
- 3 Seleccione **Agregar impresora** en el menú Impresoras.
- 4 Seleccione **Impresión IP** en el menú desplegable.
- 5 Introduzca la dirección IP o el nombre DNS de la impresora en el cuadro Dirección.
- 6 Seleccione **Lexmark** del menú desplegable Modelo de impresora.
- 7 Seleccione la nueva impresora en la lista y haga clic en **Agregar**.
- 8 Verifique la instalación de la impresora:
 - a Abra Finder, haga clic en **Aplicaciones** y en **TextEdit**.
 - b Seleccione **Imprimir** en el menú Archivo.
 - c Seleccione **Resumen** en el menú emergente Copias y páginas.
 - d Realice uno de los siguientes pasos:
 - Si el archivo PPD que se muestra en la ventana Resumen es el correcto para la impresora, la configuración de la impresora se habrá completado.
 - Si *no* es correcto, elimine la impresora de la lista de impresoras del Centro de Impresión o Utilidad de instalación de la impresora y repita el **Paso 1: Instalación de un archivo PPD personalizado**.

Mac OS 9.x

Paso 1: Instalación de un archivo PPD personalizado

- 1 Inserte el CD de controladores.
 - a Haga doble clic en **Classic** y en el paquete del instalador de la impresora.

Nota: un archivo PPD proporciona información detallada sobre las funciones de una impresora en un ordenador Macintosh.

- b** Seleccione el idioma correcto y haga clic en **Continuar**.
- c** Haga clic en **Continuar** después de ver el archivo Readme.
- d** Haga clic en **Continuar** después de ver el acuerdo de licencia y haga clic en **Aceptar** para aceptar las condiciones del mismo.
- e** En la pantalla Instalación simple, haga clic en **Instalar**. Todos los archivos necesarios están instalados en el ordenador.
- f** Haga clic en **Cerrar** cuando se complete la instalación.

Nota: en el sitio Web de Lexmark en www.lexmark.com también existe un archivo PPD para la impresora disponible en un paquete de software de carga.

Paso 2: Creación de una impresora de escritorio

- 1** En el Selector, seleccione el controlador **LaserWriter 8**.
- 2** En una red direccionada, seleccione la zona predeterminada de la lista. Si no sabe qué zona seleccionar, mire bajo AppleTalk en la página de configuración de la red para ver las zonas.
- 3** Seleccione la nueva impresora de la lista.
- 4** Para saber qué impresora seleccionar, busque en la página de configuración de red, bajo la cabecera AppleTalk, para buscar el nombre predeterminado de la impresora.
- 5** Haga clic en **Crear**.
- 6** Asegúrese de que hay un icono junto al nombre de la impresora en el Selector.
- 7** Cierre la ventana del Selector.
- 8** Verifique la instalación de la impresora.
 - a** Haga clic en el icono de la impresora recién creado en el escritorio.
 - b** Seleccione **Impresión→ Cambiar configuración**.
 - Si el archivo PPD que aparece en la parte del archivo PPD (descripción de impresora PostScript) del menú es correcto para la impresora, la instalación de la impresora se ha completado.
 - Si el archivo PPD que aparece en la parte del archivo PPD (descripción de impresora PostScript) del menú *no* es correcto para la impresora, repita el **Paso 1: Instalación de un archivo PPD personalizado**.

UNIX/Linux

La impresora admite numerosas plataformas UNIX y Linux, por ejemplo, Sun Solaris y RedHat. Visite el sitio Web de Lexmark en www.lexmark.com para obtener una lista completa de las plataformas UNIX y Linux admitidas.

Nota: los paquetes Sun Solaris y Linux están disponibles en el CD de controladores y en el sitio Web de Lexmark en www.lexmark.com.

Lexmark proporciona un paquete de controladores de impresora para cada plataforma UNIX y Linux admitida. La *Guía del usuario* incluida con cada paquete proporciona instrucciones detalladas sobre la instalación y uso de las impresoras Lexmark en entornos UNIX y Linux.

Puede descargar estos paquetes en el sitio Web de Lexmark. El paquete del controlador necesario también se incluye en el CD de controladores.

NetWare

La impresora admite los servicios de impresión distribuidos de Novell (NDPS/iPrint). Para obtener la información más reciente sobre la instalación de una impresora en red en un entorno NetWare, inicie el CD de controladores y haga clic en **Ver documentación**.

4

Instalación y extracción de opciones

Instalación de opciones de entrada

Orden de instalación

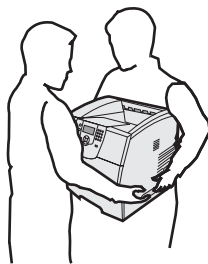
Para las configuraciones que se vayan a colocar en el suelo se necesita un mueble adicional. Debe utilizar un soporte de impresora o una base de la impresora si usa un alimentador de 2000 hojas, una unidad dúplex y una opción de entrada o más de una opción de entrada. Si ha adquirido una impresora multifunción (MFP) que realiza funciones de digitalización, copia y fax, es posible que necesite un mueble adicional. Obtendrá más información en el sitio Web de Lexmark en www.lexmark.com/multifunctionprinters.

Instale la impresora y las opciones que haya adquirido en el siguiente orden:

PRECAUCIÓN: si desea instalar opciones después de instalar la impresora, apáguela y desenchufe el cable de alimentación antes de continuar.

- Soporte de impresora y base de la impresora
- Alimentador de 2000 hojas
- Alimentador de 250 ó 500 hojas
- Unidad dúplex
- Impresora

PRECAUCIÓN: son necesarias dos personas para levantar la impresora de forma segura.



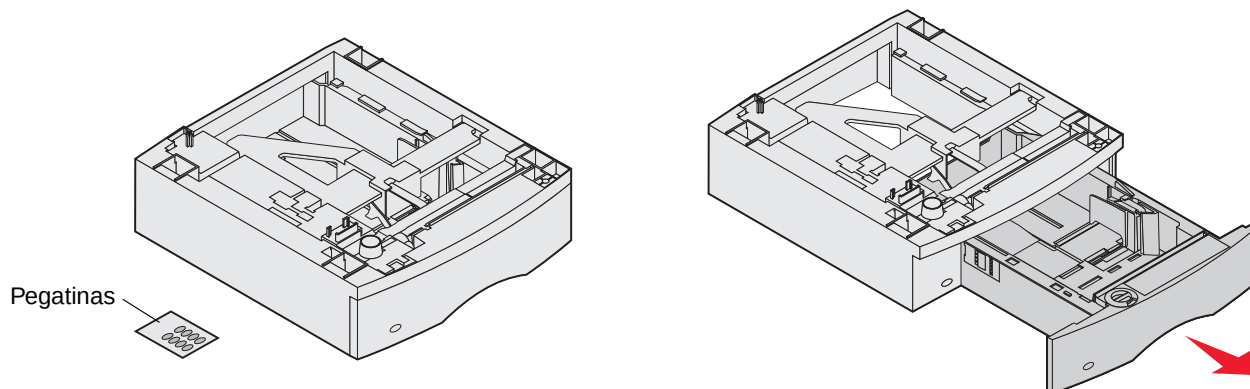
Para obtener información sobre la instalación de un soporte de impresora, una base de impresora o un alimentador de 2000 hojas, consulte las instrucciones incluidas con la opción.

Instalación de un alimentador de 250 ó 500 hojas

Los alimentadores opcionales se instalan debajo de la impresora y la unidad dúplex opcional. La impresora reconoce automáticamente cualquier alimentador que se instale.

El alimentador consta de una bandeja y de una unidad de soporte. Los alimentadores de 250 hojas y de 500 hojas se instalan de la misma forma.

- 1 Extraiga la bandeja de la unidad de soporte. Extraiga el material de embalaje y la cinta de la unidad de soporte y de la bandeja.

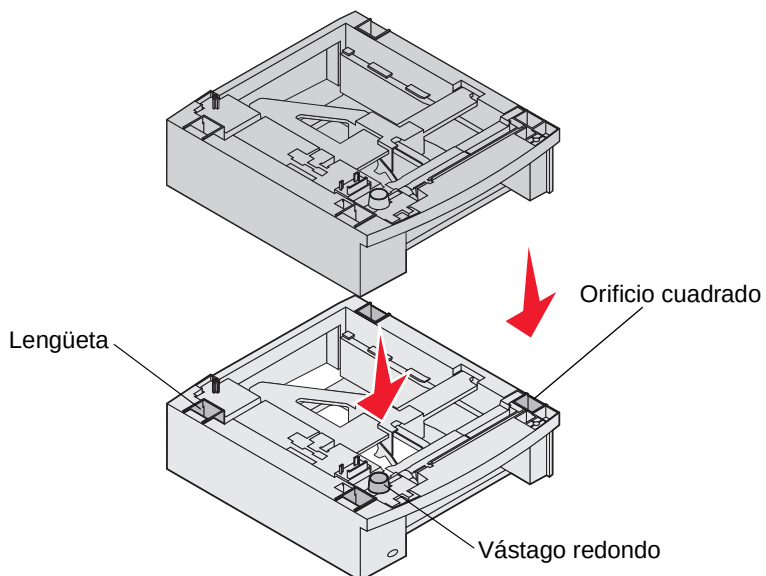


- 2 Coloque la unidad de soporte encima de los alimentadores instalados anteriormente o bien encima de la mesa o del mueble para la impresora donde piensa utilizar la impresora.

La lengüeta, el vástago redondo y los orificios cuadrados de la parte superior del alimentador sirven de ayuda para colocar la unidad de soporte de modo que los bordes estén alineados correctamente. Asegúrese de que la unidad de soporte está colocada firmemente en su sitio.

- 3 Instale otro alimentador opcional, una unidad dúplex o la impresora.

Puede colocar una etiqueta en las bandejas para indicar el número de bandeja.



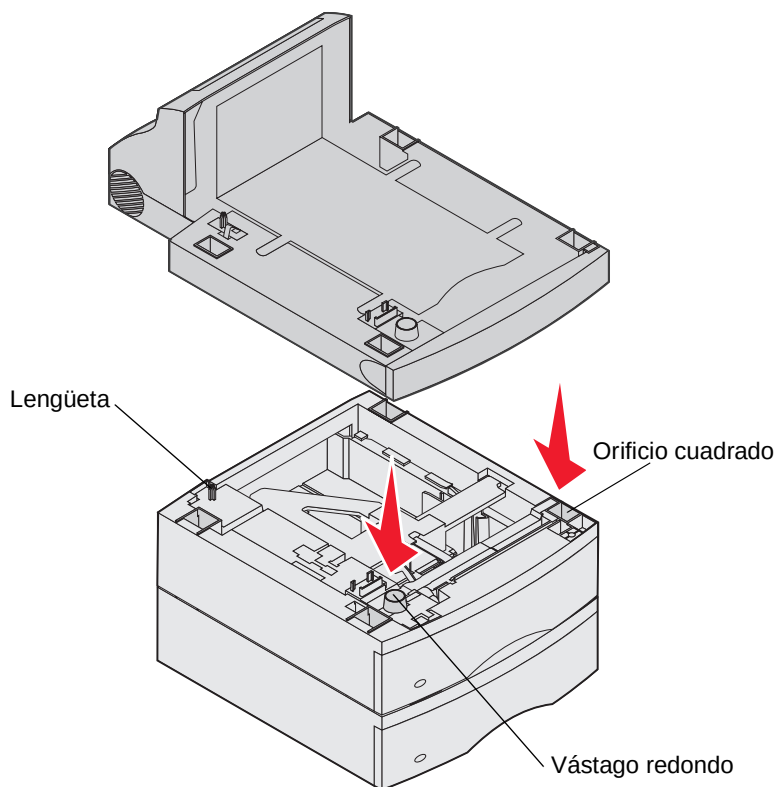
Instalación de una unidad dúplex

La unidad dúplex se instala bajo la impresora, debajo de la bandeja estándar y sobre los alimentadores.

Nota: hay disponibles dos unidades dúplex opcionales. La unidad dúplex de 250 hojas sólo funciona con impresoras que tengan una bandeja estándar de 250 hojas y la unidad dúplex de 500 hojas sólo funciona con impresoras que dispongan de una bandeja estándar de 500 hojas. Asegúrese de que dispone de la unidad dúplex adecuada para el tamaño de bandeja instalado en la impresora.

- 1 Coloque la unidad dúplex encima de los alimentadores instalados o bien encima de la mesa o del mueble para la impresora donde piensa utilizar la impresora.

La lengüeta, el vástago redondo y los orificios cuadrados de la parte superior del alimentador sirven de ayuda para colocar la unidad dúplex de modo que los bordes estén alineados correctamente. Asegúrese de que está colocada firmemente en su sitio.



Instalación de tarjetas de memoria o de opción

PRECAUCIÓN: si va a instalar tarjetas de memoria o de opción después de instalar la impresora, apáguela y desenchufe el cable de alimentación antes de continuar.

Puede personalizar la capacidad y conectividad de la memoria de la impresora agregando tarjetas opcionales. Las instrucciones de este apartado le ayudarán a instalar las opciones siguientes:

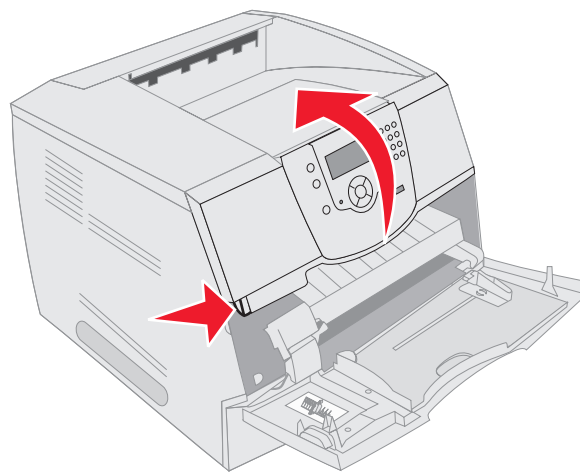
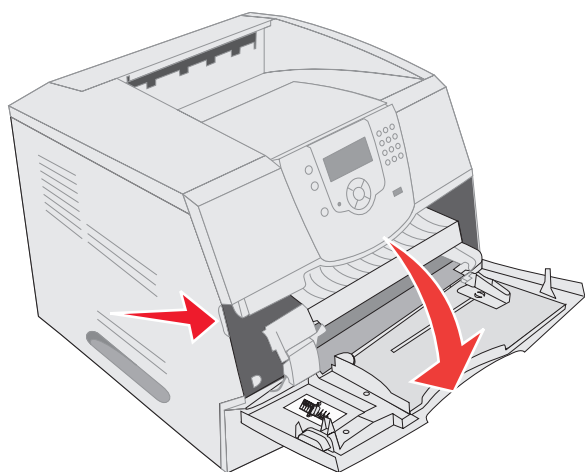
- Tarjetas de memoria
 - Memoria de impresora
 - Memoria flash
- Tarjetas de firmware
 - Código de barras
 - IPDS y SCS/TNe
 - PrintCryption™
- Otras opciones
 - Disco duro de la impresora
 - Tarjeta de interfaz serie RS-232
 - Tarjeta de interfaz paralelo 1284-C
 - Servidores de impresión internos MarkNet N8000 Series (también denominados adaptadores de red internos o INA)

Acceso a la placa del sistema de la impresora

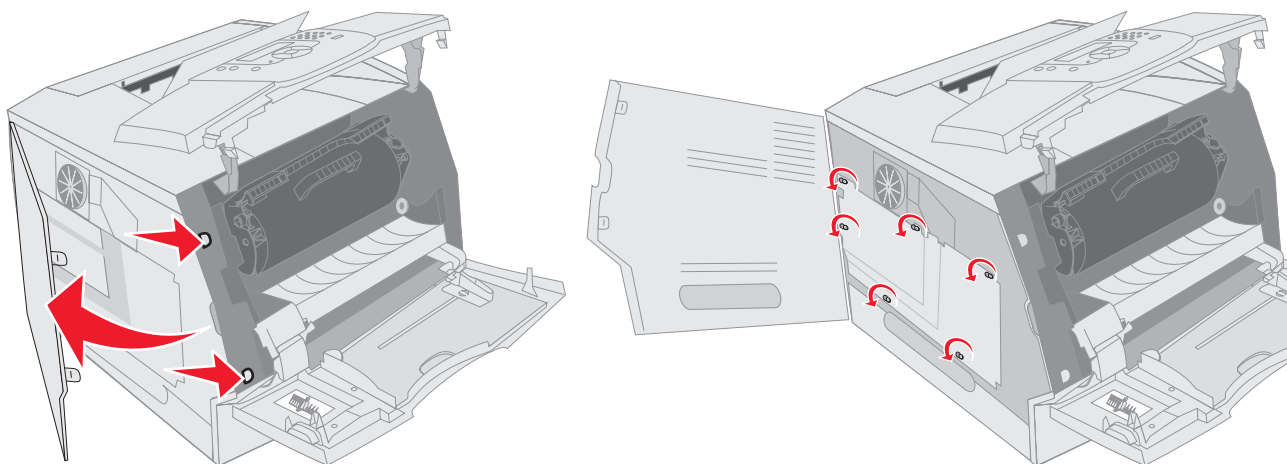
Debe acceder a la placa del sistema de la impresora para instalar memoria de impresora, memoria flash, una tarjeta de firmware o una tarjeta de opción.

Nota: utilice un destornillador Phillips para extraer la cubierta de acceso a la placa del sistema.

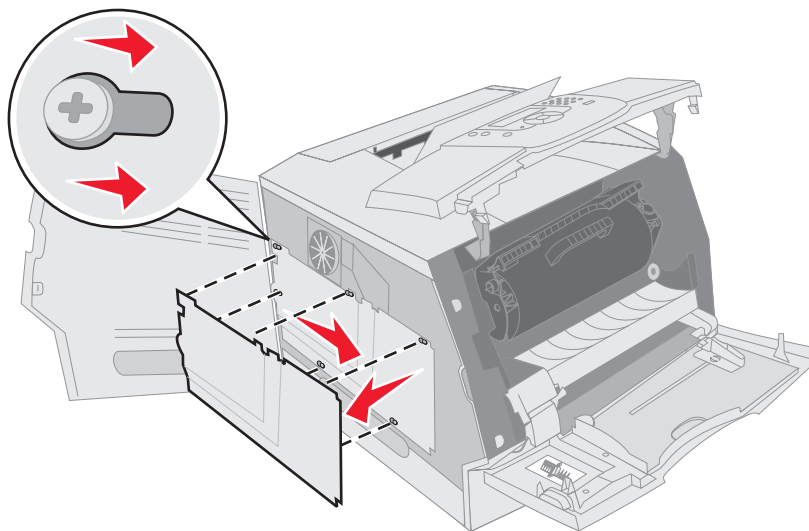
- 1 Presione el pestillo de liberación y abra el alimentador multiuso.
- 2 Presione el pestillo de liberación y abra la cubierta frontal superior.



- 3 Presione y tire de los dos pestillos de la puerta lateral y ábrala.
- 4 Afloje los seis tornillos del protector, pero no los extraiga.

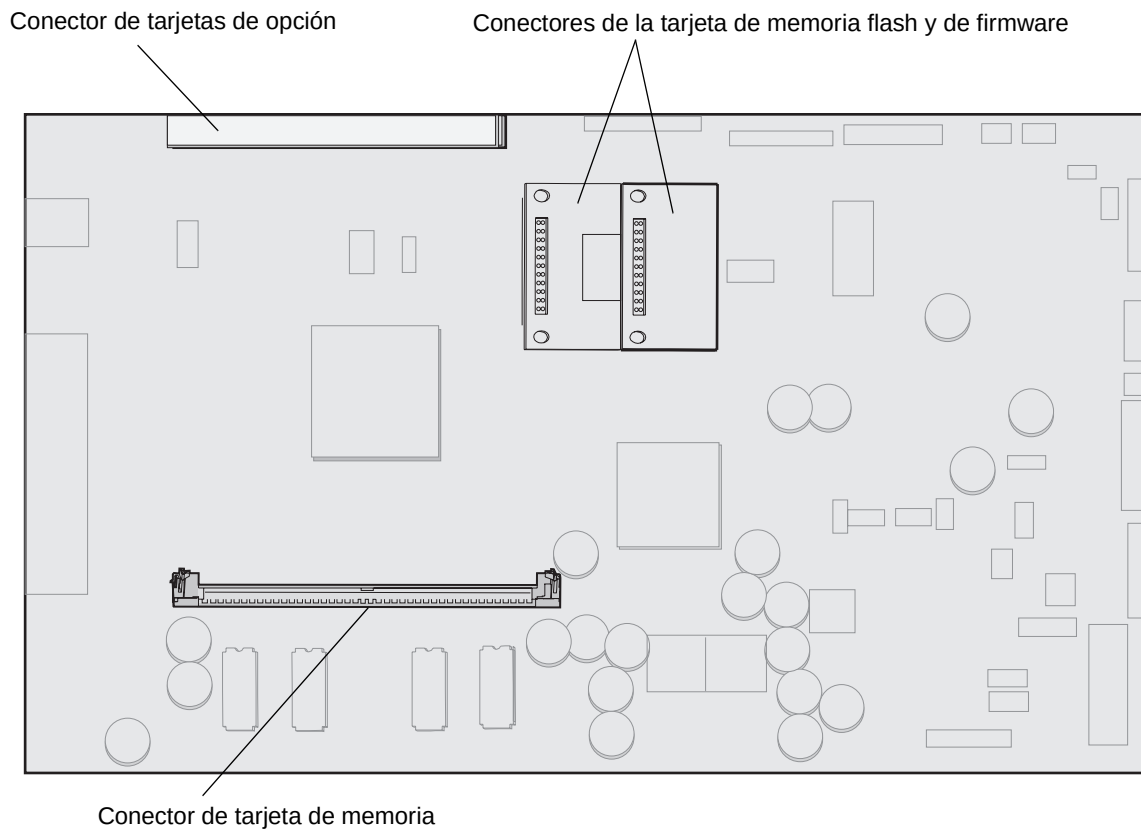


- 5 Deslice el protector hacia la derecha y, a continuación, extráigalo.



6 Déjelo a un lado.

Utilice la ilustración para localizar el conector de la tarjeta que desea instalar.



Instalación y extracción de una tarjeta de memoria

Instalación

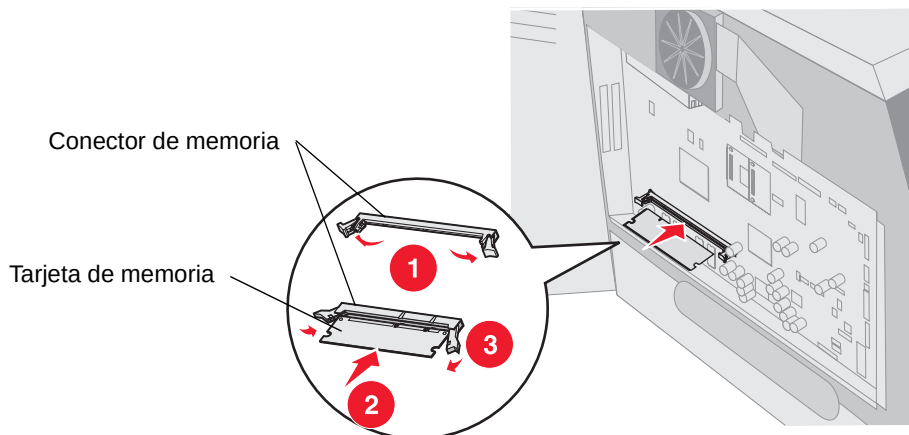
Nota: las tarjetas de memoria de impresora diseñadas para otras impresoras Lexmark pueden no funcionar con esta impresora.

- 1 Extraiga la cubierta de acceso a la placa del sistema. (Consulte **Acceso a la placa del sistema de la impresora.**)

Advertencia: las tarjetas de memoria de impresora se dañan fácilmente con la electricidad estática. Toque algo metálico, como el marco de la impresora, antes de tocar una tarjeta de memoria.

- 2 Abra los pestillos que hay a cada extremo del conector de la tarjeta de memoria.
- 3 Extraiga la tarjeta de memoria del embalaje.
No toque los puntos de conexión que hay en el borde de la tarjeta. Guarde el embalaje.
- 4 Alinee las muescas de la parte inferior de la tarjeta con las muescas del conector.

- 5 Empuje la tarjeta de memoria firmemente en el conector hasta que *encajen* los pestillos que hay a cada extremo del conector.
Es posible que haya que hacer fuerza para insertar la tarjeta.
- 6 Asegúrese de que cada pestillo encaja en la muesca del extremo de la tarjeta.

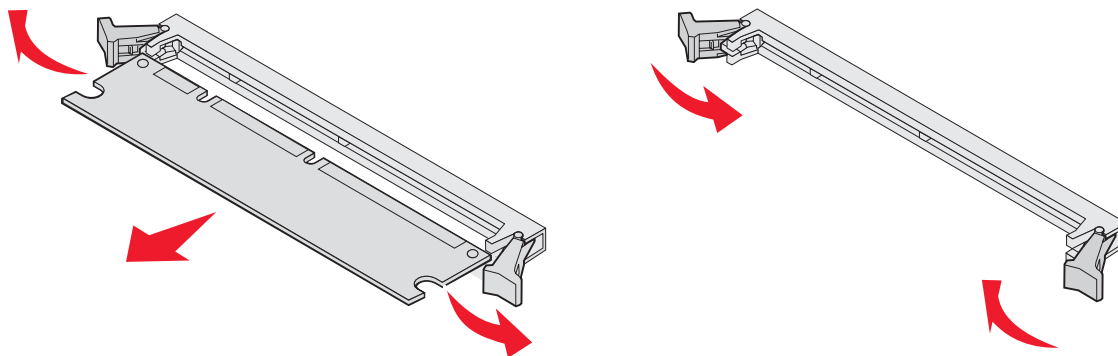


Extracción

- 1 Extraiga la cubierta de acceso a la placa del sistema. (Consulte **Acceso a la placa del sistema de la impresora.**)

Advertencia: las tarjetas de memoria de impresora se dañan fácilmente con la electricidad estática. Toque algo metálico, como el marco de la impresora, antes de tocar una tarjeta de memoria.

- 2 Abra los pestillos de la tarjeta que hay a cada extremo del conector de la tarjeta de memoria.
La tarjeta de memoria se extrae del conector conforme se abren los pestillos.
- 3 Extraiga la tarjeta de memoria del conector.
No toque los puntos de conexión que hay en el borde de la tarjeta.
- 4 Coloque la tarjeta en su embalaje original.
Si no lo tiene, envuélvala en papel y almacénela en una caja.
- 5 Cierre ambos pestillos.



Instalación o extracción de una tarjeta de memoria flash o de firmware

Instalación

Nota: las tarjetas de memoria flash o de firmware diseñadas para otras impresoras Lexmark pueden no funcionar con esta impresora.

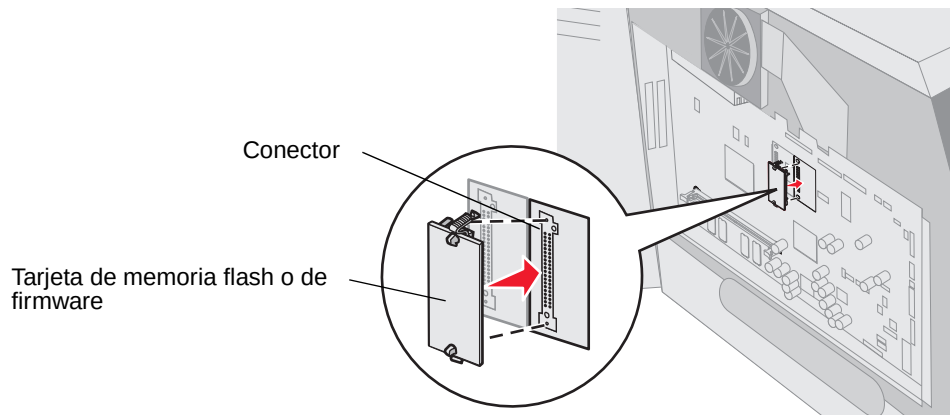
- 1 Extraiga la cubierta de acceso a la placa del sistema. (Consulte **Acceso a la placa del sistema de la impresora.**)

Nota: si se ha instalado una tarjeta de opción, es posible que tenga que extraerla antes de instalar la tarjeta de memoria flash o firmware.

- 2 Desembale la tarjeta de memoria flash o de firmware.
- 3 Sujete la tarjeta de memoria flash o de firmware por las presillas de bloqueo y alinee las dos patillas de plástico de la tarjeta con los orificios de la placa del sistema.
- 4 Empuje la tarjeta de memoria flash o de firmware hasta que encaje y, a continuación, suelte las presillas de bloqueo.

Todo el conector de la tarjeta de memoria flash o de firmware debe tocar la placa del sistema y quedar encajado en el conector.

Tenga cuidado de no dañar los conectores.



Extracción

- 1 Extraiga la cubierta de acceso a la placa del sistema. (Consulte **Acceso a la placa del sistema de la impresora.**)

Nota: si se ha instalado una tarjeta de opción, es posible que tenga que extraerla antes de extraer la tarjeta de memoria flash o firmware.

- 2 Presione las presillas de bloqueo de la tarjeta de memoria flash o de firmware.

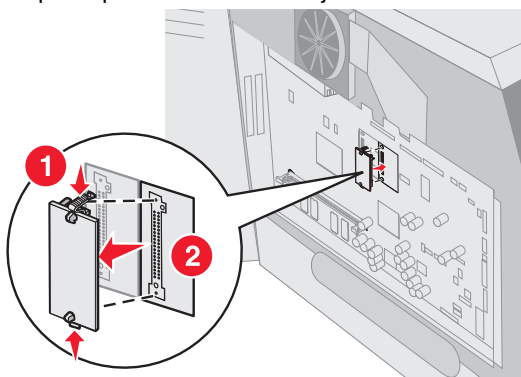
- 3 Extraiga la tarjeta.

No toque las patillas de metal de la parte inferior de la tarjeta.

- 4 Coloque la tarjeta de memoria flash o de firmware en su embalaje original.

Si no lo tiene, envuélvala en papel y almacénela en una caja.

- 5 Si ha extraído una tarjeta de opción para acceder a la tarjeta de memoria flash o de firmware, vuelva a instalarla.



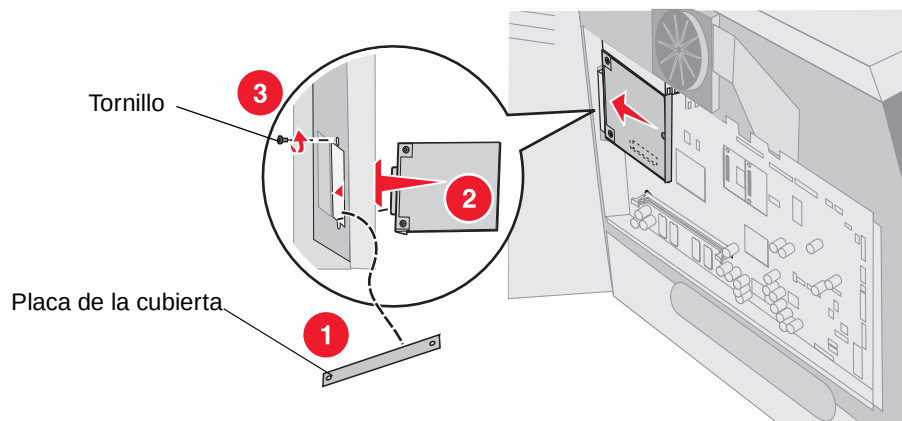
Instalación de una tarjeta de opción

La impresora dispone de dos conectores que admiten las siguientes tarjetas de opción:

- Disco duro con tarjeta de adaptador
- Servidor de impresión interno MarkNet N8000
- Tarjeta de interfaz serie RS-232
- Tarjeta de interfaz de puerto paralelo 1284-B
- Adaptador coaxial/Twinax para SCS

Advertencia: las tarjetas de opción se dañan fácilmente con la electricidad estática. Toque algo metálico, como el marco de la impresora, antes de tocar una tarjeta de opción.

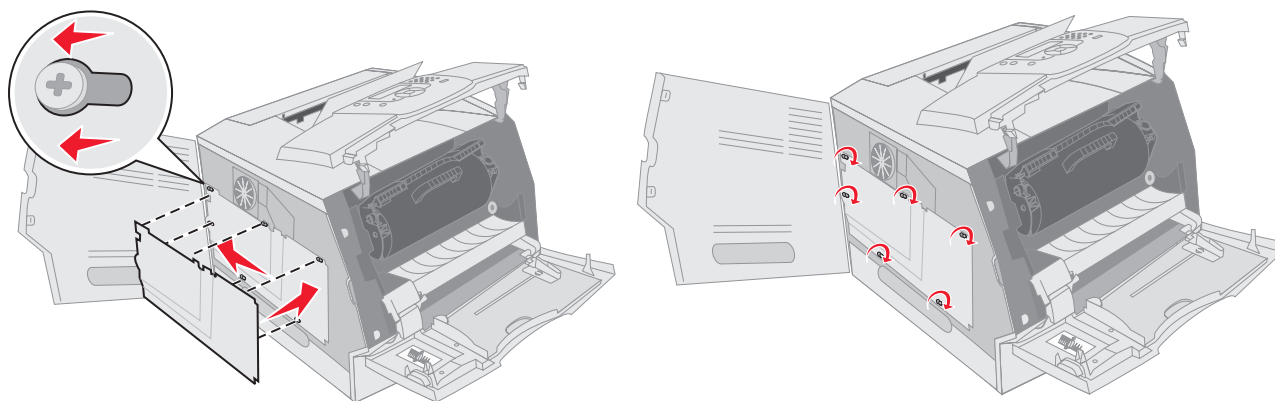
- 1 Busque los conectores de tarjeta en la placa del sistema.
- 2 Extraiga el tornillo y la placa de la cubierta y guárdelos.
Si va a instalar una tarjeta larga, instálela en el conector 1. Si va a instalar dos tarjetas cortas en un modelo con varios conectores, utilice primero el conector 1 y, después, el conector 2.
- 3 Desembale la tarjeta. Guarde el material de embalaje.
- 4 Alinee los puntos de conexión de la tarjeta con el conector de la placa del sistema e introduzca la tarjeta firmemente en dicho conector.
- 5 Inserte el tornillo que ha guardado de la placa de la cubierta (o el tornillo adicional incluido con la tarjeta).
- 6 Apriete el tornillo para fijar la tarjeta.



Colocación del protector

Después de instalar opciones en la placa del sistema de la impresora, siga estos pasos para volver a colocar el protector y cerrar las puertas.

- 1 Alinee los orificios del protector con los tornillos del marco.
- 2 Deslice el protector sobre los tornillos.
- 3 Apriete los tornillos.



- 4 Cierre la puerta lateral.
- 5 Cierre la cubierta frontal superior.
- 6 Cierre el alimentador multiuso.

En este capítulo se incluye información sobre el envío de trabajos a imprimir, la impresión de trabajos confidenciales, la cancelación de trabajos de impresión y la impresión de una página de valores de menú, una lista de fuentes y una lista de directorios. En este capítulo también se proporciona información sobre la impresión en material de tamaño Folio y Media carta. Para obtener consejos sobre evitar atascos de papel y sobre el almacenamiento del material de impresión, consulte **Cómo evitar atascos** o **Almacenamiento del material de impresión**.

Envío de un trabajo a imprimir

Un controlador de impresora es el software que permite al ordenador comunicarse con la impresora. Cuando seleccione **Imprimir** desde una aplicación de software, se abre una ventana que representa el controlador de la impresora. En ella, puede seleccionar los valores apropiados para el trabajo específico que está enviando a imprimir. Los valores de impresión seleccionados desde el controlador anulan los valores predeterminados seleccionados desde el panel del operador de la impresora.

Tal vez tenga que hacer clic en **Propiedades** o **Configuración** del cuadro de diálogo inicial Imprimir para ver todos los valores de la impresora disponibles que puede modificar. Si no está familiarizado con una característica de la ventana del controlador de la impresora, abra la Ayuda en línea para obtener más información.

Para admitir todas las características de la impresora, utilice los controladores de impresora Lexmark personalizados que se suministran con ella. En el sitio Web de Lexmark están disponibles los controladores actualizados, así como una descripción completa de los paquetes de controladores y el soporte de controladores de Lexmark.

Para imprimir un trabajo desde una aplicación típica de Windows:

- 1 Abra el archivo que desee imprimir.
- 2 En el menú Archivo, seleccione **Imprimir**.
- 3 Elija la impresora correcta en el cuadro de diálogo. Modifique los valores de la impresora según sea necesario (como, por ejemplo, las páginas que desea imprimir o el número de copias).
- 4 Haga clic en **Propiedades** o en **Configuración** para ajustar los valores de la impresora que no están disponibles en la primera pantalla y, a continuación, haga clic en **Aceptar**.
- 5 Haga clic en **Aceptar** o en **Imprimir** para enviar el trabajo a la impresora seleccionada.

Impresión desde un dispositivo USB de memoria flash

Hay una interfaz directa de USB ubicada en el panel del operador para insertar un dispositivo USB de memoria flash e imprimir documentos PDF. La impresión de un documento desde un dispositivo USB de memoria flash es similar a la impresión de un trabajo retenido.

Para obtener más información sobre los dispositivos USB de memoria flash probados y aprobados, consulte el sitio Web de Lexmark en <http://support.lexmark.com> y pulse en **KnowledgeBase** para obtener información sobre la impresión USB directa.

Si utiliza un dispositivo USB de memoria flash con la interfaz directa de USB de la impresora, tenga en cuenta lo siguiente:

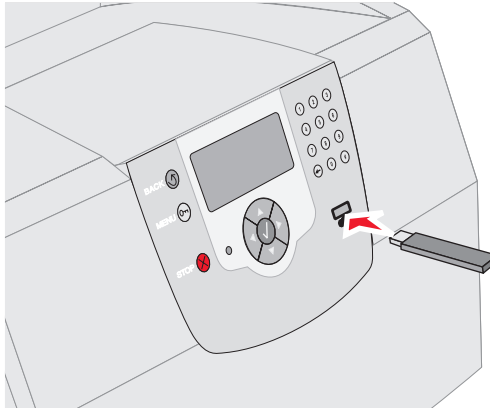
- Los dispositivos USB deben ser compatibles con el estándar USB 2.0.
- Los dispositivos USB de alta velocidad también deben ser compatibles con el estándar de velocidad completa (Full-Speed). No se admiten dispositivos que sólo son compatibles con capacidades USB de baja velocidad.

Impresión

- Los dispositivos USB deben utilizar el sistema de archivos FAT. Los dispositivos con formato NTFS o cualquier otro sistema de archivos no son compatibles.
- No puede imprimir archivos codificados o archivos sin permiso de impresión.

Para imprimir desde un dispositivo USB de memoria flash.

- 1 Asegúrese de que la impresora está encendida y de que aparece el mensaje **Lista u Ocupada**.
- 2 Inserte un dispositivo USB de memoria flash en la interfaz directa de USB.



Nota:

- Si inserta el dispositivo de memoria cuando la impresora requiere atención, por ejemplo cuando ha ocurrido un atasco de papel, la impresora ignora el dispositivo de memoria.
- Si se inserta el dispositivo de memoria cuando la impresora está ocupada imprimiendo otros trabajos, aparecerá el mensaje **Impresora ocupada**. Seleccione **Continuar** y se imprimirá su trabajo cuando finalicen el resto de trabajos.

- 3 Pulse **▼** hasta que aparezca **✓** junto al documento que desea imprimir y, a continuación, pulse **✓**.

A continuación, aparece una pantalla preguntando el número de copias que desea imprimir.



- 4 Para imprimir sólo una copia, pulse **✓** o especifique manualmente el número de copias con el teclado numérico y pulse **✓**.

Nota: no extraiga el dispositivo USB de memoria flash de la interfaz directa de USB hasta que el documento haya terminado de imprimirse.

El documento comenzará a imprimirse.

Si deja el dispositivo en la impresora después de salir del menú de la unidad USB, podrá seguir imprimiendo PDF en el dispositivo como trabajos retenidos. Consulte **Impresión de trabajos confidenciales y retenidos**.

Cancelación de un trabajo de impresión

Hay varios métodos que se pueden utilizar para cancelar un trabajo de impresión.

- **Cancelación de un trabajo desde el panel del operador de la impresora**
- **Cancelación de un trabajo desde un ordenador que ejecute Windows**
 - Cancelación de un trabajo desde la barra de tareas
 - Cancelación de un trabajo desde el escritorio
- **Cancelación de un trabajo desde un ordenador Macintosh**
 - Cancelación de un trabajo de impresión desde un ordenador que ejecute Mac OS 9
 - Cancelación de un trabajo desde un ordenador que ejecute Mac OS X

Cancelación de un trabajo desde el panel del operador de la impresora

Si el trabajo ya se está formateando o imprimiendo y aparece **Cancelar un trabajo** en la primera línea de la pantalla:

- 1 Pulse .

Se mostrará una lista de los trabajos.

- 2 Pulse  hasta que aparezca  junto al trabajo que desee cancelar y, a continuación, pulse .

Se mostrará el mensaje **Cancelando <nombredearchivo>**.

Nota: cuando se envía un trabajo de impresión, para cancelar el trabajo, pulse . Aparecerá la pantalla Detenido. Pulse  hasta que aparezca  **Cancelar un trabajo** y, a continuación, pulse .

Cancelación de un trabajo desde un ordenador que ejecute Windows

Cancelación de un trabajo desde la barra de tareas

Cuando envía un trabajo a imprimir, aparece un pequeño icono de la impresora en la esquina derecha de la barra de tareas.

- 1 Haga doble clic en el icono de la impresora.
Aparece una lista de trabajos de impresión en la ventana de impresora.
- 2 Seleccione el trabajo que desea cancelar.
- 3 Pulse la tecla **Suprimir** del teclado.

Cancelación de un trabajo desde el escritorio

- 1 Minimice todos los programas para ver el escritorio.
- 2 Haga doble clic en el icono **Mi PC**.

Nota: si no tiene el icono **Mi PC**, puede acceder a la carpeta de impresoras seleccionando **Inicio** → **Configuración** → **Panel de control** y, a continuación, consulte el **paso 4**.

- 3 Haga doble clic en el icono **Impresoras**.
Se mostrará una lista de las impresoras disponibles.
- 4 Haga doble clic en la impresora que ha seleccionado al enviar el trabajo.
Aparece una lista de trabajos de impresión en la ventana de impresora.

- 5 Seleccione el trabajo que desea cancelar.
- 6 Pulse la tecla **Suprimir** del teclado.

Cancelación de un trabajo desde un ordenador Macintosh

Cancelación de un trabajo de impresión desde un ordenador que ejecute Mac OS 9

Cuando envía un trabajo a imprimir, aparece el icono de impresora para la impresora seleccionada en el escritorio.

- 1 Haga doble clic en el icono de la impresora en el escritorio.
Aparece una lista de trabajos de impresión en la ventana de impresora.
- 2 Seleccione el trabajo que desea cancelar.
- 3 Haga clic en el botón de la papelera.

Cancelación de un trabajo desde un ordenador que ejecute Mac OS X

Cuando envía un trabajo a imprimir, aparece el icono de impresora para la impresora seleccionada en el dock.

- 1 Abra **Aplicaciones**→ **Utilidades** y haga doble clic en **Centro de Impresión** o **Instalación de la impresora**.
- 2 Haga doble clic en la impresora con la que está imprimiendo.
- 3 En la ventana de impresora, seleccione el trabajo de impresión que desea cancelar.
- 4 Pulse **Suprimir**.

Impresión de la página de valores de menús

Es posible imprimir una página de valores de menús para examinar los valores predeterminados de la impresora y verificar que las opciones de la impresora se han instalado correctamente.

- 1 Asegúrese de que la impresora está encendida.
 - 2 Pulse  en el panel del operador.
 - 3 Pulse ▼ hasta que aparezca ✓ junto a **Informes** y, a continuación, pulse .
 - 4 Pulse ▼ hasta que aparezca ✓ junto a **Pág valores de menú** y, a continuación, pulse .
- La impresora vuelve al estado **Lista** después de que se imprima la página.

Impresión de una página de configuración de la red

Es posible imprimir una página de configuración de la red para examinar los valores predeterminados de la impresora y verificar que las opciones de la impresora se han instalado correctamente.

- 1 Asegúrese de que la impresora está encendida.
 - 2 Pulse  en el panel del operador.
 - 3 Pulse ▼ hasta que aparezca ✓ junto a **Informes** y, a continuación, pulse .
 - 4 Pulse ▼ hasta que aparezca ✓ junto a **Pág configurac. red** o **Pág configurac. red <x>** y, a continuación, pulse .
- La impresora vuelve al estado **Lista**.

Impresión de una lista de muestras de fuentes

Para imprimir muestras de las fuentes disponibles actualmente en la impresora:

- 1 Asegúrese de que la impresora esté encendida y que aparezca el mensaje **Lista**.
- 2 Pulse  en el panel del operador.
- 3 Pulse  hasta que aparezca  junto a **Informes** y, a continuación, pulse .
- 4 Pulse  hasta que aparezca  junto a **Imprimir fuentes** y, a continuación, pulse .
- 5 Pulse  hasta que aparezca  junto a **Fuentes PCL**, **Fuentes PostScript** o **Fuentes PPDS** y, a continuación, pulse .

La impresora vuelve al estado **Lista**.

Impresión de una lista de directorios

La lista de directorios muestra los recursos almacenados en la memoria flash o en el disco duro. Para imprimir una lista:

- 1 Asegúrese de que la impresora esté encendida y que aparezca el mensaje **Lista**.
- 2 Pulse  en el panel del operador.
- 3 Pulse  hasta que aparezca  junto a **Informes** y, a continuación, pulse .
- 4 Pulse  hasta que aparezca  junto a **Imprimir directorio** y, a continuación, pulse .

La impresora vuelve al estado **Lista**.

Impresión de trabajos confidenciales y retenidos

El término *trabajo retenido* se refiere a cualquier tipo de trabajo de impresión que puede iniciar el usuario en la impresora. Incluye trabajos confidenciales, trabajos de verificación de impresión, trabajos de reserva de impresión, trabajos de repetición de impresión, un marcador, un perfil o un archivo de un dispositivo USB de memoria flash. Cuando envíe un trabajo a la impresora, puede especificar en el controlador que desea que la impresora retenga el trabajo en la memoria. Una vez almacenado el trabajo en la memoria de la impresora, vaya a la impresora y utilice el panel del operador para especificar lo que desea hacer con el trabajo de impresión.

Todos los trabajos confidenciales y retenidos tienen un nombre de usuario asociado a ellos. Para acceder a trabajos confidenciales o retenidos, en primer lugar debe seleccionar el tipo de trabajo (confidencial o retenido) y, a continuación, seleccionar el nombre de usuario de la lista de nombres de usuario. Tras seleccionar el nombre de usuario, podrá imprimir todos los trabajos confidenciales o seleccionar un trabajo de impresión individual. A continuación, puede seleccionar el número de copias para el trabajo de impresión o bórrelo.

Impresión de un trabajo confidencial

Al enviar un trabajo confidencial a la impresora, debe introducir un número de identificación personal (PIN) desde el controlador. El PIN debe ser de cuatro dígitos y utilizar los números del 1 al 9. El trabajo se mantiene en la memoria de la impresora hasta que introduzca el mismo PIN de cuatro dígitos en el panel del operador y elija imprimir o eliminar el trabajo. De esta forma, se asegura de que el trabajo no se imprimirá hasta que esté allí para recogerlo. Ningún otro usuario de la impresora puede imprimir el trabajo sin el PIN.

Windows

- 1 En el procesador de texto, hoja de cálculo, navegador u otra aplicación, seleccione **Archivo→ Imprimir**.
- 2 Haga clic en **Propiedades**. (Si no existe el botón Propiedades, haga clic en **Configuración** y, a continuación, en **Propiedades**.)
- 3 Dependiendo del sistema operativo, puede que tenga que hacer clic en la pestaña **Otras opciones** y, a continuación, en **Imprimir y retener**.

Nota: si tiene problemas para encontrar Imprimir y retener→ Impresión confidencial, haga clic en **Ayuda**, consulte el tema Impresión confidencial o Imprimir y retener y, a continuación, siga las instrucciones del controlador.

- 4 Introduzca un nombre de usuario y un PIN.
- 5 Envíe el trabajo a la impresora.

Vaya a la impresora cuando esté listo para recuperar el trabajo de impresión confidencial y siga los pasos de **En la impresora**.

Macintosh

- 1 En el procesador de texto, hoja de cálculo, navegador u otra aplicación, seleccione **Archivo→ Imprimir**.
- 2 En el menú emergente **Copias y páginas** o **General** seleccione **Direccionamiento trabajo**.
 - a Si utiliza Mac OS 9 y Direccionamiento trabajo no es una opción del menú emergente, seleccione **Preferencias de complementos→ Imprimir filtros de tiempo**.
 - b Cierre el triángulo de información situado a la izquierda de **Imprimir filtros de tiempo** y seleccione **Direccionamiento trabajo**.
 - c Seleccione **Direccionamiento trabajo** en el menú emergente.

- 3 En el grupo de botones de radio, seleccione **Impresión confidencial**.
- 4 Introduzca un nombre de usuario y un PIN.
- 5 Envíe el trabajo a la impresora.

Vaya a la impresora cuando esté listo para recuperar el trabajo de impresión confidencial y siga los pasos de **En la impresora**.

En la impresora

- 1 Pulse ▼ hasta que aparezca ✓ junto a **Trabajos retenidos** y, a continuación, pulse ✓.
- 2 Pulse ▼ hasta que aparezca ✓ junto a su nombre de usuario y, a continuación, pulse ✓.
- 3 Pulse ▼ hasta que aparezca ✓ junto a **Trab confidenciales** y, a continuación, pulse ✓.
- 4 Introduzca su PIN.

Para obtener más información, consulte el apartado **Introducción de un número de identificación personal (PIN)**.

- 5 Pulse ▼ hasta que aparezca ✓ junto al trabajo que desea imprimir y, a continuación, pulse ✓.

Nota: cuando el trabajo se imprime, se elimina de la memoria de la impresora.

Introducción de un número de identificación personal (PIN)

Cuando selecciona su nombre de usuario y Trab confidencial, aparece la pantalla Introduzca PIN.

- 1 Utilice el teclado numérico situado a la derecha de la pantalla para introducir el PIN de cuatro dígitos asociado a su trabajo confidencial.

Nota: a medida que se introduce el número, aparecen asteriscos en la pantalla para asegurar la confidencialidad.

Si introduce un PIN incorrecto, aparece la pantalla PIN no válido.

Pulse  para volver a introducir el PIN o pulse  hasta que aparezca  junto a **Cancelar** y pulse .

- 2 Pulse  hasta que aparezca  junto al trabajo que desea imprimir y, a continuación, pulse .

Nota: cuando el trabajo se imprime, se elimina de la memoria de la impresora.

Impresión y eliminación de trabajos retenidos

Los trabajos retenidos (Verificar impresión, Reservar impresión o Repetir impresión) se imprimen o se eliminan desde el panel del operador de la impresora y no es necesario un número PIN.

Verificar impresión

Si envía un trabajo del tipo Verificar impresión, la impresora imprime una copia y retiene las demás copias que solicitó en la memoria de la impresora. Utilice Verificar impresión para examinar la primera copia y comprobar si es satisfactoria antes de imprimir el resto de copias. Una vez impresas todas las copias, el trabajo Verificar impresión se elimina automáticamente de la memoria de la impresora.

Reservar impresión

Si envía un trabajo Reservar impresión, la impresora no lo imprime inmediatamente. Ésta almacena el trabajo en memoria para que pueda imprimirlo más adelante. El trabajo se conserva en la memoria hasta que se elimine desde el menú Trab retenidos. Los trabajos Reservar impresión se pueden eliminar si la impresora necesita más memoria para procesar trabajos retenidos adicionales.

Repetir impresión

Si envía un trabajo Repetir impresión, la impresora imprime todas las copias solicitadas del trabajo y lo almacena en la memoria para que pueda imprimir copias adicionales más adelante. Puede imprimir copias adicionales siempre que el trabajo permanezca almacenado en la memoria.

Nota: los trabajos Repetir impresión se eliminan automáticamente de la memoria de la impresora cuando ésta necesita más memoria para procesar trabajos retenidos adicionales.

Windows

- 1 En el procesador de texto, hoja de cálculo, navegador u otra aplicación, seleccione **Archivo** → **Imprimir**.
- 2 Haga clic en **Propiedades**. (Si no existe el botón Propiedades, haga clic en **Configuración** y, a continuación, en **Propiedades**.)
- 3 Dependiendo del sistema operativo, puede que tenga que hacer clic en la pestaña **Otras opciones** y, a continuación, en **Imprimir y retener**.

Nota: si tiene problemas para encontrar Imprimir y retener → Trabajos retenidos, haga clic en **Ayuda** y consulte el tema Trabajos retenidos o Imprimir y retener y, a continuación, siga las instrucciones del controlador.

- 4 Seleccione el tipo de trabajo retenido que desea y, a continuación, envíe su trabajo a la impresora.

Vaya a la impresora cuando esté listo para recuperar el trabajo de impresión confidencial y siga los pasos de **En la impresora**.

Macintosh

- 1 En el procesador de texto, hoja de cálculo, navegador u otra aplicación, seleccione **Archivo**→ **Imprimir**.
- 2 En el menú emergente **Copias y páginas** o **General** seleccione **Direccionamiento trabajo**.
 - a Si utiliza Mac OS 9 y Direccionamiento trabajo no es una opción del menú emergente, seleccione **Preferencias de complementos**→ **Imprimir filtros de tiempo**.
 - b Cierre el triángulo de información situado a la izquierda de **Imprimir filtros de tiempo** y seleccione **Direccionamiento trabajo**.
 - c Seleccione **Direccionamiento trabajo** en el menú emergente.
- 3 En el grupo de botones de radio, seleccione el tipo de trabajo retenido que desea, introduzca un nombre de usuario y, a continuación, envíe el trabajo a la impresora.

Vaya a la impresora cuando esté listo para recuperar el trabajo de impresión confidencial y siga los pasos de **En la impresora**.

En la impresora

- 1 Pulse ▼ hasta que aparezca ✓ junto a **Trabajos retenidos** y, a continuación, pulse ✓.
- 2 Pulse ▼ hasta que aparezca ✓ junto a su nombre de usuario y, a continuación, pulse ✓.
- 3 Pulse ▼ hasta que aparezca ✓ junto al tipo de acción que desea realizar y, a continuación, pulse ✓:

Imprimir todo	Eliminar todos
Imprimir trabajo	Eliminar trabajo
Imprimir copias	

Si ha seleccionado Imprimir trabajo, Eliminar trabajo o Imprimir copias, pulse ▼ hasta que aparezca ✓ junto al trabajo que desea y, a continuación, pulse ✓.

El trabajo se imprimirá o se eliminará según el tipo de trabajo de impresión que haya seleccionado.

Impresión en papel especial

Material se considera papel, cartulina, transparencias, etiquetas y sobres. A veces, los últimos cuatro se denominan *papel especial*. Siga estas instrucciones para imprimir en papel especial.

- 1 Cargue el material según lo especificado para la bandeja que se esté utilizando. Consulte **Carga de bandejas estándar y opcionales** para obtener ayuda.
- 2 En el panel del operador de la impresora, defina Tipo de papel y Tamaño del papel según el material cargado. Consulte **Definición del tipo y el tamaño del papel** para obtener ayuda.
- 3 En la aplicación de software del ordenador, defina el tipo, el tamaño y el origen del papel según el papel cargado.

Windows

- a En el procesador de texto, hoja de cálculo, navegador u otra aplicación, seleccione **Archivo**→ **Imprimir**.
- b Haga clic en **Propiedades** (u **Opciones**, **Impresora** o **Configuración** según la aplicación) para ver los valores del controlador de impresora.

- c Haga clic en la pestaña **Papel**.
A continuación aparecerá una lista de bandejas de papel.
- d Seleccione la bandeja que contiene el material especial.

Nota: si tiene problemas, haga clic en **Ayuda** y siga las instrucciones del controlador.

- e Seleccione el tipo de papel (transparencias, sobres, etc.) en el cuadro de lista **Tipo de papel**.
- f Seleccione el tamaño del papel especial en el cuadro de lista **Tipo de papel**.
- g Haga clic en **Aceptar** y, a continuación, envíe el trabajo de impresión de la forma habitual.

Mac OS 9

- a Seleccione **Archivo** → **Preparar página**.
- b Seleccione el tamaño del material especial en el menú emergente **Papel** y, a continuación, haga clic en **Aceptar**.
- c Seleccione **Archivo** → **Imprimir**.
- d Con **General** seleccionado en el menú emergente superior, vaya al menú emergente **Origen del papel** y seleccione la bandeja que contenga el material especial o el nombre del material.
- e Haga clic en **Imprimir**.

Mac OS X

- a Seleccione **Archivo** → **Preparar página**.
- b Seleccione la impresora del menú emergente **Formato para**.
- c Seleccione el tamaño del material especial en el menú emergente **Papel** y, a continuación, haga clic en **Aceptar**.
- d Seleccione **Archivo** → **Imprimir**.
- e En el menú emergente **Copias y páginas**, seleccione **Imagen**.
- f Seleccione el papel especial en el menú emergente **Tipo de papel**.
- g En el menú emergente **Imagen**, seleccione **Alimentación de papel**.
- h Seleccione la bandeja que contenga el papel especial del menú emergente **Todas las páginas de o Primera página de / Demás páginas de**.
- i Haga clic en **Imprimir**.

Carga de bandejas estándar y opcionales

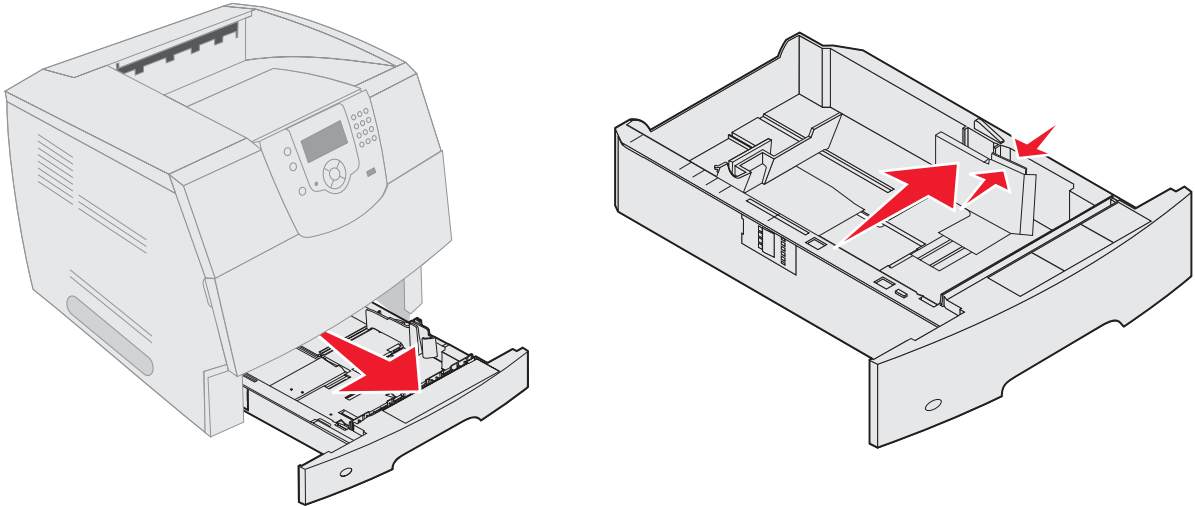
La impresora tiene una bandeja estándar de 250 hojas o de 500 hojas según el modelo que haya adquirido. Es posible que también haya adquirido una o varias bandejas de 250 ó 500 hojas o un alimentador de 2000 hojas. Los pasos necesarios para cargar una bandeja de 250 hojas son los mismos que para cargar una de 500 hojas.

Nota: los pasos necesarios para cargar un alimentador de 2000 hojas son distintos a los necesarios para cargar una bandeja de 250 o de 500 hojas.

Para cargar el material de impresión:

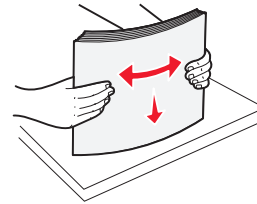
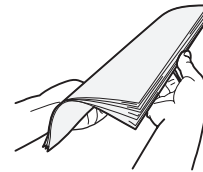
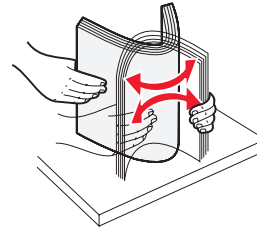
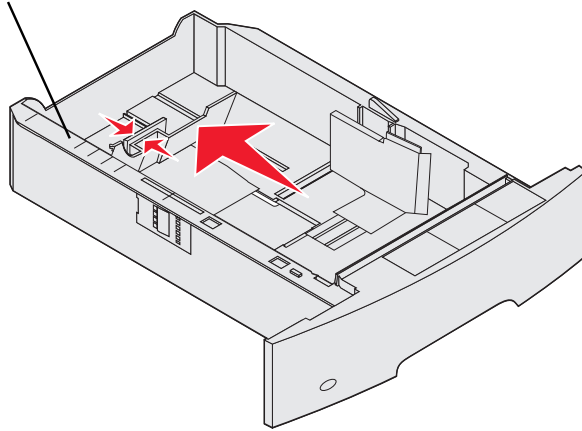
Nota: no extraiga una bandeja cuando se esté imprimiendo un trabajo o cuando el indicador del panel del operador esté parpadeando. Si lo hace, se puede producir un atasco.

- 1 Extraiga la bandeja de la impresora y colóquela en una superficie plana y nivelada.
- 2 Presione la lengüeta de la guía lateral y deslice la guía hacia el borde exterior de la bandeja.



- 3 Presione la lengüeta de la guía frontal y deslice la guía hacia la posición que corresponda con el tamaño del papel cargado.
- 4 Airee las hojas para evitar que se peguen entre sí. No doble ni arrugue el material de impresión. Alinee los bordes en una superficie nivelada.

Indicadores del tamaño



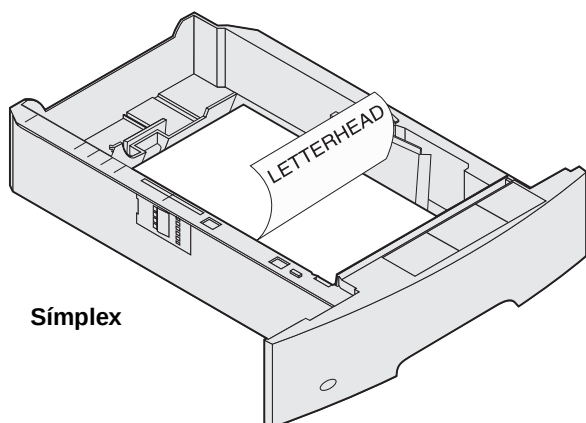
5 Coloque el papel de impresión en la bandeja:

Nota: dependiendo de la opción que se haya instalado, el papel se debe cargar de distinta manera en las bandejas.

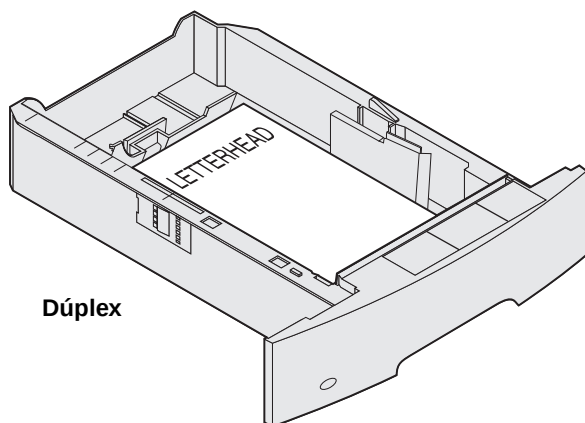
- Cara de impresión hacia abajo para impresión *símplex* (por una cara)
- Cara de impresión hacia arriba para impresión *dúplex*

Nota: no exceda la línea de carga al cargar el material de impresión. Si lo hace, puede provocar atascos en la bandeja.

Sin un clasificador opcional

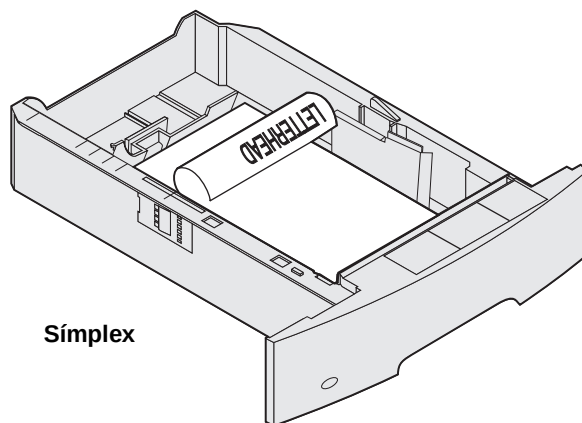


Símplex

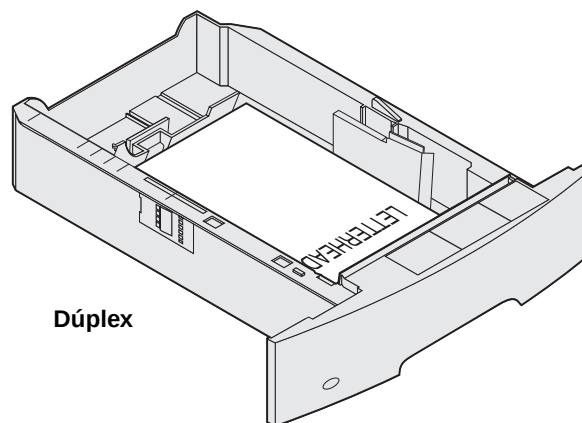


Dúplex

Con un clasificador opcional

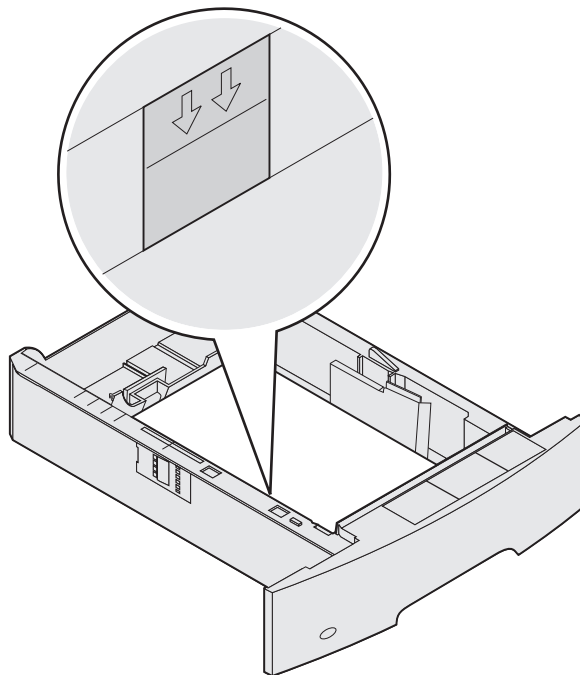


Símplex



Dúplex

- 6 Presione la lengüeta de la guía lateral y deslice la guía hacia el interior de la bandeja hasta que toque ligeramente el borde del papel.
- 7 Introduzca la bandeja en la impresora.



Definición del tipo y el tamaño del papel

Después de definir los valores correctos de Tipo de papel y Tamaño del papel para el tipo y el tamaño utilizados en las bandejas, se enlazarán automáticamente a la impresora las bandejas que contengan el mismo tamaño y tipo.

Nota: si el tamaño del material que va a cargar es el mismo que el del material cargado anteriormente, no tiene que cambiar el valor Tamaño del papel.

Para cambiar los valores de Tipo de papel y Tamaño del papel:

- 1 Asegúrese de que la impresora está encendida.
- 2 Pulse  en el panel del operador.
- 3 Pulse  hasta que aparezca  junto a **Menú Papel** y, a continuación, pulse .
- 4 Pulse  hasta que aparezca  junto a **Tamaño/tipo de papel** y, a continuación, pulse .
- 5 Pulse  hasta que aparezca  junto al origen de entrada que desea utilizar y, a continuación, pulse .
- 6 Pulse  hasta que aparezca  junto al tamaño del papel que desea utilizar y, a continuación, pulse .
- 7 Pulse  hasta que aparezca  junto al tipo de papel que desea utilizar y, a continuación, pulse .

De este modo, este valor se guarda como nuevo valor predeterminado de usuario y la impresora vuelve al estado **Lista**.

Carga del alimentador multiuso

El alimentador multiuso puede admitir varios tamaños y tipos de material de impresión como, por ejemplo, transparencias, postales, fichas y sobres. Se puede utilizar para la impresión de una sola página o manual o como bandeja adicional.

Nota: si instala un alimentador de sobres opcional, podrá seguir usando el alimentador multiuso.

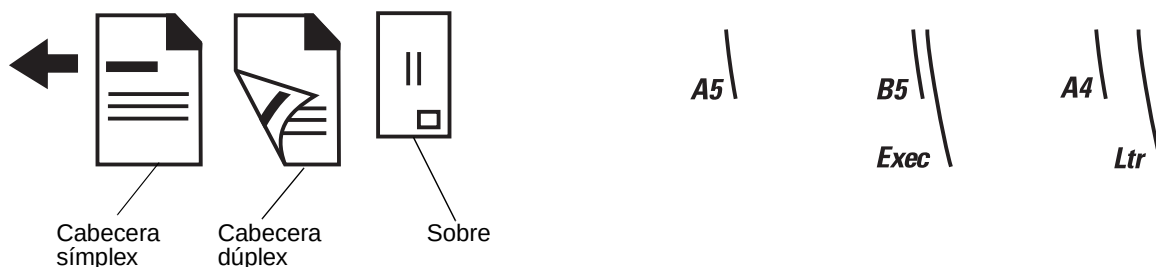
El alimentador multiuso puede admitir aproximadamente:

- 100 hojas de papel de 75 g/m² (20 libras de alta calidad)
- 10 sobres
- 75 transparencias

El alimentador multiuso acepta material de impresión con las siguientes dimensiones:

- Anchura: de 69,85 mm (2,75 pulg.) a 215,9 mm (8,5 pulg.)
- Longitud: de 127 mm (5 pulg.) a 355,6 mm (14 pulg.)

Los iconos del alimentador multiuso muestran la forma de cargar papel en el mismo, de girar un sobre para imprimir y de cargar papel con cabecera para la impresión símplex y dúplex. El clasificador afecta a la forma en que los documentos con cabecera se deben cargar para la impresión dúplex. Puede imprimir trabajos símplex en papel con cabecera (u otro material de impresión preimpreso) que se haya *cargado específicamente para la impresión dúplex* cambiando el valor en el menú Cargar papel.

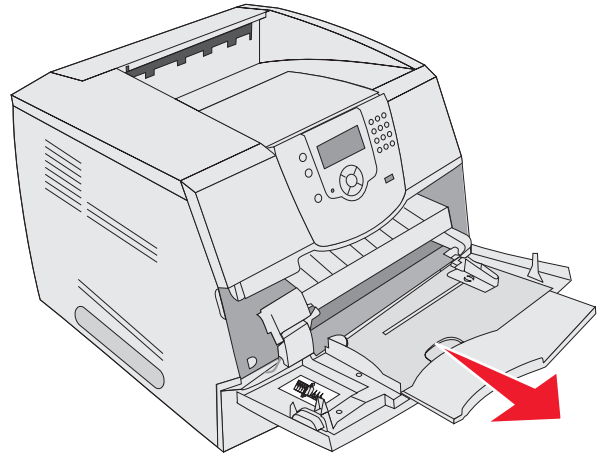
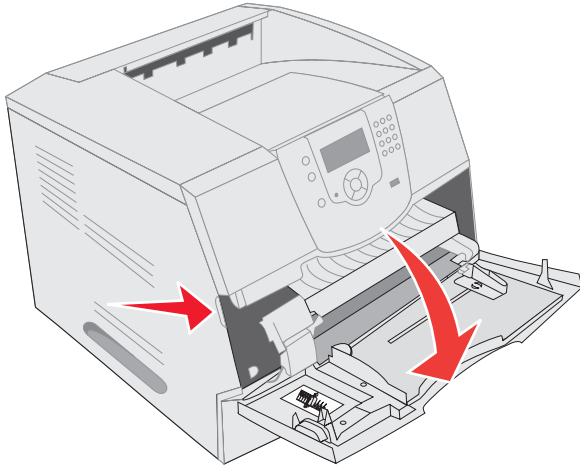


Para cargar el material de impresión:

Nota: no agregue ni extraiga material de impresión cuando la impresora esté imprimiendo desde el alimentador multiuso o cuando el indicador del panel del operador esté parpadeando. Si lo hace, se puede producir un atasco.

- 1 Presione el pestillo de liberación y abra el alimentador multiuso.
- 2 Tire de la extensión.

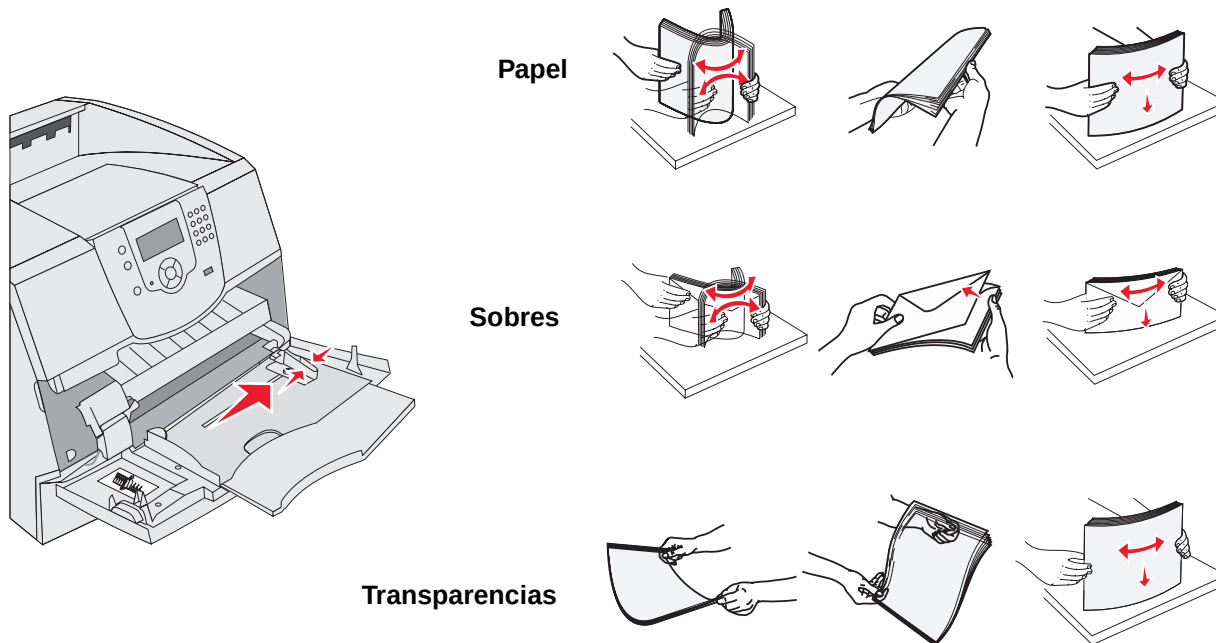
Nota: no coloque objetos sobre el alimentador multiuso. Asimismo, evite presionarlo o empujarlo con demasiada fuerza.



- 3 Deslice la guía de anchura hasta el lado derecho.

- 4 Airee las hojas o los sobres para evitar que se peguen entre sí. No doble ni arrugue el material de impresión. Alinee los bordes en una superficie nivelada.

Nota: sujete las transparencias por los bordes y evite tocar la cara de impresión. Airee la pila de transparencias para evitar atascos. Procure no rayar ni dejar huellas en las transparencias.



- 5 Cargue el material en la bandeja.

Utilice la etiqueta de altura de pila como guía para la altura de pila al cargar material de impresión.

Carga de papel, transparencias o sobres

Nota: dependiendo de las opciones que se hayan instalado, el papel con cabecera o preimpreso se debe cargar de distinta manera.

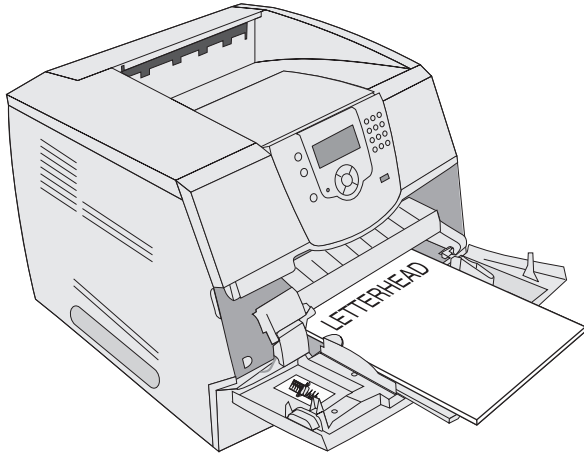
- Cargue el papel o las transparencias con el borde izquierdo de la pila hacia la etiqueta de altura de pila y con la cara de impresión recomendada boca arriba.
- Cargue los sobres con la cara de la solapa hacia abajo y la zona del sello y la solapa hacia la izquierda. El extremo del sobre con la zona del sello se introduce en el alimentador multiuso en primer lugar.
No utilice nunca sobres con sellos, cierres, broches, ventanas, revestimientos oleosos o autoadhesivos. Este tipo de sobres puede dañar seriamente la impresora.

Nota: cargue sólo un tamaño y tipo de material de impresión a la vez en el alimentador multiuso. No mezcle distintos tipos o tamaños en la misma bandeja.

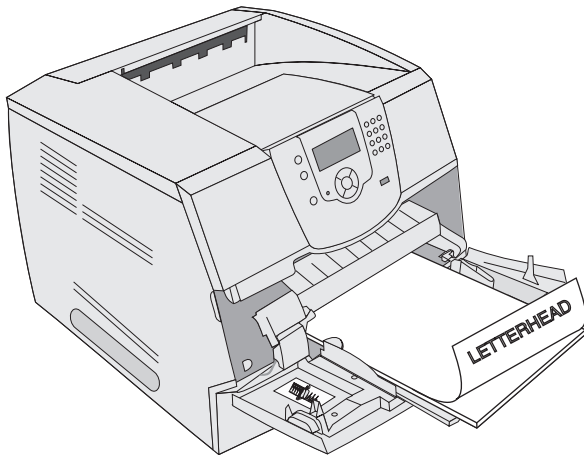
Carga de papel con cabecera o preimpreso

- Siga las ilustraciones para cargar el papel según las opciones que tenga instaladas.
- No exceda la línea de carga al cargar el material de impresión. Si lo hace, puede provocar atascos en la bandeja.

Sin un clasificador instalado

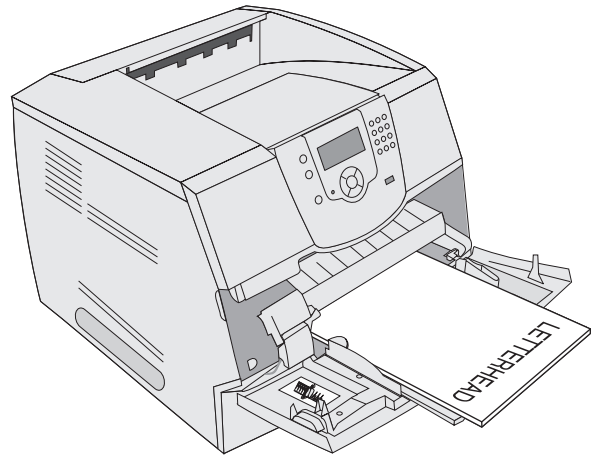


Símplex (por una cara)

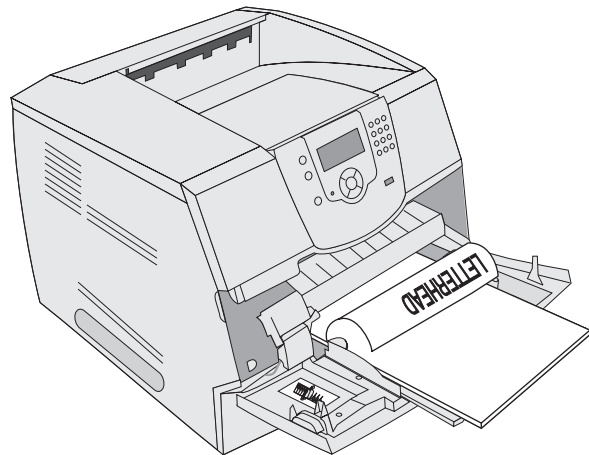


Dúplex

Con un clasificador instalado

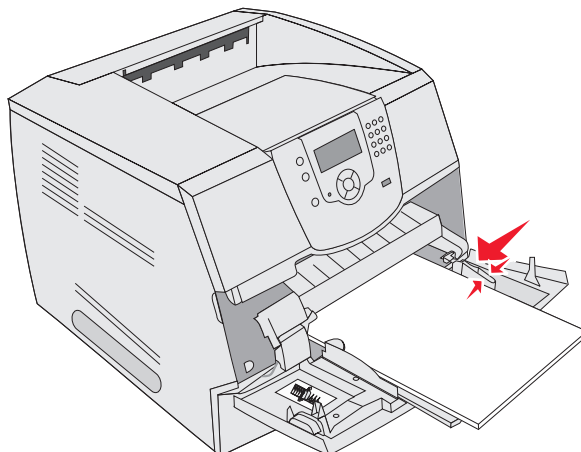


Símplex (por una cara)



Dúplex

- 6 Deslice la guía lateral hacia el interior de la bandeja hasta que toque ligeramente el borde del material.



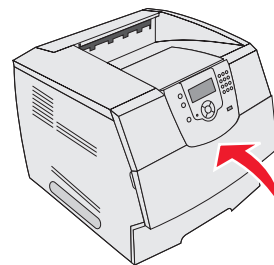
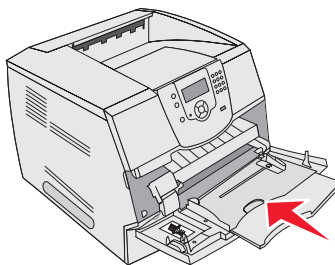
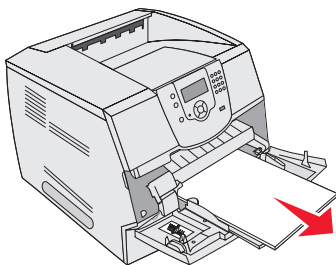
- 7 Defina las opciones Tamaño del papel y Tipo de papel para el alimentador multiuso (Tamaño alim mult y Tipo alim. multiuso) con el valor correcto para el material de impresión que desea utilizar.

- a Pulse en el panel del operador.
- b Pulse hasta que aparezca junto a **Menú Papel** y, a continuación, pulse .
- c Pulse hasta que aparezca junto a **Tamaño/tipo de papel** y, a continuación, pulse .
- d Pulse hasta que aparezca junto a **Tamaño/tipo alim mult** y, a continuación, pulse .
- e Pulse hasta que aparezca junto al tamaño del material que desea utilizar y, a continuación, pulse .
- f Pulse hasta que aparezca junto a **Tamaño/tipo alim mult** y, a continuación, pulse .
- g Pulse hasta que aparezca junto al tipo de material que desea utilizar y, a continuación, pulse .

La impresora vuelve al estado **Lista**.

Cierre del alimentador multiuso

- 1 Extraiga el material de impresión del alimentador multiuso.
- 2 Introduzca la bandeja de extensión.
- 3 Cierre la cubierta del alimentador multiuso.



Carga del alimentador de 2000 hojas

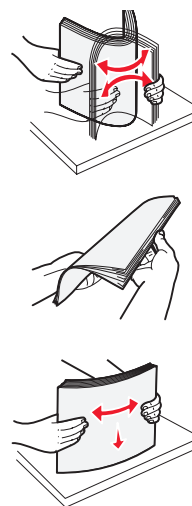
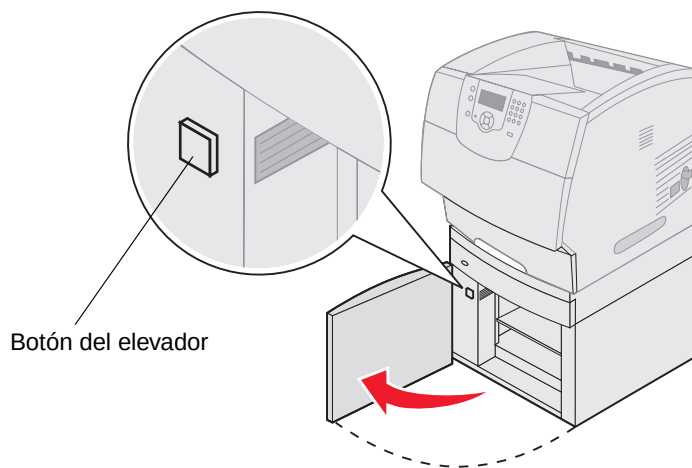
El alimentador de 2000 hojas opcional se puede utilizar para papel normal, con cabecera u otro tipo de papel preimpreso, etiquetas o transparencias. Para asegurar una impresión sin problemas, asegúrese de que:

- No exceda la línea de carga al cargar el material de impresión.
- No doble ni arrugue el papel.
- No mezcle distintos tamaños o pesos en el mismo origen.
- No abra la puerta ni extraiga material de impresión mientras se esté imprimiendo un trabajo o cuando el indicador del panel del operador esté parpadeando. Si lo hace, se puede producir un atasco.

Nota: antes de cargar el material de impresión en el alimentador, es preciso conocer la cara de impresión recomendada del papel que utiliza. Esta información suele venir en el embalaje del papel.

Para cargar el alimentador de 2000 hojas:

- 1** Abra la puerta de carga. Si la bandeja del elevador no está abajo, pulse el botón del elevador para bajarla.
- 2** Airee las hojas para evitar que se peguen entre sí. No doble ni arrugue el material de impresión. Alinee los bordes en una superficie nivelada.

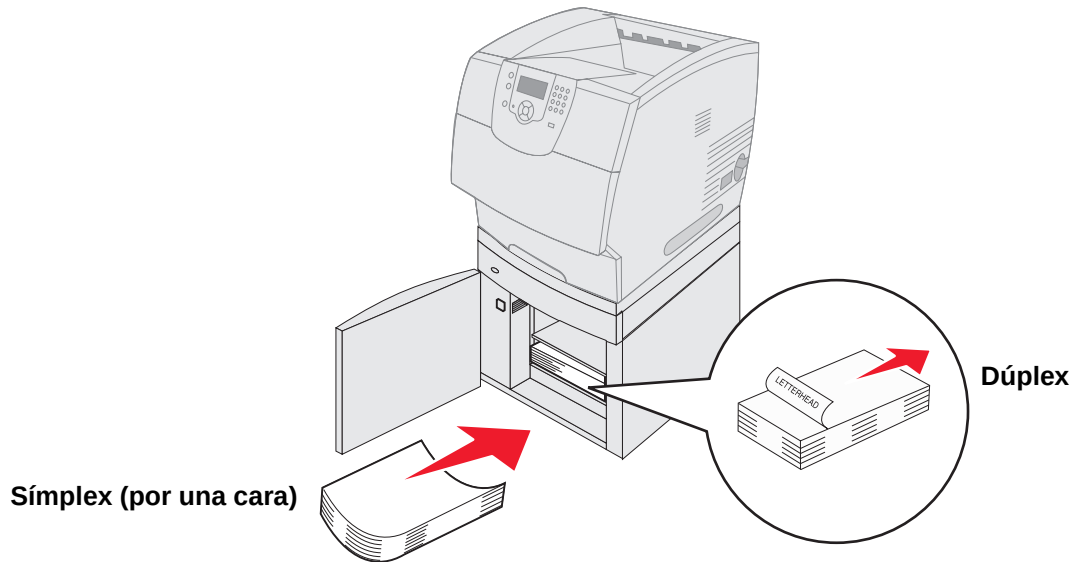


- 3** Doble ligeramente la pila de material de impresión como se muestra y colóquela en la bandeja del elevador con la cara de impresión preferente boca abajo. Alinee la pila de material de impresión con la parte posterior del alimentador.

Nota: para la impresión dúplex, el papel con cabecera o preimpreso se debe cargar de distinta manera.

Alinee con cuidado cada una de las pilas conforme la carga para asegurarse de que las pilas quedan alineadas. No exceda la línea de carga al cargar el material de impresión.

Nota: cuando cargue más de una pila de papel, se recomienda extraer la primera y última hojas de cada una.



- 4** Cierre la puerta de carga.

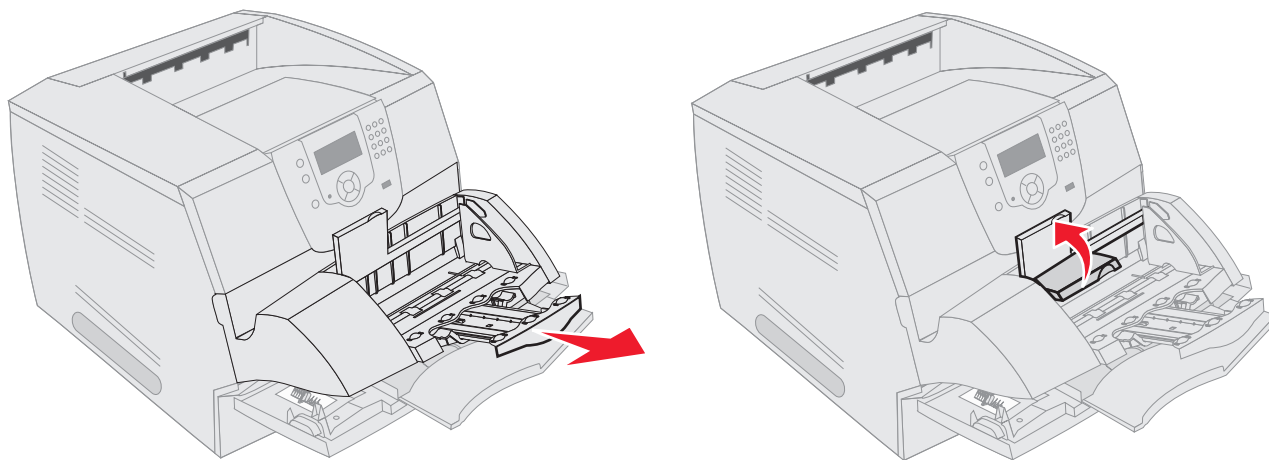
Carga del alimentador de sobres

El alimentador de sobres opcional puede admitir una amplia gama de tamaños de sobre. Sin embargo, debe estar ajustado correctamente para asegurar una impresión sin problemas. Para cargar el alimentador de sobres:

- 1 Ajuste el soporte de sobres según la longitud del sobre que vaya a cargar.
 - Totalmente cerrado (introducido en la impresora) para sobres pequeños
 - Extendido hasta la posición intermedia para sobres medianos
 - Totalmente abierto (extendido por completo) para sobres grandes

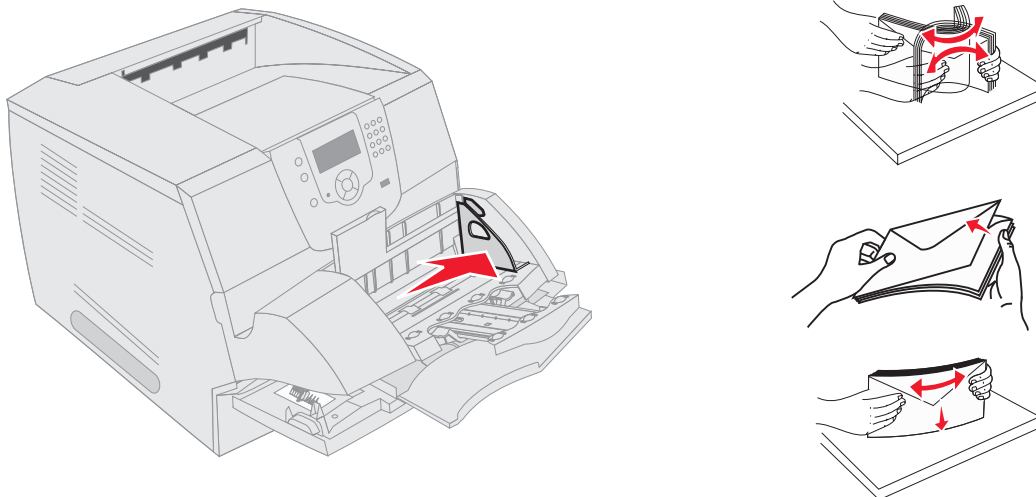
Advertencia: no coloque objetos sobre el alimentador de sobres. Evite presionarlo o empujarlo con demasiada fuerza.

- 2 Levante el peso de sobres hacia atrás, hacia la impresora. Permanece en su lugar.



- 3 Deslice la guía de anchura hasta el lado derecho.
- 4 Airee una pila de sobres y, a continuación, alinee los bordes en una superficie nivelada. Presione hacia abajo las esquinas para alisarlas.

Airee los sobres. De esta forma se evita que se peguen y se consigue una alimentación correcta.



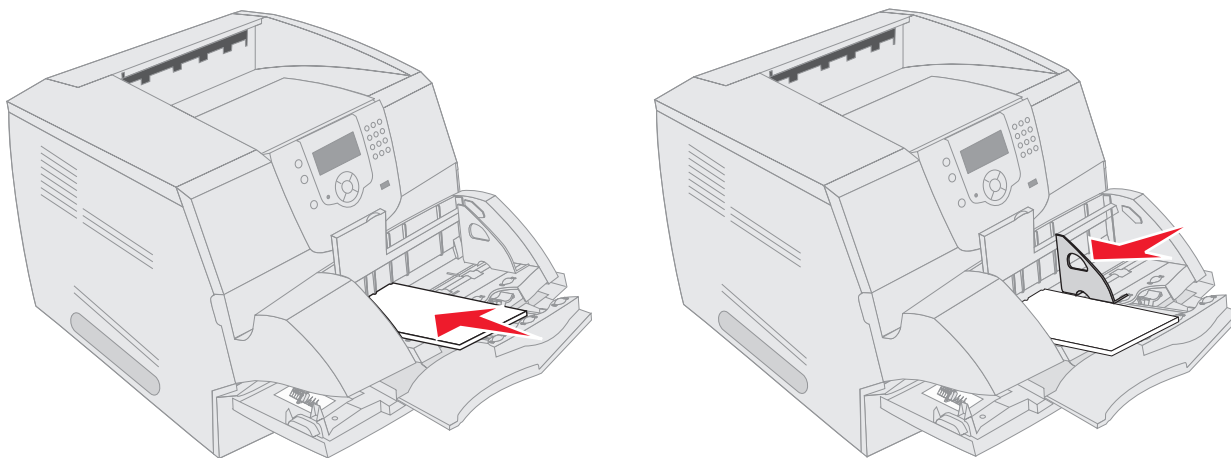
- 5 Cargue la pila de sobres con la cara de la solapa hacia abajo y la zona del sello y la solapa hacia la izquierda. El extremo de los sobres con la zona del sello se introduce en el alimentador de sobres en primer lugar.

Asegúrese de que los sobres de la parte inferior de la pila están ligeramente más introducidos en el alimentador de sobres que los de la parte superior de la pila.

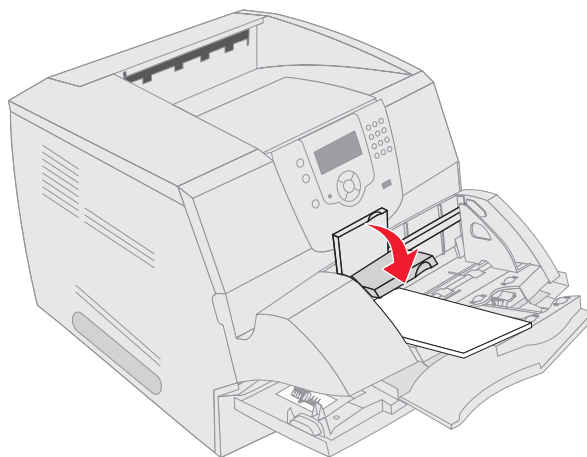
Advertencia: no utilice nunca sobres con sellos, cierres, broches, ventanas, revestimientos oleosos o autoadhesivos. Este tipo de sobres puede dañar seriamente la impresora.

Nota: al cargar sobres, no exceda la altura máxima de pila. Utilice la etiqueta de altura de pila como guía para la altura de pila al cargar material de impresión. No intente cargar más sobres de los indicados por la etiqueta de altura de pila; si lo hace, puede provocar atascos.

- 6 Deslice hacia la izquierda la guía de anchura hasta que toque ligeramente la pila. Procure no doblar los sobres.



- 7 Baje el peso de sobres para que toque la pila.



- 8 Defina las opciones Tamaño del papel y Tipo de papel para el alimentador de sobres (Tamaño alim sobres y Tipo alim sobres) con el valor correcto para el material de impresión que desea utilizar.

- a Pulse  en el panel del operador.
- b Pulse ▼ hasta que aparezca ✓ junto a **Menú Papel** y, a continuación, pulse .
- c Pulse ▼ hasta que aparezca ✓ junto a **Tamaño/tipo de papel** y, a continuación, pulse .
- d Pulse ▼ hasta que aparezca ✓ junto a **Tamaño/tipo alim sobres** y, a continuación, pulse .
- e Pulse ▼ hasta que aparezca ✓ junto al tamaño de sobre que desea utilizar y, a continuación, pulse .
- f Pulse ▼ hasta que aparezca ✓ junto a **Tamaño/tipo alim sobres** y, a continuación, pulse .
- g Pulse ▼ hasta que aparezca ✓ junto al tipo de sobre que desea utilizar y, a continuación, pulse .

La impresora vuelve al estado **Lista**.

Enlace de bandejas

El enlace de bandejas activa la característica de enlace automático de bandejas al cargar el mismo tipo y tamaño de material de impresión en varios orígenes. La impresora enlaza las bandejas automáticamente; cuando una de las bandejas está vacía, carga el material de la siguiente bandeja enlazada.

Por ejemplo, si tiene el mismo tipo y tamaño de material de impresión cargado en las bandejas 2 y 4, la impresora selecciona el material de la bandeja 2 hasta que se vacía, momento en el que carga el material de impresión de la siguiente bandeja enlazada: bandeja 4.

Al enlazar todas las bandejas (estándar y opcionales), crea realmente un solo origen con una capacidad de hasta 4.100 hojas.

Asegúrese de que carga el mismo tamaño y tipo de material de impresión en cada bandeja para poder enlazarlas.

Defina el tamaño y tipo de papel de cada bandeja de la siguiente forma:

- 1 Pulse  en el panel del operador.
- 2 Pulse ▼ hasta que aparezca ✓ junto a **Menú Papel** y, a continuación, pulse .
- 3 Pulse ▼ hasta que aparezca ✓ junto a **Tamaño/tipo de papel** y, a continuación, pulse .
- 4 Pulse ▼ hasta que aparezca ✓ junto a **Tamaño/tipo bdja <x>** y, a continuación, pulse .
- 5 Pulse ▼ hasta que aparezca ✓ junto al tamaño del papel que desea utilizar y, a continuación, pulse .
- 6 Pulse ► hasta que aparezca ✓ junto a **Tamaño/tipo bdja <x>** y, a continuación, pulse .
- 7 Pulse ► hasta que aparezca ✓ junto al tipo de papel que desea utilizar y, a continuación, pulse .

La impresora vuelve al estado **Lista**.

Para desactivar el enlace de bandejas, defina Tipo de papel con un valor único para cada una de las bandejas. Si al enlazar las bandejas, no tienen todas el mismo tipo de material de impresión, podría imprimir por error un trabajo en el tipo de papel incorrecto.

Identificación y enlace de bandejas de salida

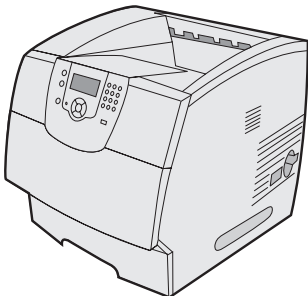
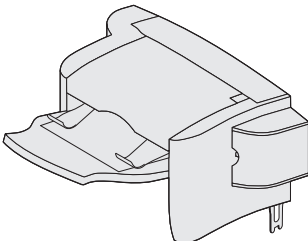
Todos los modelos de impresora disponen de una bandeja de salida estándar. Dependiendo del modelo que haya seleccionado, la capacidad de la bandeja de salida es de 250 ó 500 hojas. Si necesita una capacidad de salida mayor, hay varias bandejas de salida disponibles para la impresora.

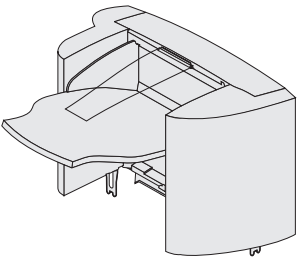
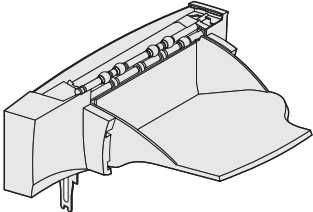
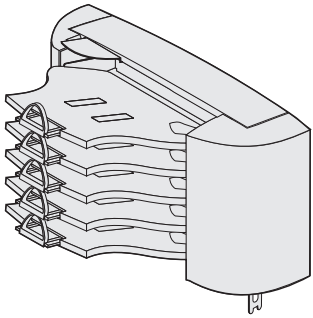
Si dispone de varias bandejas de salida, podrá enlazarlas en un solo origen de salida. El enlace permite a la impresora cambiar de forma automática a la siguiente salida disponible.

Bandejas de salida disponibles

En la siguiente tabla se proporciona información sobre la capacidad y conectividad de la bandeja de salida estándar y opcional.

Nota: no todas las bandejas de salida admiten todos los tamaños de papel y sobres.

Nombre de la bandeja de salida	Cada bandeja admite		Cantidad que se puede instalar en la impresora	La bandeja se puede conectar con	Ilustración de la bandeja de salida
	Material de impresión	Modelos de impresora			
Bandeja estándar	250 hojas (75 g/m²) de papel normal 150 transparencias 100 etiquetas 25 sobres (75 g/m²)	T640	N/D: una es estándar en la impresora y se encuentra en la parte superior de la misma	Cualquier combinación de opciones como se muestra en esta columna	
Bandeja estándar	500 hojas (75 g/m ²) de papel normal 300 transparencias 200 etiquetas 50 sobres (75 g/m²)	T642 T644			
Clasificador	Hojas de 75 g/m ² de papel normal (el número máximo de hojas que se puede grapar es de 40) T640 500 hojas T642 750 hojas T644 750 hojas	T640 T642 T644	1	1 unidad de salida o 1 buzón de 5 bandejas*	
* Consulte las instrucciones que venían con la opción para obtener información sobre cómo instalar las opciones teniendo en cuenta las demás opciones instaladas.					

Nombre de la bandeja de salida	Cada bandeja admite		Cantidad que se puede instalar en la impresora	La bandeja se puede conectar con	Ilustración de la bandeja de salida
	Material de impresión	Modelos de impresora			
Unidad de salida de alta capacidad	1850 hojas (75 g/m²) de papel normal - Sobres (la capacidad depende del peso del material.)	T640 T642 T644	1	1 unidad de salida*	
Unidad de salida	650 hojas (75 g/m²) de papel normal 50 sobres (75 g/m²)	T640 T642 T644	3	1 buzón de 5 bandejas, 1 unidad de salida de alta capacidad o 1 clasificador*	
Buzón de 5 bandejas	120 hojas (75 g/m ²) de papel normal para cada una de las cinco bandejas de salida con un total de 600 hojas para todas las bandejas de salida	T642 T644	2	1 unidad de salida o 1 clasificador*	

* Consulte las instrucciones que venían con la opción para obtener información sobre cómo instalar las opciones teniendo en cuenta las demás opciones instaladas.

Enlace de bandejas de salida

Al enlazar las bandejas de salida se puede crear un solo origen de salida, lo que permite a la impresora cambiar de forma automática a la siguiente bandeja de salida disponible. También puede definir el tipo de salida para el material del tamaño cartulina o sobre que no se pueda enviar a una bandeja de salida opcional. Para obtener más información sobre los valores con los que se pueden configurar las bandejas de salida, consulte la *Guía de menús y mensajes*.

Nota: la secuencia de bandejas de salida para el enlace empieza con la bandeja estándar y continúa a partir de la bandeja más cercana al suelo y hasta la más alejada del suelo.

Para enlazar las bandejas de salida:

- 1 Pulse  en el panel del operador.
- 2 Pulse  hasta que aparezca  junto a **Menú Papel** y, a continuación, pulse .

- 3 Pulse ▼ hasta que aparezca ✓ junto a **Instalación de salida** y, a continuación, pulse ✓.
- 4 Pulse ▼ hasta que aparezca ✓ junto a **Configurar bandejas** y, a continuación, pulse ✓.
- 5 Pulse ▼ hasta que aparezca ✓ junto a **Enlazar** y, a continuación, pulse ✓.

La impresora vuelve al estado **Lista**.

6

Explicación de las instrucciones para papel y material especial

Material de impresión se considera papel, cartulina, transparencias, etiquetas y sobres. La impresora proporciona una alta calidad de impresión en muchos materiales de impresión. Antes de imprimir, debe tener en cuenta una serie de aspectos sobre el material de impresión. En este capítulo se proporciona información que le ayudará a realizar selecciones de material de impresión.

- **Material de impresión admitido**
- **Selección de material de impresión**
- **Almacenamiento del material de impresión**
- **Cómo evitar atascos**

Para obtener más información sobre los tipos de papel y material especial que admite la impresora, consulte la *Card Stock & Label Guide* disponible en el sitio Web de Lexmark en www.lexmark.com.

Se recomienda probar una muestra reducida de cualquier papel o material especial que se desee utilizar en la impresora antes de comprar grandes cantidades.

Material de impresión admitido

En las siguientes tablas se proporciona información sobre los orígenes estándar y opcionales para las bandejas de salida y entrada.

- **Tamaños del material de impresión**
- **Tipos de material de impresión**
- **Pesos del material de impresión**
- **Pesos de material admitidos en las bandejas de salida opcionales**
- **Tamaños de material admitidos en el clasificador**
- **Pesos de material admitidos en el clasificador**

Nota: si utiliza un tamaño de material de impresión que no aparece en la lista, seleccione el tamaño que le sigue.

Tamaños del material de impresión

Leyenda ✓ — indica admitido		T640 Bandeja de 250 hojas	T642, T644 Bandeja de 500 hojas	Alimentador de 250 hojas (opcional)	Alimentador de 500 hojas (opcional)	Alimentador multiuso	Alimentador de 2000 hojas (opcional)	Alimentador de sobres (opcional)	Unidad dúplex (opcional)	Bandeja de salida estándar	Unidad de salida (opcional)	Buzón de 5 bandejas (opcional)	Unidad de salida de alta capacidad (opcional)
Tamaño del material de impresión	Dimensiones												
A4	210 x 297 mm (8,27 x 11,7 pulg.)	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓
A5	148 x 210 mm (5,83 x 8,27 pulg.)	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓		✓
JIS B5	182 x 257 mm (7,17 x 10,1 pulg.)	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓
Carta	215,9 x 279,4 mm (8,5 x 11 pulg.)	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓
Legal	215,9 x 355,6 mm (8,5 x 14 pulg.)	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓
Ejecutivo	184,2 x 266,7 mm (7,25 x 10,5 pulg.)	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓
Folio ¹	216 x 330 mm (8,5 x 13 pulg.)	✓	✓	✓	✓	✓			✓	✓	✓	✓	✓
Media carta ¹	139,7 x 215,9 mm (5,5 x 8,5 pulg.)	✓	✓	✓	✓	✓				✓	✓		✓

¹ Este tamaño no aparece en el menú Tamaño del papel hasta que se desactiva Sensor de tamaño de bandeja. Consulte “Impresión de los tamaños Folio y Media carta” para obtener más información.

² Con este valor de tamaño se formatea la página para 215,9 x 355,6 mm (8,5 x 14 pulg.), a menos que sea la aplicación de software la que especifique el tamaño.

Tamaños del material de impresión (continuación)

Leyenda ✓ — indica admitido													
Tamaño del material de impresión	Dimensiones	T640 Bandeja de 250 hojas	T642, T644 Bandeja de 500 hojas	Alimentador de 250 hojas (opcional)	Alimentador de 500 hojas (opcional)	Alimentador multiuso	Alimentador de 2000 hojas (opcional)	Alimentador de sobres (opcional)	Unidad dúplex (opcional)	Bandeja de salida estándar	Unidad de salida (opcional)	Buzón de 5 bandejas (opcional)	Unidad de salida de alta capacidad (opcional)
Universal ²	De 139,7 x 210 mm a 215,9 x 355,6 mm (de 5,5 x 8,27 pulg. a 8,5 x 14 pulg.)	✓	✓	✓	✓	✓				✓	✓		✓
	De 69,85 x 127 mm a 215,9 x 355,6 mm (de 2,75 x 5 pulg. a 8,5 x 14 pulg.)					✓				✓	✓		✓
	De 69,85 x 127 mm a 229 x 355,6 mm (de 2,75 x 5 pulg. a 9,01 x 14 pulg.)	✓	✓	✓	✓	✓			✓	✓	✓		✓
	De 148 x 182 mm a 215,9 x 355,6 mm (de 5,83 x 7,17 pulg. a 8,5 x 14 pulg.)	✓	✓	✓	✓	✓			✓	✓	✓		✓
Sobre 7 ¾	98,4 x 190,5 mm (3,875 x 7,5 pulg.)					✓		✓		✓	✓		✓
Sobre 9	98,4 x 225,4 mm (3,875 x 8,87 pulg.)					✓		✓		✓	✓		✓
Sobre 10	104,8 x 241,3 mm (4,12 x 9,5 pulg.)					✓		✓		✓	✓		✓
Sobre DL	110 x 220 mm (4,33 x 8,66 pulg.)					✓		✓		✓	✓		✓
Sobre B5	176 x 250 mm (6,93 x 9,84 pulg.)					✓		✓		✓	✓		✓
Sobre C5	162 x 229 mm (6,38 x 9,01 pulg.)					✓		✓		✓	✓		✓

¹ Este tamaño no aparece en el menú Tamaño del papel hasta que se desactiva Sensor de tamaño de bandeja. Consulte "Impresión de los tamaños Folio y Media carta" para obtener más información.

² Con este valor de tamaño se formatea la página para 215,9 x 355,6 mm (8,5 x 14 pulg.), a menos que sea la aplicación de software la que especifique el tamaño.

Explicación de las instrucciones para papel y material especial

Tamaños del material de impresión (continuación)

Leyenda ✓ — indica admitido		T640 Bandeja de 250 hojas	T642, T644 Bandeja de 500 hojas	Alimentador de 250 hojas (opcional)	Alimentador de 500 hojas (opcional)	Alimentador multiuso	Alimentador de 2000 hojas (opcional)	Alimentador de sobres (opcional)	Unidad dúplex (opcional)	Bandeja de salida estándar	Unidad de salida (opcional)	Buzón de 5 bandejas (opcional)	Unidad de salida de alta capacidad (opcional)
Tamaño del material de impresión	Dimensiones												
Otro sobre ¹	De 98,4 x 162 mm a 176 x 250 mm (de 3,87 x 6,38 pulg. a 6,93 x 9,84 pulg.)					✓		✓		✓	✓		✓
	De 98,4 x 162 mm a 229 x 342 mm (de 3,87 x 6,38 pulg. a 9,01 x 12,76 pulg.)					✓		✓		✓	✓		✓

¹ Este tamaño no aparece en el menú Tamaño del papel hasta que se desactiva Sensor de tamaño de bandeja. Consulte “Impresión de los tamaños Folio y Media carta” para obtener más información.

² Con este valor de tamaño se formatea la página para 215,9 x 355,6 mm (8,5 x 14 pulg.), a menos que sea la aplicación de software la que especifique el tamaño.

Explicación de las instrucciones para papel y material especial

Tipos de material de impresión

Material de impresión	T640	T642, T644	Alimentador de 250 hojas	Alimentador de 500 hojas opcional	Alimentador multiuso	Alimentador de 2000 hojas	Alimentador de sobres	Unidad dúplex	Bandeja de salida estándar	Unidad de salida	Buzón de 5 bandejas	Unidad de salida de alta capacidad	Clasificador		
													Estándar	Separación	Grapado
Papel	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Cartulina	✓	✓	✓	✓	✓			✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓
Transparencias	✓	✓	✓	✓	✓				✓	✓		✓	✓	✓	✓
Etiquetas de vinilo*	✓	✓	✓	✓					✓	✓		✓	✓		
Etiquetas de papel*	✓	✓	✓	✓					✓	✓		✓	✓		
Etiquetas de poliéster*	✓	✓	✓	✓					✓	✓		✓	✓		
Etiquetas autoadhesivas y de doble hoja*	✓	✓	✓	✓					✓	✓		✓	✓		

* Para la impresión de aplicaciones de etiquetas en la impresora se necesita un limpiador del fusor especial. El limpiador del fusor para etiquetas se incluye con un cartucho de etiquetas especial para las aplicaciones de etiquetas. Consulte **Solicitud de suministros** para obtener más información sobre cómo obtener un limpiador del fusor para etiquetas.

Explicación de las instrucciones para papel y material especial

Pesos del material de impresión

Material de impresión	Tipo	Peso del material de impresión		
		Bandeja integrada y alimentador de 500 hojas opcional	Alimentador multiuso y alimentador de 250 hojas opcional	Alimentador de sobres
Papel	Papel xerográfico o comercial	De 60 a 176 g/m ² fibra larga (De 16 a 47 libras de alta calidad)	De 60 a 135 g/m ² fibra larga (De 16 a 36 libras de alta calidad)	n/d
Cartulina: máximo (fibra larga) ¹	Index Bristol	163 g/m ²	120 g/m ²	
	Etiqueta	163 g/m ²	120 g/m ²	
	Cubierta	176 g/m ²	135 g/m ²	
Cartulina: máximo (fibra corta) ¹	Index Bristol	199 g/m ² (110 libras)	163 g/m ²	n/d
	Etiqueta	203 g/m ²	163 g/m ²	
	Cubierta	216 g/m ²	176 g/m ²	
Transparencias	Impresora láser	De 138 a 146 g/m ² (de 37 a 39 libras de alta calidad)	De 138 a 146 g/m ² (de 37 a 39 libras de alta calidad)	
Etiquetas: máximo ⁴	Papel	180 g/m ² (48 libras de alta calidad)	163 g/m ² (43 libras de alta calidad) Nota: no admitido en el alimentador multiuso.	n/d
	Papel de doble hoja	180 g/m ² (48 libras de alta calidad)	163 g/m ² (43 libras de alta calidad) Nota: no admitido en el alimentador multiuso.	
	Poliéster	220 g/m ² (59 libras de alta calidad)	220 g/m ² (59 libras de alta calidad) Nota: no admitido en el alimentador multiuso.	
	Vinilo ⁵	300 g/m ² (soporte para etiquetas de 92 libras)	260 g/m ² (soporte para etiquetas de 78 libras) Nota: no admitido en el alimentador multiuso.	

¹ Para tipos de papel cuyo peso sea superior a 135 g/m² es aconsejable la fibra corta.

² Incluye sobres cargados sólo desde el alimentador multiuso.

³ Los sobres de 28 libras tienen un límite de contenido en algodón del 25%.

⁴ Para la impresión de aplicaciones de etiquetas en la impresora se necesita un limpiador del fusor especial. Consulte **Solicitud de suministros** para obtener más información sobre cómo obtener un limpiador del fusor.

⁵ Puede obtener información sobre si el conversor de etiquetas de vinilo ha superado los criterios de Lexmark en el sitio Web de Lexmark (www.lexmark.com); busque "converter list" (lista de conversores). También puede consultar el Sistema de fax automatizado de Lexmark (LEXFAXSM).

Explicación de las instrucciones para papel y material especial

Pesos del material de impresión (continuación)

Material de impresión	Tipo	Peso del material de impresión		
		Bandeja integrada y alimentador de 500 hojas opcional	Alimentador multiuso y alimentador de 250 hojas opcional	Alimentador de sobres
Papel integrado	El área sensible a la presión debe entrar primero en la impresora	De 140 a 175 g/m ²	De 140 a 175 g/m ²	
	Base del papel (fibra larga)	De 75 a 135 g/m ² (de 20 a 36 libras de alta calidad)	De 75 a 135 g/m ² (de 20 a 36 libras de alta calidad)	
Sobres El peso máximo del contenido 100% algodón es de 90 g/m ² (24 libras)	Sulfito, sin madera o hasta el 100% algodón de alta calidad	No recomendado	De 60 a 105 g/m ² (de 16 a 28 libras de alta calidad) ^{2, 3}	De 60 a 105 g/m ² (de 16 a 28 libras de alta calidad) ³
			Nota: los sobres de 105 g/m2 están limitados a un contenido en algodón del 25%.	

¹ Para tipos de papel cuyo peso sea superior a 135 g/m² es aconsejable la fibra corta.

² Incluye sobres cargados sólo desde el alimentador multiuso.

³ Los sobres de 28 libras tienen un límite de contenido en algodón del 25%.

⁴ Para la impresión de aplicaciones de etiquetas en la impresora se necesita un limpiador del fusor especial. Consulte **Solicitud de suministros** para obtener más información sobre cómo obtener un limpiador del fusor.

⁵ Puede obtener información sobre si el conversor de etiquetas de vinilo ha superado los criterios de Lexmark en el sitio Web de Lexmark (www.lexmark.com); busque “converter list” (lista de conversores). También puede consultar el Sistema de fax automatizado de Lexmark (LEXFAXSM).

Explicación de las instrucciones para papel y material especial

Pesos de material admitidos en las bandejas de salida opcionales

Peso del material de impresión—bandejas de salida opcionales					
Material de impresión	Tipo	Buzón de 5 bandejas	Unidad de salida	Unidad de salida de alta capacidad	Clasificador
Papel (fibra larga)	Papel xerográfico o comercial	De 60 a 90 g/m ² (de 16 a 24 libras de alta calidad)	De 60 a 176 g/m ² (de 16 a 47 libras de alta calidad)	De 60 a 176 g/m ² (de 16 a 47 libras de alta calidad)	Consulte la tabla específica Peso del material del clasificador.
Cartulina: máximo (fibra larga)	Index Bristol	No recomendado	163 g/m ² (90 libras)	163 g/m ² (90 libras)	
	Etiqueta		163 g/m ² (100 libras)	163 g/m ² (100 libras)	
	Cubierta		176 g/m ² (65 libras)	176 g/m ² (65 libras)	
Cartulina: máximo (fibra corta)	Index Bristol		199 g/m ² (110 libras)	199 g/m ² (110 libras)	
	Etiqueta		203 g/m ² (125 libras)	203 g/m ² (125 libras)	
	Cubierta		216 g/m ² (80 libras)	216 g/m ² (80 libras)	
Transparencias	Impresora láser		De 138 a 146 g/m ² (de 37 a 39 libras de alta calidad)	De 138 a 146 g/m ² (de 37 a 39 libras de alta calidad)	
Etiquetas: máximo	Papel	No recomendado	180 g/m ² (48 libras de alta calidad)	180 g/m ² (48 libras de alta calidad)	Consulte la tabla específica de Peso del material del clasificador.
	Papel de doble hoja		180 g/m ² (48 libras de alta calidad)	180 g/m ² (48 libras de alta calidad)	
	Poliéster		220 g/m ² (59 libras de alta calidad)	220 g/m ² (59 libras de alta calidad)	
	Vinilo		300 g/m ² (soporte para etiquetas de 92 libras)	300 g/m ² (soporte para etiquetas de 92 libras)	
Papel integrado	Área sensible a la presión (debe entrar primero en la impresora)	No recomendado	De 140 a 175 g/m ² (hasta 47 libras de alta calidad)	De 140 a 175 g/m ² (hasta 47 libras de alta calidad)	Consulte la tabla específica de Peso del material del clasificador.
	Base del papel (fibra larga)		De 75 a 135 g/m ² (de 20 a 36 libras de alta calidad)	De 75 a 135 g/m ² (de 20 a 36 libras de alta calidad)	
Sobres	Sulfito, sin madera o hasta el 100% de algodón de alta calidad		De 60 a 105 g/m ² (de 16 a 28 libras de alta calidad)	De 60 a 105 g/m ² (de 16 a 28 libras de alta calidad)	No recomendado

Explicación de las instrucciones para papel y material especial

Tamaños de material admitidos en el clasificador

Tamaño	Dimensiones	Compatibilidad de salida del Clasificador		
		Estándar ¹	Separación	Grapado
A4	210 x 297 mm (8,27 x 11,7 pulg.)	✓	✓	✓
A5	148 x 210 mm (5,83 x 8,27 pulg.)			
JIS B5	182 x 257 mm (7,17 x 10,1 pulg.)	✓		
Carta	215,9 x 279,4 mm (8,5 x 11 pulg.)	✓	✓	✓
Legal	215,9 x 355,6 mm (8,5 x 14 pulg.)	✓	✓	✓
Ejecutivo	184,2 x 266,7 mm (7,25 x 10,5 pulg.)	✓		
Folio ²	216 x 330 mm (8,5 x 13 pulg.)	✓	✓	✓
Media carta ²	139,7 x 215,9 mm (5,5 x 8,5 pulg.)			
Sobre 7 ¾	98,4 x 190,5 mm (3,875 x 7,5 pulg.)			
Sobre 9	98,4 x 225,4 mm (3,875 x 8,9 pulg.)			
Sobre 10	104,8 x 241,3 mm (4,12 x 9,5 pulg.)			
Sobre DL	110 x 220 mm (4,33 x 8,66 pulg.)			
Sobre C5	162 x 229 mm (6,38 x 9,01 pulg.)	✓		
Sobre B5	176 x 250 mm (6,93 x 9,84 pulg.)	✓		
Otro sobre	De 98,4 x 162 mm a 176 x 250 mm (de 3,87 x 6,38 pulg. a 6,93 x 9,84 pulg.)			
	De 98,4 x 162 mm a 229 x 342 mm (de 3,87 x 6,38 pulg. a 9,01 x 12,76 pulg.)	✓		

¹ El papel pasa a la salida del clasificador sin grapado ni separación.

² Este tamaño no aparece en el menú Tamaño del papel hasta que se desactiva Sensor de tamaño de bandeja. Consulte **Impresión de los tamaños Folio y Media carta** para obtener más información.

Explicación de las instrucciones para papel y material especial

Pesos de material admitidos en el clasificador

Material de impresión	Tipo	Peso del material del Clasificador		
		Estándar*	Separación	Grapado
Papel	Papel xerográfico o comercial	De 60 a 176 g/m ² (de 16 a 47 libras de alta calidad)	De 60 a 90 g/m ² (de 16 a 24 libras de alta calidad)	De 60 a 90 g/m ² (de 16 a 24 libras de alta calidad)
Cartulina: máximo (fibra larga)	Index Bristol	163 g/m ² (90 libras de alta calidad)	No recomendado	No recomendado
	Etiqueta	163 g/m ² (100 libras de alta calidad)		
	Cubierta	No recomendado		
Cartulina: máximo (fibra corta)	Index Bristol	199 g/m ² (110 libras de alta calidad)	No recomendado	No recomendado
	Etiqueta	203 g/m ² (125 libras de alta calidad)		
	Cubierta	216 g/m ² (80 libras de alta calidad)		
Transparencias	Impresora láser	De 138 a 146 g/m ² (de 37 a 39 libras de alta calidad)	De 138 a 146 g/m ² (de 37 a 39 libras de alta calidad)	No recomendado
Papel integrado	Área sensible a la presión	De 140 a 175 g/m ² (hasta 47 libras de alta calidad)	No recomendado	No recomendado
	Base del papel (fibra larga)	De 75 a 135 g/m ² (de 20 a 36 libras de alta calidad)		
Etiquetas: límite superior	Papel	180 g/m ² (48 libras de alta calidad)	No recomendado	No recomendado
	Papel de doble hoja	180 g/m ² (48 libras de alta calidad)		
	Poliéster	220 g/m ² (59 libras de alta calidad)		
	Vinilo	300 g/m ² (92 libras de alta calidad)		
Sobres	Sulfito, sin madera o hasta el 100% algodón alta calidad	De 60 a 105 g/m ² (de 16 a 28 libras de alta calidad)	No recomendado	No recomendado
* El papel pasa a la salida del clasificador sin grapado ni empuje.				

Selección de material de impresión

Seleccionar el material de impresión adecuado para la impresora le ayudará a evitar problemas de impresión. Las secciones siguientes contienen instrucciones para seleccionar el material de impresión correcto para la impresora.

- **Papel**
- **Sobres**
- **Cartulina**
- **Transparencias**
- **Etiquetas**

Papel

Para obtener la mejor calidad de impresión, utilice papel de 75 g/m² (20 libras) xerográfico de fibra larga. Haga una prueba en la impresora con una muestra del papel que piense utilizar antes de adquirirlo en grandes cantidades.

Al cargar el papel, busque la cara de impresión recomendada en el paquete y cárguelo correctamente. Consulte **Carga de bandejas estándar y opcionales**, **Carga del alimentador multiuso** o **Carga del alimentador de 2000 hojas** para obtener instrucciones detalladas sobre la carga de la bandeja.

Características del papel

Las características de papel definidas a continuación afectan a la calidad y fiabilidad de la impresión. Es aconsejable tener presentes estas instrucciones al planificar la adquisición de grandes cantidades de papel.

Para obtener información detallada, consulte *Card Stock & Label Guide* disponible en el sitio Web de Lexmark en **www.lexmark.com**.

El proceso de impresión láser calienta el papel hasta temperaturas de 230° C (446° F). Tanto para aplicaciones de reconocimiento magnético de caracteres de tinta (MICR), como aplicaciones que no sean MICR, utilice únicamente papeles que puedan soportar estas temperaturas sin perder el color, provocar manchas de tinta o liberar emisiones peligrosas. Consulte con el fabricante o distribuidor si el papel elegido es aceptable para impresoras láser.

Peso

La impresora puede cargar automáticamente papel cuyo peso oscile entre 60 y 176 g/m² (entre 16 y 47 libras de alta calidad) fibra larga en las bandejas integrada y opcional de 500 hojas y entre 60 y 135 g/m² (entre 16 y 36 libras de alta calidad) fibra larga en el alimentador multiuso y las bandejas de 250 hojas opcionales. Es posible que el papel de peso inferior a 60 g/m² (16 libras) no sea lo bastante rígido para una correcta alimentación, lo que provocaría atascos. Para obtener los mejores resultados, utilice papel de 75 g/m² (20 libras de alta calidad) de fibra larga. Al utilizar papel con una anchura inferior a 182 x 257 mm (7,2 x 10,1 pulg.), se recomienda que el peso sea superior o igual a 90 g/m² (24 libras de alta calidad).

Papel no recomendado

No es aconsejable utilizar con la impresora los tipos de papel siguientes:

- Algunos papeles tratados químicamente, utilizados para hacer copias sin papel carbón, también denominados tipos de papel sin carbón, papel sin copia carbón (CCP) o papel que no necesita carbón (NCR) (consulte también la *Card Stock & Label Guide* que se encuentra en el sitio Web de Lexmark en **www.lexmark.com** para obtener información sobre los papeles tratados químicamente admitidos).
- Tipos de papel preimpresos con productos químicos que puedan contaminar la impresora.
- Tipos de papel preimpresos que se puedan ver afectados por la temperatura del fusor de la impresora.
- Tipos de papel preimpresos que necesiten un *registro* (ubicación exacta de la impresión en la página) mayor que ± 2,3 mm (± 0,09 pulg.), como los formularios de reconocimiento óptico de caracteres (OCR).

En algunos casos se puede ajustar el registro con la aplicación de software para imprimir correctamente en estos formularios.

- Tipos de papel tratado (borrable de alta calidad), papel sintético, térmico.

- Tipos de papel con bordes ásperos, con superficie de textura áspera o gruesa o con curvaturas.
- Papel reciclado que contenga más de un 25% de material de desecho que no cumplan con los requisitos de DIN 19 309.
- Papel reciclado con un peso inferior a 60 g/m² (16 libras).
- Formularios o documentos multicopia.

Transparencias

Puede cargar transparencias desde la bandeja estándar (bandeja de 250 hojas para el modelo T640 o bandeja de 500 hojas para los modelos T642 y T644), bandeja de 250 ó 500 hojas opcional o alimentador multiuso. Haga una prueba en la impresora con una muestra de las transparencias que piense utilizar antes de adquirirlas en grandes cantidades.

Al imprimir en transparencias:

- Asegúrese de definir Tipo de papel en Transparencia en el controlador de impresora para evitar dañar la impresora.
- En Macintosh, asegúrese de definir Tipo de papel en Transparencia en el cuadro de diálogo Imprimir, en la opción Imagen del menú emergente Copias y páginas.
- Utilice transparencias diseñadas específicamente para impresoras láser. Las transparencias deben soportar temperaturas de 230° C (446° F) sin derretirse, perder el color, desviarse o liberar emisiones peligrosas.
- Para que no se produzcan problemas de calidad de impresión, evite dejar huellas en las transparencias.
- Antes de cargar transparencias, airee la pila para evitar que las hojas se peguen entre sí.

Selección de transparencias

La impresora puede imprimir directamente en transparencias diseñadas para su uso en impresoras láser. La calidad de impresión y durabilidad dependen de la transparencia utilizada. Imprima siempre muestras en las transparencias que piensa utilizar antes de adquirirlas en grandes cantidades.

El valor Tipo de papel debe estar definido en Transparencia para evitar atascos. Para determinar si las transparencias son compatibles con impresoras láser que las calienten hasta temperaturas de 230° C (446° F), consulte con el fabricante o el distribuidor. Utilice únicamente transparencias que puedan soportar estas temperaturas sin derretirse, perder el color, desviarse ni liberar emisiones peligrosas. Para obtener información detallada, consulte *Card Stock & Label Guide* disponible en el sitio Web de Lexmark en www.lexmark.com.

Las transparencias se pueden cargar de forma automática desde el alimentador multiuso y desde todas las bandejas estándar y opcionales, excepto en el alimentador de 2000 hojas. Consulte **Identificación y enlace de bandejas de salida** para obtener información sobre la compatibilidad de las transparencias con las bandejas de salida opcionales.

Tenga cuidado al manejar las transparencias. Las huellas de los dedos en la superficie de la transparencia causan una baja calidad de impresión.

Sobres

Puede cargar un máximo de 10 sobres en el alimentador multiuso y 85 sobres en el alimentador de sobres. Haga una prueba en la impresora con una muestra de los sobres que piense utilizar antes de adquirirlos en grandes cantidades. Consulte **Carga del alimentador multiuso** y **Carga del alimentador de sobres** para obtener instrucciones sobre la carga de sobres.

Al imprimir en sobres:

- Para lograr la mejor calidad de impresión posible, utilice sólo sobres de alta calidad para impresoras láser.
- Defina la opción Tamaño/tipo de papel en el menú Papel como Alim. multiuso, Sobre manual o Alim. sobres dependiendo del origen que utilice. Defina el tipo de papel como Sobre y seleccione el tamaño de sobre correcto en el panel del operador, en el controlador de impresora, en la Utilidad de configuración de la impresora local o en MarkVision™.

Explicación de las instrucciones para papel y material especial

- Para obtener el mejor rendimiento, utilice sobres fabricados con papel de 75 g/m² (20 libras de alta calidad). Puede utilizar un peso de hasta 105 g/m² (28 libras de alta calidad) para el alimentador multiuso o de 105 g/m² (28 libras de alta calidad) para el alimentador de sobres, siempre que el contenido de algodón sea de un 25% o inferior. Los sobres con un contenido de algodón del 100% no deben exceder los 90 g/m² (24 libras de alta calidad).
- Utilice únicamente sobres nuevos, sin daños.
- Para obtener los mejores resultados y minimizar los atascos, no utilice sobres que:
 - Tengan excesivos dobleces o curvaturas.
 - Estén pegados o dañados de cualquier forma.
 - Contengan ventanas, agujeros, perforaciones, recortes o repujados.
 - Utilicen cierres metálicos, nudos con hilos o barras de doblez metálicas.
 - Tengan un diseño de interbloqueo.
 - Tengan pegados sellos de correo.
 - Tengan algún adhesivo visible cuando la solapa está en posición de sellado o cerrado.
 - Tengan bordes con muescas o esquinas dobladas.
 - Tengan terminaciones ásperas, arrugadas o dobladas.
- Utilice sobres que puedan soportar temperaturas de 230° C (446° F) sin sellarse, curvarse de forma excesiva, arrugarse ni liberar emisiones peligrosas. Si tiene dudas sobre los sobres que está pensando utilizar, consulte con su proveedor de sobres.
- Cargue sólo un tamaño de sobre a la vez en el alimentador de sobres.
- La combinación de una alta humedad (más del 60%) y las altas temperaturas de impresión puede sellar los sobres.

Etiquetas

La impresora puede imprimir en muchas etiquetas diseñadas para las impresoras láser. Estas etiquetas se proporcionan en hojas de tamaño Carta, A4 y Legal. El adhesivo de la etiqueta, la cara recomendada del paquete de impresión y las capas de protección deben poder soportar una temperatura de 230° C (446° F) y una presión de 25 libras por pulgada cuadrada (psi).

Haga una prueba en la impresora con una muestra de las etiquetas que piense utilizar antes de adquirirlas en grandes cantidades.

Para obtener información detallada sobre la impresión en etiquetas y sus características y diseño, consulte *Card Stock & Label Guide* disponible en el sitio Web de Lexmark en www.lexmark.com/publications.

Nota: las etiquetas son uno de los materiales de impresión más difíciles de manejar para las impresoras láser. En todos los modelos de la impresora se debe utilizar un limpiador del fusor especial en aplicaciones de etiquetas con el fin de conseguir una mayor fiabilidad de alimentación. Consulte **Solicitud de suministros** para obtener información sobre cómo obtener un limpiador del fusor para etiquetas.

Después de imprimir unas 10.000 páginas de etiquetas (o cada vez que sustituya el cartucho de impresión), realice los pasos siguientes para mantener la fiabilidad de alimentación de la impresora:

- 1 Imprima cinco hojas de papel.
- 2 Espere unos cinco segundos.
- 3 Imprima cinco hojas más de papel.

Al imprimir en etiquetas:

- Defina el elemento de menú Tamaño/tipo de papel del menú Papel como Etiquetas. Puede definir Tamaño/tipo de papel en el panel del operador de la impresora, el controlador de impresora, en la Utilidad de configuración de la impresora local o en MarkVision.

Explicación de las instrucciones para papel y material especial

- Cargue etiquetas de vinilo en las bandejas de 250 ó 500 hojas estándar o en los alimentadores de 250 ó 500 hojas opcionales. Para las etiquetas de vinilo, defina Tipo de papel en Etiquetas, Textura etiquetas en Suave y Peso etiquetas en Pesado o defina Tipo de papel en Etiquetas de vinilo y Textura y Peso en Normal.
- No cargue etiquetas con papel o transparencias en el mismo origen; la mezcla de material de impresión puede causar problemas de alimentación y de calidad de impresión.
- No utilice hojas de etiquetas con un material de soporte liso.
- Utilice hojas con etiquetas completas. Las hojas incompletas pueden provocar que las etiquetas se despeguen durante la impresión, causando un atasco. Las hojas incompletas dañan también la impresora y el cartucho con material adhesivo, lo que podría anular la garantía de los mismos.
- Utilice etiquetas que puedan soportar temperaturas de 230° C (446° F) sin sellarse, curvarse de forma excesiva, arrugarse ni liberar emisiones peligrosas.
- No imprima dentro del borde de la etiqueta de 1 mm (0,04 pulg.), de las perforaciones o entre márgenes de separación de la etiqueta.
- No utilice hojas de etiquetas que tengan adhesivo hasta el borde de la hoja. Es aconsejable la aplicación por zonas del adhesivo con una separación de al menos 1 mm (0,04 pulg.) de los bordes. El material adhesivo contamina la impresora y podría anular la garantía.
- Si no es posible la aplicación por zonas del adhesivo, debe eliminarse una franja de 1,6 mm (0,1 pulg.) del borde inicial y lateral, así como utilizar un adhesivo que no gotee.
- Elimine una franja de 1,6 mm (0,1 pulg.) del borde inicial para evitar que las etiquetas se despeguen dentro de la impresora.
- Es preferible utilizar la orientación vertical, en especial al imprimir códigos de barras.
- No utilice etiquetas que tengan el adhesivo visible.

Cartulina

La cartulina tiene una sola capa y un gran conjunto de propiedades, como el nivel de humedad, el grosor y la textura, que puede afectar de forma significativa a la calidad de impresión. Para obtener más información sobre el peso más adecuado para la dirección de la fibra del material de impresión, consulte **Material de impresión admitido**.

Haga una prueba en la impresora con una muestra de las cartulinas que piense utilizar antes de adquirirlas en grandes cantidades.

Después de imprimir unas 10.000 páginas de cartulina (o cada vez que sustituya el cartucho de impresión), realice los pasos siguientes para mantener la fiabilidad de alimentación de la impresora:

- 1 Imprima cinco hojas de papel.
- 2 Espere unos cinco segundos.
- 3 Imprima cinco hojas más de papel.

Al imprimir en cartulinas:

- Defina el elemento de menú Tipo de papel del menú Papel en Cartulina desde el panel del operador, desde el controlador de impresora, desde la Utilidad de configuración de la impresora local o desde MarkVision.
- Tenga en cuenta que las preimpresiones, perforaciones y arrugas pueden afectar de forma significativa a la calidad de impresión y provocar problemas de manejo del material de impresión o atascos de éste.
- Procure no utilizar cartulina que pueda liberar emisiones peligrosas al calentarse.
- No utilice cartulinas preimpresas fabricadas con productos químicos que puedan contaminar la impresora. Las preimpresiones introducen componentes semilíquidos y volátiles en la impresora.
- Es aconsejable el uso de cartulinas de fibra corta.

Almacenamiento del material de impresión

Utilice las siguientes directrices para evitar los problemas de carga del papel y la calidad de impresión desigual.

- Almacene el papel en un entorno en el que la temperatura sea aproximadamente de 21° C (70° F) y con una humedad relativa del 40%.
- Es preferible guardar las cajas de papel en una estantería o palé que en el suelo directamente.
- Si guarda paquetes individuales de papel fuera de su caja original, compruebe que estén sobre una superficie plana y que los bordes y esquinas no se arruguen.
- No coloque nada sobre los paquetes del papel.
- Guarde el papel en su embalaje original hasta que lo vaya a cargar en la impresora.

Cómo evitar atascos

Utilice el material de impresión adecuado (papel, transparencias, etiquetas y cartulina) para asegurar una impresión sin problemas. Consulte **Material de impresión admitido** para obtener más información.

Nota: pruebe una muestra reducida de cualquier material de impresión que se desee utilizar en la impresora antes de comprar grandes cantidades.

Si selecciona adecuadamente el material de impresión y lo carga correctamente, evitará la mayoría de los atascos. Consulte **Carga de bandejas estándar y opcionales**, **Carga del alimentador multiuso** o **Carga del alimentador de 2000 hojas** para obtener instrucciones detalladas sobre la carga de la bandeja.

Los siguientes consejos pueden ayudarle a evitar atascos:

- Utilice sólo el material de impresión recomendado.
- No sobrecargue los orígenes del material de impresión. Asegúrese de que la altura de pila no excede la altura máxima indicada en las etiquetas de línea de pila de los orígenes.
- No cargue material de impresión arrugado, doblado, húmedo o curvado.
- Airee y alise el material de impresión antes de cargarlo. Si se producen atascos con el material de impresión, cargue las hojas de una en una en el alimentador multiuso.
- No utilice material de impresión que haya cortado o recortado.
- No mezcle tamaños, pesos o tipos de material de impresión en el mismo origen.
- Asegúrese de que carga la cara de impresión recomendada en el origen de acuerdo con sus necesidades de impresión dúplex o símplex.
- Mantenga el material de impresión almacenado en un entorno adecuado. Consulte **Almacenamiento del material de impresión**.
- No extraiga las bandejas durante un trabajo de impresión.
- Introduzca las bandejas con firmeza después de cargarlas.
- Compruebe que las guías de las bandejas están colocadas correctamente para el tamaño del material de impresión cargado. Asegúrese de que no están demasiado ajustadas a la pila del material de impresión.
- Si se produce un atasco, despeje todo el trayecto del material. Consulte **Eliminación de atascos** para obtener más información.

Nota: si se produce un atasco de papel repetidas veces, consulte **El papel se atasca frecuentemente** para obtener más información.

7

Mantenimiento de la impresora

De forma periódica, debe realizar determinadas tareas para mantener una calidad de impresión óptima. Estas tareas se tratan en este capítulo.

Si varias personas utilizan la impresora, es posible que desee designar a una persona para que se encargue del mantenimiento y la configuración de la impresora. Informe a esta persona de los problemas de impresión y las tareas de mantenimiento.

Si está en Estados Unidos, llame al 1-800-539-6275 para obtener información acerca de los distribuidores autorizados de suministros de Lexmark en su área. En los demás países o regiones, póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió la impresora o visite el sitio Web de Lexmark en www.lexmark.com.

Almacenamiento de suministros

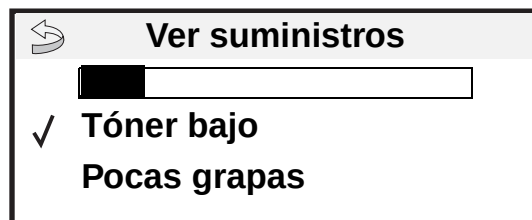
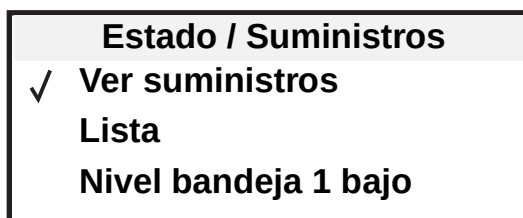
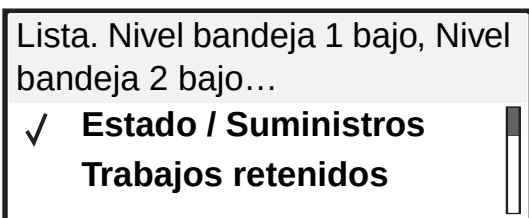
Guarde los suministros de la impresora en un lugar fresco y limpio. Almacene los suministros hacia arriba en sus embalajes originales hasta su utilización.

No exponga los suministros a:

- Luz directa del sol
- Temperaturas superiores a 35° C (95° F)
- Alta humedad (por encima del 80%)
- Aire salado
- Gases corrosivos
- Mucho polvo

Determinación del estado de los suministros

En el panel del operador de la impresora aparecen alertas cuando se necesita un suministro o mantenimiento. También puede ver el estado de los suministros de la impresora en el panel del operador, a menos que la impresora esté imprimiendo u ocupada. La cabecera o área gris en la parte superior de la pantalla indicarán que la impresora está **Lista** y si falta papel en alguna bandeja. Si selecciona **Estado / Suministros**, se abrirá la pantalla **Estado / Suministros**, donde puede ver el estado de las distintas bandejas y abrir la pantalla **Ver suministros** para ver el estado actual del cartucho de impresión.



Ahorro de suministros

Existen varios valores en el software de aplicación o en la pantalla que le permiten ahorrar tóner y papel. Para obtener más información sobre cómo modificar estos valores, consulte la *Guía de menús y mensajes* en el CD de publicaciones.

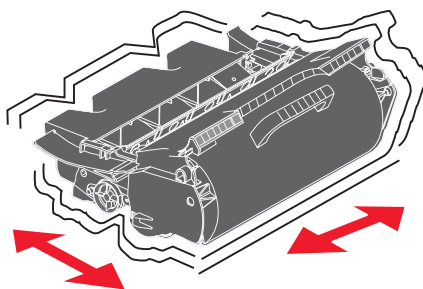
Suministro	Elemento de selección del menú	Función del valor
Tóner	Intensidad del tóner en Valores→ Menú Calidad	Le permite ajustar el nivel de tóner liberado en una hoja de material de impresión. Los valores van del 1 (valor más claro) al 10 (valor más oscuro). Nota: cuando el tóner esté bajo, agite fuertemente el cartucho para redistribuir el tóner restante. Consulte Solicitud de un cartucho de impresión para obtener más información.
Material de impresión	Impresión multipágina en Valores→ Menú Acabado	Hace que la impresora imprima dos imágenes de página como mínimo en una cara de la hoja. Los valores de Impresión multipágina son 2 en una, 3 en una, 4 en una, 6 en una, 9 en una, 12 en una y 16 en una. Combinado con el valor Dúplex, Impresión multipágina le permite imprimir hasta 32 páginas en una cara del papel (16 imágenes por delante y 16 por detrás).
	Dúplex en Valores→ Menú Acabado	La impresión dúplex está disponible cuando se instala la unidad dúplex opcional. Le permite imprimir en ambas caras del papel.
	Utilice la aplicación de software o el controlador de impresora para enviar un trabajo del tipo Verificar impresión.	Le permite examinar la primera copia de un trabajo de varias copias para asegurarse de que es satisfactoria antes de imprimir las demás copias. Si no es el caso, puede cancelar el trabajo. Consulte Impresión y eliminación de trabajos retenidos para obtener más información sobre trabajo del tipo Verificar impresión.

Solicitud de suministros

Para realizar pedidos de suministros en Estados Unidos, llame al 1-800-539-6275 para obtener información acerca de los distribuidores autorizados de suministros de Lexmark en su área. En los demás países o regiones, póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió la impresora o visite el sitio Web de Lexmark en www.lexmark.com.

Solicitud de un cartucho de impresión

Cuando aparezca el mensaje 88 Tóner bajo o cuando la impresión no sea nítida, extraiga el cartucho de tóner. Agítelo fuertemente de lado a lado y de arriba a abajo varias veces para redistribuir el tóner, vuelva a insertarlo y continúe con la impresión. Repita este procedimiento varias veces mientras la impresión no sea nítida. Si no obtiene una impresión nítida, sustituya el cartucho de impresión.



Tenga un cartucho nuevo disponible cuando el actual ya no imprima de forma satisfactoria.

Los cartuchos de impresión recomendados diseñados específicamente para la impresora son:

Número de referencia	Descripción	Rendimiento medio de un cartucho ¹	T640	T642	T644
Para América²					
64015SA	Cartucho de impresión del programa de devolución	6.000 páginas estándar	X	X	X
64015HA	Cartucho de impresión del programa de devolución de alto rendimiento	21.000 páginas estándar	X	X	X
64415XA	Cartucho de impresión del programa de devolución adicional de alto rendimiento	32.000 páginas estándar			X
64004HA	Cartucho de impresión del programa de devolución de alto rendimiento para aplicaciones de etiquetas	21.000 páginas estándar	X	X	X
64404XA	Cartucho de impresión del programa de devolución adicional de alto rendimiento para aplicaciones de etiquetas	32.000 páginas estándar			X
Otros cartuchos de impresión disponibles					
64035SA	Cartucho de impresión	6.000 páginas estándar	X	X	X
64035HA	Cartucho de impresión de alto rendimiento	21.000 páginas estándar	X	X	X
64435XA	Cartucho de impresión adicional de alto rendimiento	32.000 páginas estándar			X
¹ Rendimiento declarado según la norma ISO/IEC 19752. ² Diseñado sólo para su uso en América. ³ Diseñado sólo para su uso en Europa, Oriente Medio y África. ⁴ Diseñado sólo para su uso en la región del Pacífico asiático, Australia y Nueva Zelanda.					

Mantenimiento de la impresora

Número de referencia	Descripción	Rendimiento medio de un cartucho ¹	T640	T642	T644
Para Europa, Oriente Medio y África³					
64016SE	Cartucho de impresión del programa de devolución	6.000 páginas estándar	X	X	X
64016HE	Cartucho de impresión del programa de devolución de alto rendimiento	21.000 páginas estándar	X	X	X
64416XE	Cartucho de impresión del programa de devolución adicional de alto rendimiento	32.000 páginas estándar			X
64004HE	Cartucho de impresión del programa de devolución de alto rendimiento para aplicaciones de etiquetas	21.000 páginas estándar	X	X	X
Otros cartuchos de impresión disponibles					
64036SE	Cartucho de impresión	6.000 páginas estándar	X	X	X
64036HE	Cartucho de impresión de alto rendimiento	21.000 páginas estándar	X	X	X
64436XE	Cartucho de impresión adicional de alto rendimiento	32.000 páginas estándar			X
Para la región del Pacífico asiático⁴					
64017SR	Cartucho de impresión del programa de devolución	6.000 páginas estándar	X	X	X
64017HR	Cartucho de impresión del programa de devolución de alto rendimiento	21.000 páginas estándar	X	X	X
64417XR	Cartucho de impresión del programa de devolución adicional de alto rendimiento	32.000 páginas estándar			X
64004HR	Cartucho de impresión del programa de devolución de alto rendimiento para aplicaciones de etiquetas	21.000 páginas estándar	X	X	X
64404XR	Cartucho de impresión del programa de devolución adicional de alto rendimiento para aplicaciones de etiquetas	32.000 páginas estándar			X
Otros cartuchos de impresión disponibles					
64037SR	Cartucho de impresión	6.000 páginas estándar	X	X	X
64037HR	Cartucho de impresión de alto rendimiento	21.000 páginas estándar	X	X	X
64437XR	Cartucho de impresión adicional de alto rendimiento	32.000 páginas estándar			X
¹ Rendimiento declarado según la norma ISO/IEC 19752. ² Diseñado sólo para su uso en América. ³ Diseñado sólo para su uso en Europa, Oriente Medio y África. ⁴ Diseñado sólo para su uso en la región del Pacífico asiático, Australia y Nueva Zelanda.					

Puede utilizar el material de embalaje del nuevo cartucho para enviar el cartucho antiguo de vuelta a Lexmark para reciclarlo. Consulte **Reciclaje de los productos de Lexmark** para obtener más información.

Solicitud de un kit de mantenimiento

80 Mantenimiento programado recomendado aparece en la pantalla después de imprimir 300.000 páginas para indicarle que es necesario sustituir los elementos de mantenimiento. Solicite un kit de mantenimiento cuando aparezca

80 Mantenimiento programado recomendado por primera vez en la pantalla. El kit de mantenimiento contiene todos los elementos necesarios para sustituir los rodillos de carga de papel, el rodillo de carga, el rodillo de transferencia y el fusor.

Nota: el uso de determinados tipos de papel puede hacer que la sustitución del kit de mantenimiento sea más frecuente. Aunque el rodillo de carga, el rodillo de transferencia y los rodillos de carga de papel pertenecen al kit de mantenimiento, también se deben solicitar de forma individual y sustituirse cuando corresponda.

Consulte la siguiente tabla para saber el número de referencia del kit de mantenimiento de la impresora específica.

Kit de mantenimiento para	Números de referencia
T640, T642 y T644	40X0102 (100 V) 40X0100 (110 V) 40X0101 (220 V)

La sustitución del fusor debe realizarla el personal de asistencia técnica autorizado.

Para obtener información sobre el mantenimiento del clasificador, consulte la guía de referencia *StapleSmart™ Reference* que se incluye con el clasificador.

Cómo solicitar rodillos de carga

Es aconsejable solicitar rodillos de carga nuevos si el tóner aparece borroso o con manchas de fondo en las páginas impresas. Solicite el número de referencia 40X0127 de Lexmark.

Cómo solicitar un rodillo de transferencia

Solicite el número de referencia 40X0130 de Lexmark.

Cómo solicitar rodillos de carga de papel

Solicite el número de referencia 40X0070 de Lexmark. Solicite rodillos de carga nuevos cuando el papel no se introduzca correctamente desde la bandeja.

Cuando solicite rodillos de carga de papel, necesitará un juego por bandeja de entrada, excluido el alimentador multiuso.

Cómo solicitar un limpiador del fusor para etiquetas

Debe utilizarse un limpiador del fusor especial para etiquetas en aplicaciones de etiquetas para conseguir una mayor fiabilidad de alimentación. Para solicitar este artículo, visite nuestro sitio Web en www.lexmark.com o póngase en contacto con su representante de Lexmark.

No es recomendable el uso de los limpiadores del fusor para etiquetas en la impresión dúplex.

Cómo solicitar cartuchos de grapas

Los cartuchos contienen 3.000 grapas. Utilice el número de referencia 11K3188 para solicitar un paquete de tres cartuchos de grapas. Para obtener información sobre cómo eliminar un atasco de grapas, consulte **Eliminación de atascos de grapas**

Cuando aparezca **Pocas grapas** o **No hay grapas** en la pantalla del panel del operador, siga los pasos para insertar un cartucho de grapas nuevo en el clasificador. Consulte las ilustraciones que hay dentro de la puerta de acceso de la grapadora para obtener más información.

Si la alarma de grapas está establecida en Simple o Continuo, la alarma suena, la impresora deja de imprimir y aparece el mensaje **Cargar grapas**. Instale un cartucho de grapas nuevo o pulse  para borrar el mensaje y seguir imprimiendo.

Reciclaje de los productos de Lexmark

Para devolverle a Lexmark sus productos para el reciclaje de éstos:

- 1 Visite nuestro sitio Web:
www.lexmark.com/recycle
- 2 Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla del ordenador.

Desplazamiento de la impresora

Siga estas instrucciones para desplazar la impresora dentro de la oficina o prepararla para su envío.

PRECAUCIÓN: siga estas instrucciones para evitar daños personales o dañar la impresora.

- La impresora la tienen que levantar siempre dos personas como mínimo.
- Apague siempre la impresora utilizando el interruptor de encendido.
- Desconecte todos los cables de la impresora antes de intentar desplazarla.
- Si no se vuelve a empaquetar correctamente la impresora para su envío, se pueden producir daños en la misma que no cubre la garantía.
- Los daños producidos a la impresora por un desplazamiento incorrecto no están cubiertos por la garantía de la misma.

Desplazamiento de la impresora dentro de la oficina

La impresora se puede desplazar de forma segura a otra ubicación dentro de la oficina teniendo en cuenta las siguientes precauciones:

- La impresora debe permanecer en posición vertical.
- Si se utiliza un carro para desplazar la impresora, éste debe tener una superficie que pueda abarcar toda el área de la impresora.
- Se deben evitar los movimientos bruscos que puedan dañar la impresora.

Preparación de la impresora para su envío

Con el fin de transportar la impresora en un vehículo o por un transportista comercial, ésta se debe volver a empaquetar para enviarla utilizando el embalaje correcto. El embalaje de la impresora se debe sujetar firmemente a su palé. No utilice un método de envío o transporte que requiera que la impresora se envíe sin palé. La impresora debe permanecer en posición vertical durante el envío. Si no dispone de todo el embalaje original, póngase en contacto con el representante de asistencia técnica local para solicitar el nuevo embalaje. En el kit del nuevo embalaje se proporcionan instrucciones adicionales para volver a embalar la impresora.

8

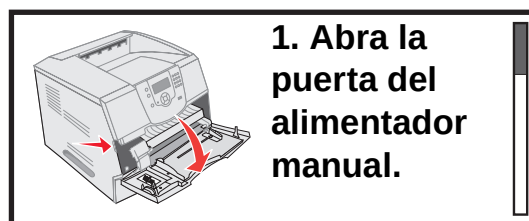
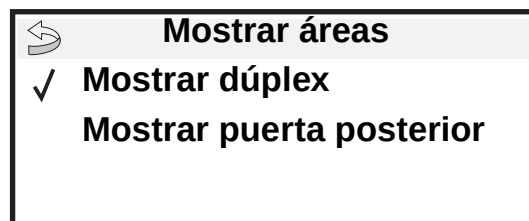
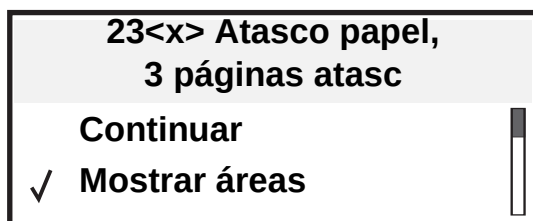
Eliminación de atascos

Si selecciona adecuadamente el material de impresión y lo carga correctamente, evitará la mayoría de los atascos de papel. En **Cómo evitar atascos** encontrará más información para evitar los atascos de papel. Si se producen atascos, siga los pasos descritos en esta sección.

Para resolver los mensajes de atasco de la impresora, debe limpiar todo el trayecto del papel y, a continuación, pulsar  para eliminar el mensaje y reanudar la impresión. La impresora imprime una nueva copia de la página atascada si la opción Recuperación atasco está definida con el valor Activado o Automático; no obstante, el valor Automático no garantiza siempre la impresión de la página.

Identificación de atascos

Si se produce un atasco en la impresora, aparecerá el mensaje de atasco correspondiente en el panel del operador de la impresora. Si selecciona **Mostrar áreas** en el panel del operador, podrá ver una o varias imágenes que le ayudarán a eliminar el atasco.

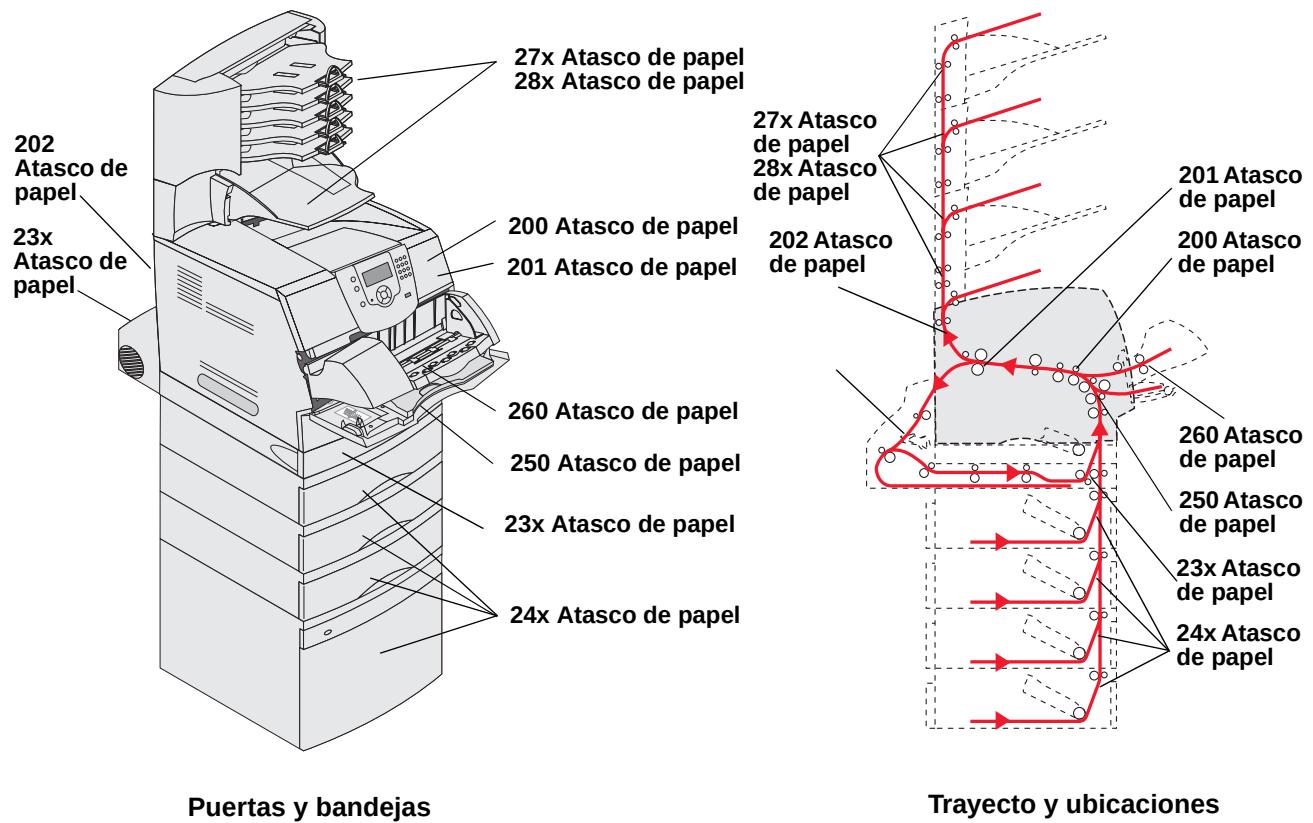


Consulte el diagrama de la **página 86** para ver una descripción general del trayecto del papel y las áreas donde se pueden producir atascos. El trayecto varía en función del origen del papel y las bandejas de salida.

Puertas de acceso y bandejas

La siguiente ilustración muestra el trayecto que recorre el material de impresión a través de la impresora. El trayecto varía según el origen de entrada (bandejas, alimentador multiuso y alimentador de sobres) y las bandejas de salida que utilice (clasificador, unidad de salida, expansión, buzón).

Las cifras de la siguiente ilustración indican los números que pueden aparecer en el panel del operador y designar el área general del atasco de papel.



Explicación de los mensajes de atascos

En la siguiente tabla aparecen los mensajes de atasco que pueden aparecer y la acción necesaria para eliminar el mensaje. El mensaje de atasco indica el área donde se ha producido el atasco. Sin embargo, lo mejor es limpiar todo el trayecto del papel para asegurarnos de que se han eliminado todos los atascos posibles.

Mensaje	Qué hacer*
200 y 201 Atasco papel Retirar cartucho	Abra la cubierta frontal superior, extraiga el cartucho de impresión y elimine el atasco.
202 Atasco papel Abrir pta. post.	Abra la puerta posterior de la impresora y elimine el atasco.
23x Atasco papel Comprobar dúplex	Extraiga la bandeja de la unidad dúplex, levante el deflector y elimine el atasco. Abra la puerta posterior del dúplex y elimine el atasco.
24x Atasco papel Comprobar bja. <x>	Abra todas las bandejas y extraiga el papel atascado.
250 Atasco papel Comp. alim. mult	Extraiga todo el papel del alimentador multiuso y, a continuación, airéelo. Después de apilarlo, vuelva a cargarlo en el alimentador multiuso y ajuste la guía.
260 Atasco papel Comp. alim. sob.	Levante el peso de sobre, retire todos los sobres y airéelos. Después de apilarlos, vuelva a cargarlos en el alimentador de sobres y ajuste la guía.
27x Atasco de papel Comp. salida x	Abra las puertas posteriores de la bandeja de salida y, a continuación, elimine el atasco.
28x Atasco papel Comp clasfcdor	Abra la cubierta superior del clasificador y, a continuación, elimine el atasco. Abra la puerta posterior del clasificador y, a continuación, elimine el atasco.
28x Atasco grapa	Abra la puerta de la grapadora, retire el soporte para grapas, extraiga la hoja grapada, elimine el atasco, vuelva a insertar las grapas, el soporte para grapas y, a continuación, cierre la puerta de la grapadora.
* Después de eliminar el atasco, pulse  para reanudar la impresión.	

Eliminación de atascos de impresora

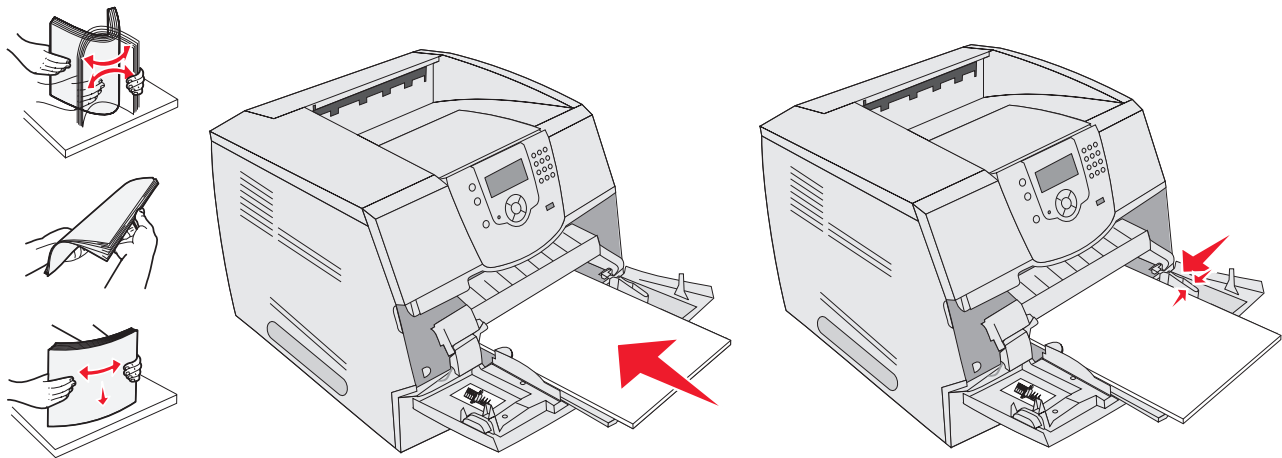
Aunque los atascos se pueden producir en varios lugares, la limpieza del trayecto de impresión es bastante fácil dependiendo del mensaje de atasco que aparezca en el panel del operador.

Los atascos de papel se pueden producir en tres áreas: la parte frontal de la impresora, el interior de la impresora y la parte posterior de la impresora. Los atascos de la parte frontal de la impresora se producen en las opciones de entrada o en la bandeja del dúplex. Los atascos del interior de la impresora se producen en dos ubicaciones y es necesario extraer el cartucho de impresión. Los atascos también se pueden producir en la parte posterior de la impresora o en una de las opciones de salida.

Nota: puede que las siguientes instrucciones de eliminación de atascos no sigan un orden numérico. Sin embargo, se han agrupado para facilitar la limpieza del trayecto de impresión rápidamente. Para ir a un atasco concreto, consulte **Explicación de los mensajes de atascos**.

250 Atasco papel Comp. alim. mult

- 1 Extraiga el papel del alimentador multiuso.
- 2 Airee el papel, vuelva a apilarlo y colóquelo en el alimentador multiuso.
- 3 Cargue el material de impresión.
- 4 Deslice la guía lateral hacia el interior de la bandeja hasta que toque ligeramente el borde del material.
- 5 Pulse .



260 Atasco papel Comp. alim. sob.

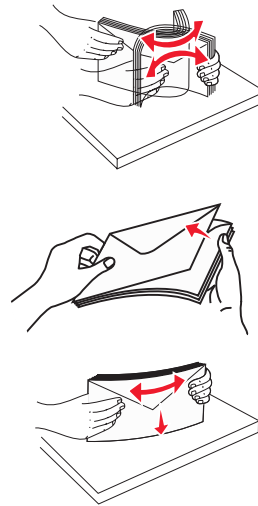
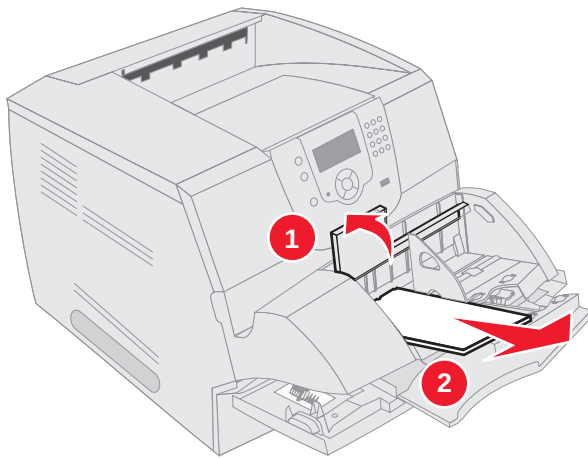
El alimentador de sobres introduce los sobres desde la parte inferior de la pila; el sobre inferior es el que se ha atascado.

- 1 Levante el peso de sobres.
- 2 Retire todos los sobres.
Si el sobre atascado se ha introducido en la impresora y no se puede extraer, retire el alimentador de sobres.
 - a Levante el alimentador de sobres de la impresora y, a continuación, apártelo.
 - b Extraiga el sobre de la impresora.

Nota: si no puede extraer el sobre, tendrá que extraer el cartucho de impresión. Consulte **200 y 201 Atasco papel Retirar cartucho** para obtener más información.

- c Vuelva a instalar el alimentador de sobres. Asegúrese de que *encaja* en su lugar.

- 3 Airee y apile los sobres.

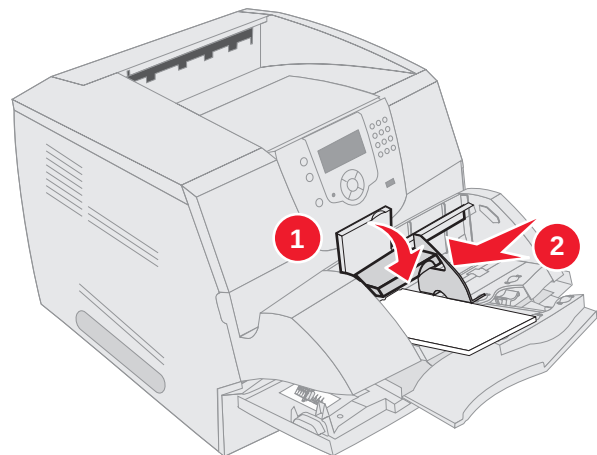
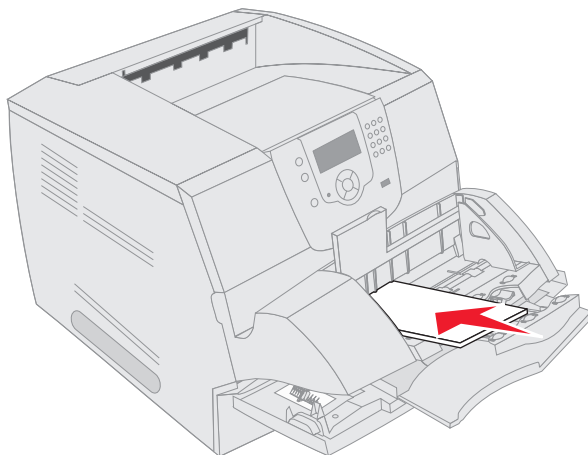


- 4 Cargue el alimentador de sobres.

- 5 Ajuste la guía.

- 6 Baje el peso de sobres.

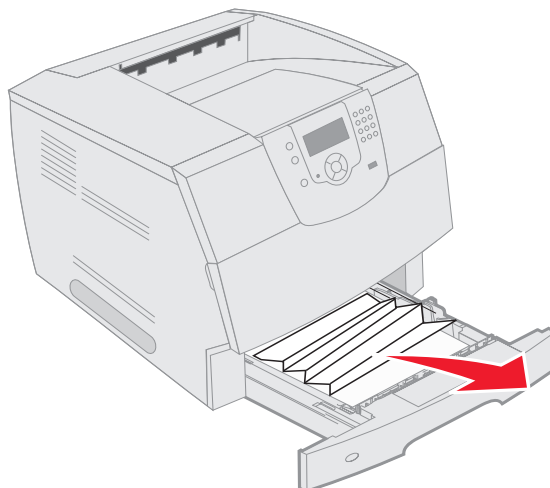
- 7 Pulse .



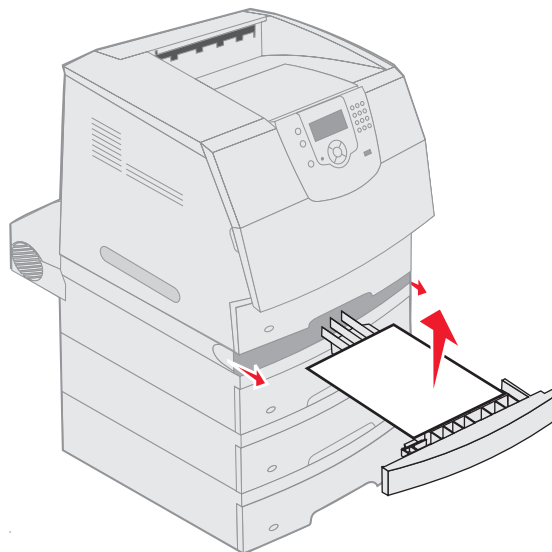
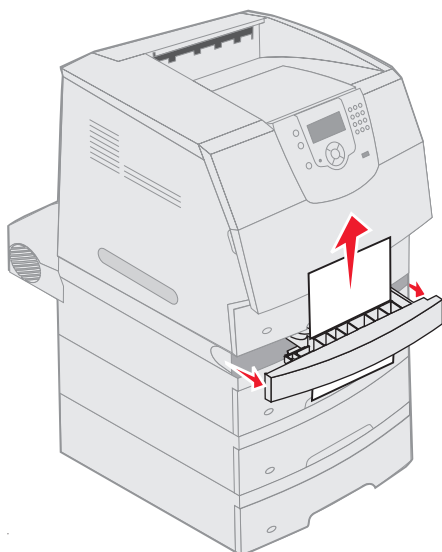
Atascos 23x y 24x

Los atascos de papel en estas áreas se pueden producir en la superficie inclinada de una bandeja o en varias bandejas. Para limpiar estas áreas:

- 1 Abra la bandeja de papel de la impresora y extraiga el papel atascado.



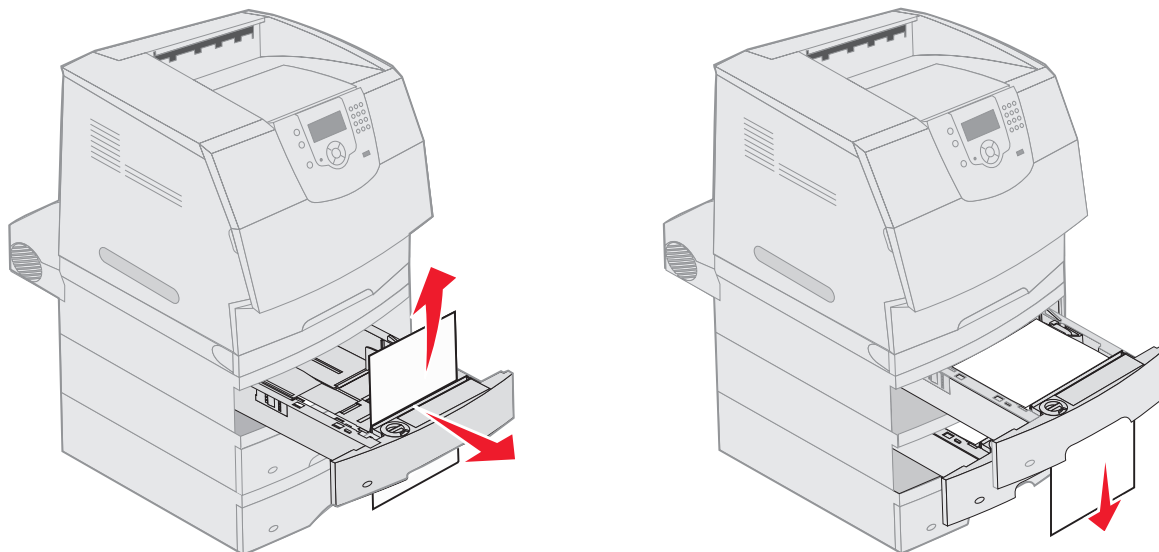
- 2 Abra la bandeja del dúplex.
Para extraer el papel, tire hacia arriba.



Eliminación de atascos

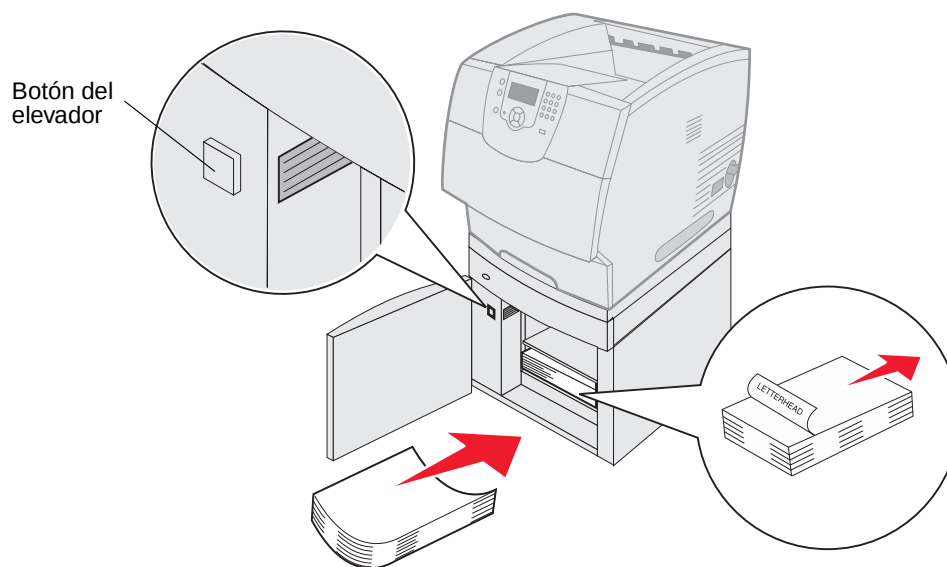
- 3** Abra las bandejas opcionales empezando desde arriba y extraiga el papel atascado.

Tire hacia arriba o hacia abajo del material de impresión. Si no sale fácilmente hacia un sentido, pruebe hacia el otro.



- 4** Si tiene un alimentador de 2000 hojas opcional, abra la puerta frontal, pulse el botón del elevador para bajar la bandeja, elimine el atasco y asegúrese de que la pila del material de impresión es uniforme y está bien alineada.

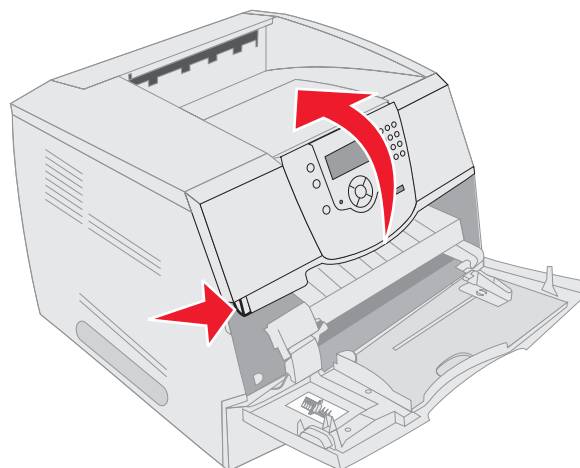
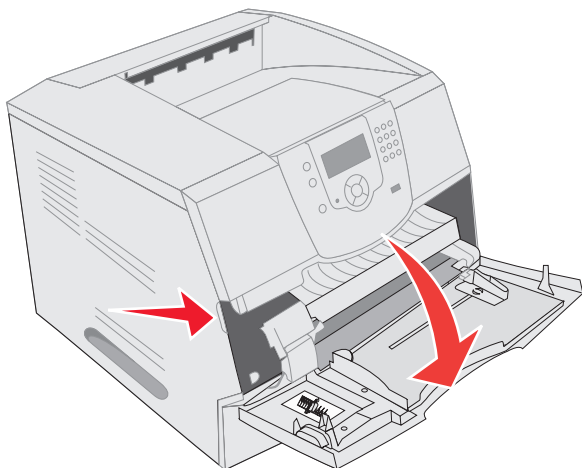
- 5** Pulse .



200 y 201 Atasco papel Retirar cartucho

- 1 Presione el pestillo de liberación y abra el alimentador multiuso.
- 2 Presione el pestillo de liberación y abra la cubierta frontal superior.

PRECAUCIÓN: el interior de la impresora podría estar caliente. Deje que la impresora se enfríe antes de tocar ningún componente interno.

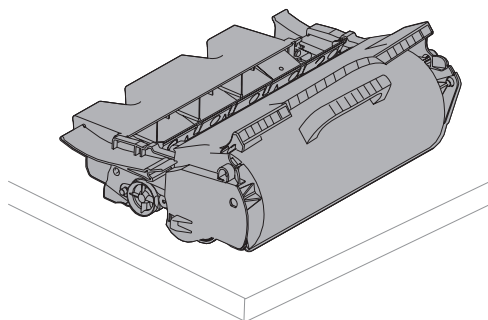
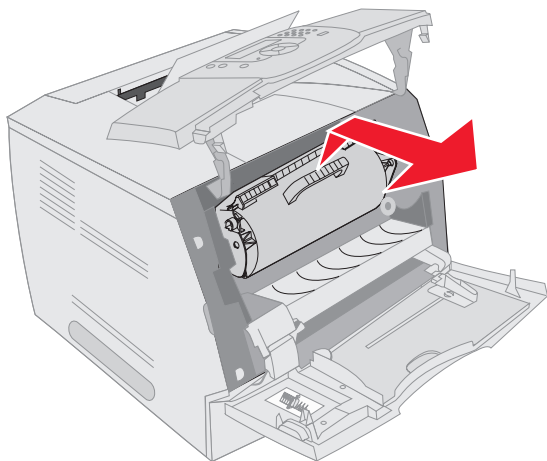


- 3 Levante y tire del cartucho para sacarlo de la impresora.

Advertencia: no toque el tambor del fotoconductor de la parte inferior del cartucho. Utilice la palanca del cartucho siempre que lo sujete.

- 4 Deje el cartucho de impresión a un lado.

Nota: no deje el cartucho a la luz durante períodos prolongados.

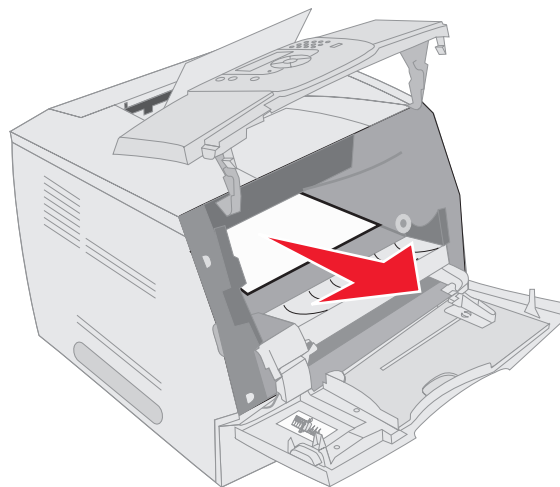
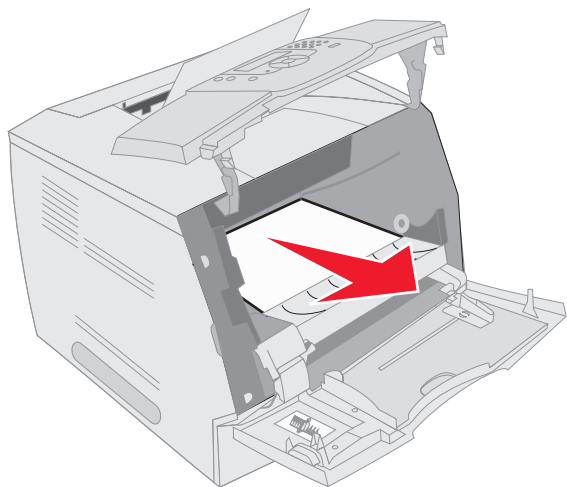


Nota: puede que el material contenga restos de tóner, que pueden manchar la ropa y la piel.

- 5 Tire suavemente del material de impresión.

PRECAUCIÓN: no utilice objetos puntiagudos para extraer el papel. Podrían provocar daños personales o a la impresora.

Advertencia: si no se puede extraer fácilmente, deje de tirar. Debe acceder al mismo desde la puerta posterior de la impresora.

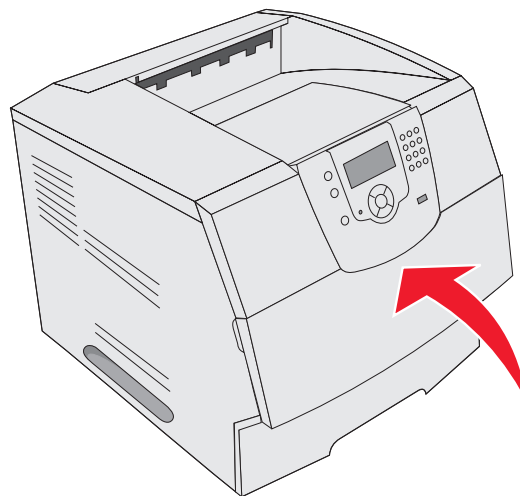
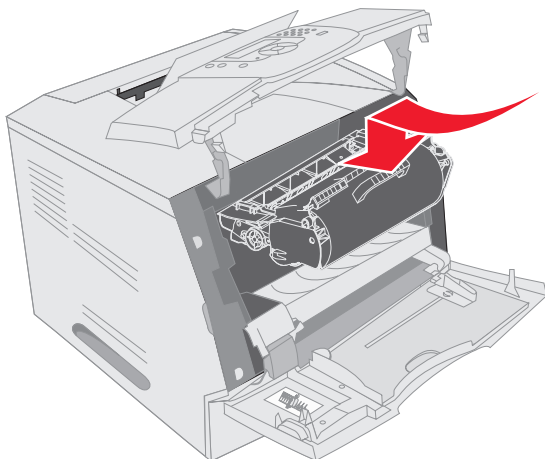


- 6 Alinee y vuelva a instalar el cartucho de tóner.

- 7 Cierre la cubierta frontal superior.

- 8 Cierre el alimentador multiuso.

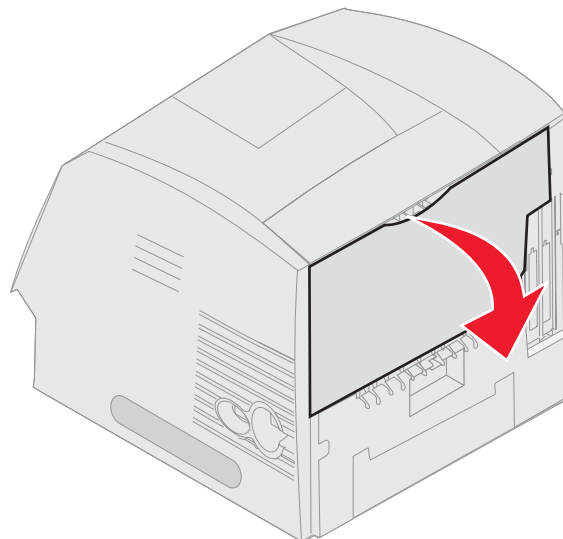
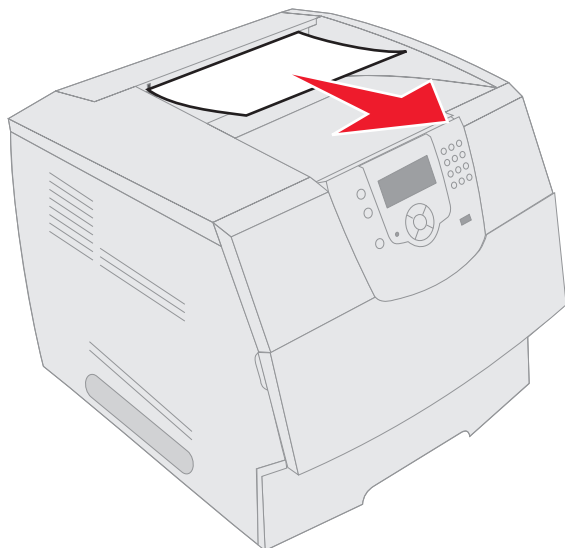
- 9 Pulse .



202 Atasco papel Abrir pta. post.

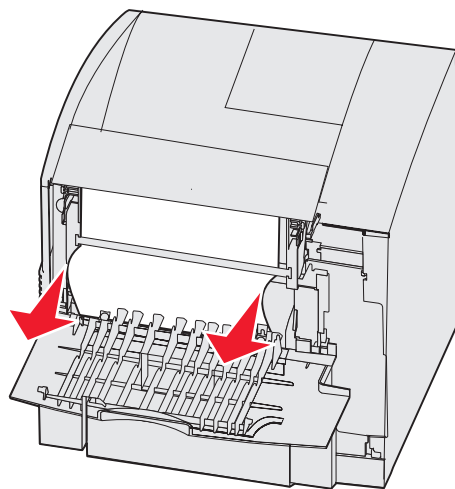
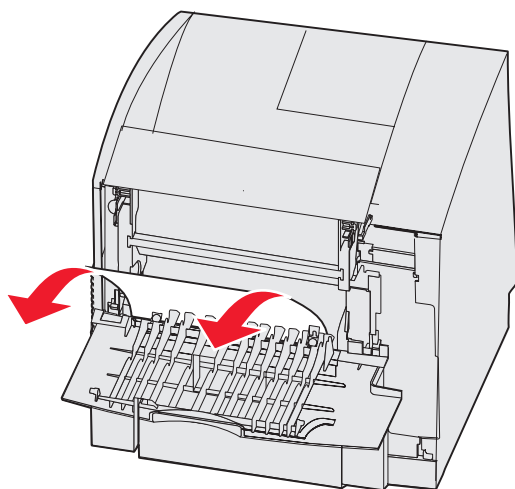
- 1 Si el papel está saliendo de la impresora, tire de él para sacarlo y pulse . De lo contrario, continúe con el paso 2.
- 2 Abra la puerta posterior de la impresora.

PRECAUCIÓN: el interior de la impresora podría estar caliente. Deje que la impresora se enfríe antes de tocar ningún componente interno.



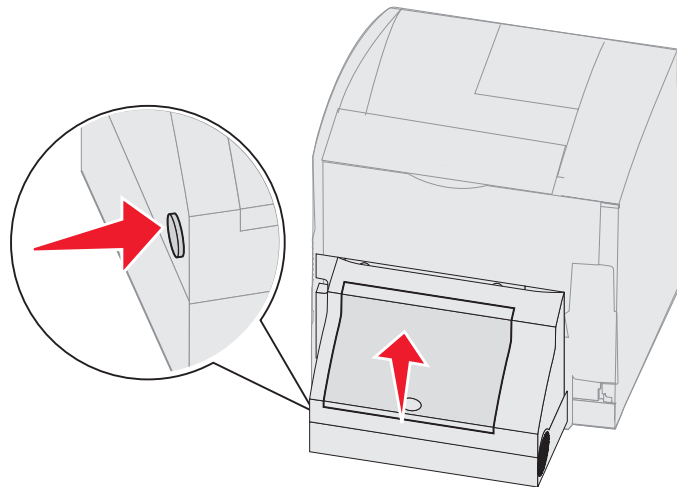
PRECAUCIÓN: no utilice objetos puntiagudos para extraer el papel. Podrían provocar daños personales o a la impresora.

- 3 Extraiga el material atascado.
- 4 Cierre la puerta posterior.
- 5 Pulse .



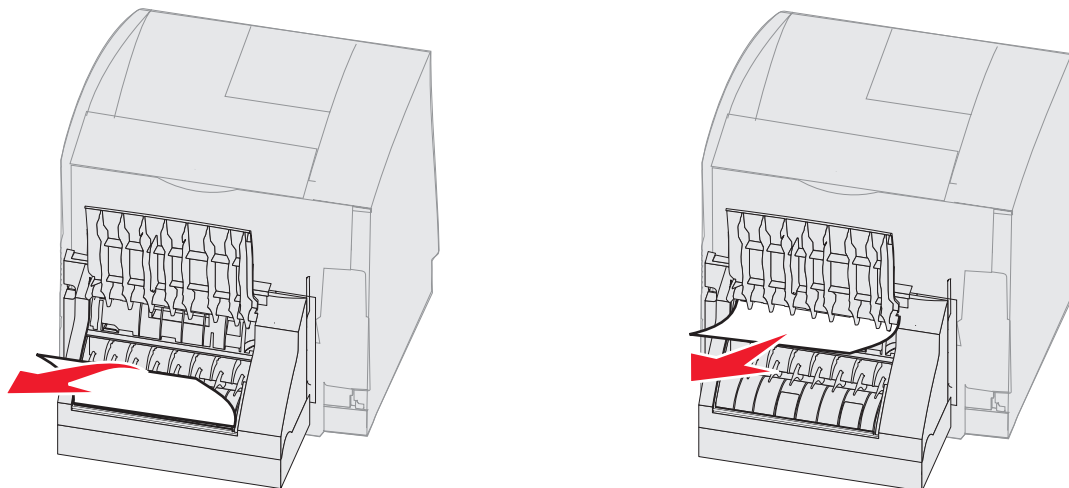
23x Atasco papel Abrir puerta posterior del dúplex

- 1 Abra la puerta posterior del dúplex.

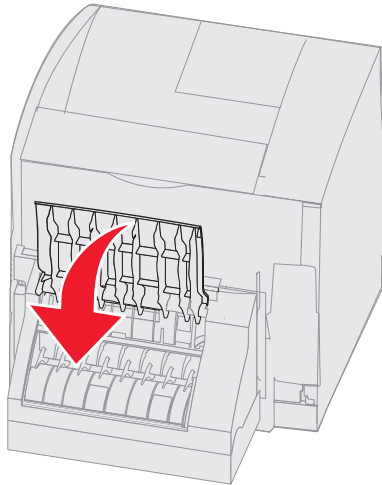


- 2 Extraiga el material atascado.

Según la ubicación del material, tire de él hacia arriba o hacia abajo.



- 3 Cierre la puerta posterior del dúplex. Asegúrese de que *encaja* en su lugar.
- 4 Pulse .



Atascos de papel 270 y 280

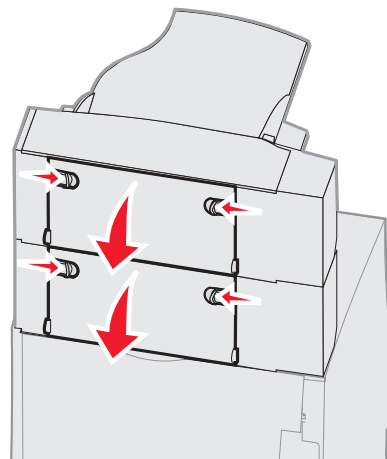
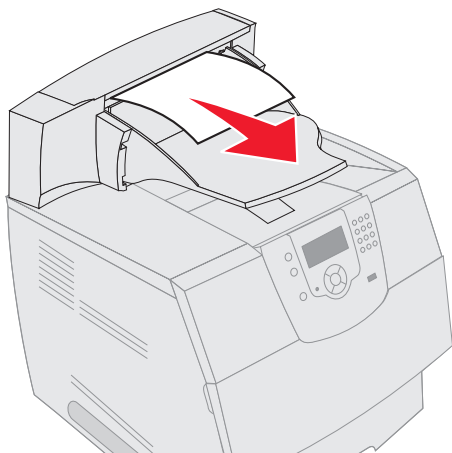
Los atascos de papel de este grupo se dividen en los grupos 27x y 28x. Si tiene una unidad de salida, una unidad de salida de alta capacidad o el buzón de 5 bandejas, consulte **27x Atasco de papel Comp. salida x**. Si dispone de un clasificador, consulte **28x Atasco de papel Comp. clasificador**.

27x Atasco de papel Comp. salida x

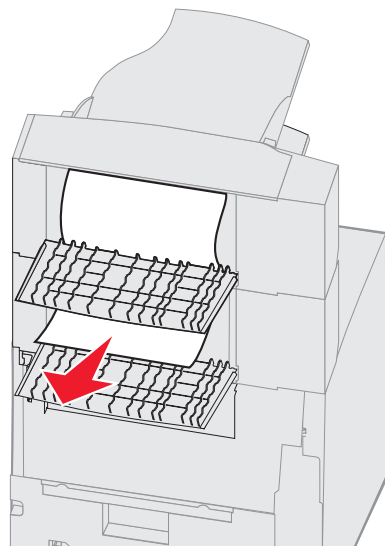
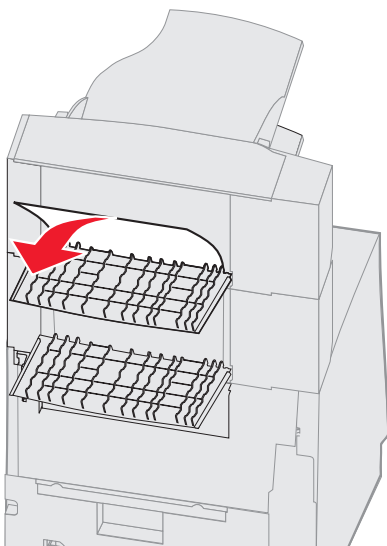
Para eliminar un atasco en la unidad de salida, la unidad de salida de alta capacidad o el buzón de 5 bandejas:

- 1 Si el papel sale de la bandeja o el clasificador, tire de él para sacarlo y pulse . De lo contrario, continúe con el paso 2.
- 2 Empuje los pestillos de la puerta posterior de la bandeja de salida hacia el centro. Las puertas posteriores se abren y caen.

Nota: si sólo tiene una opción de salida, puede que sólo tenga una puerta posterior.



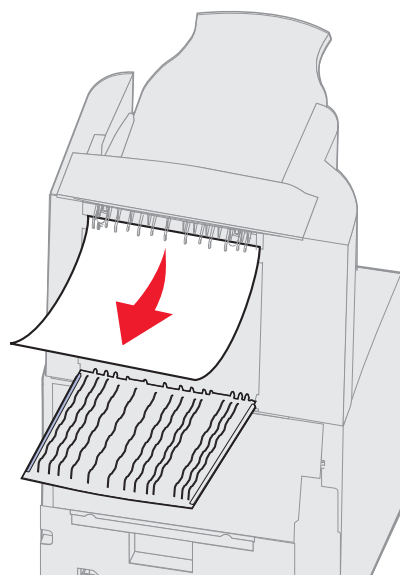
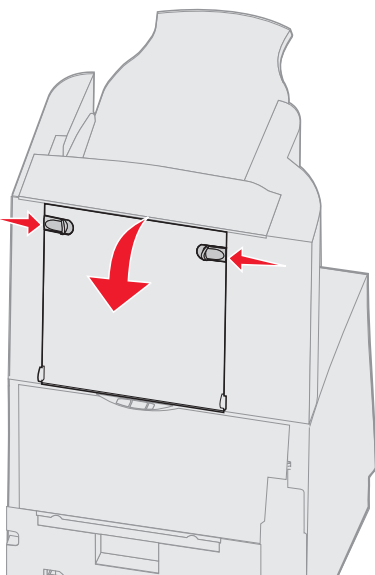
- 3 Extraiga el material atascado.
- 4 Cierre las puertas posteriores de la bandeja de salida y asegúrese de que todas las puertas están bien cerradas.
- 5 Pulse .



28x Atasco papel Comp clasfcdor

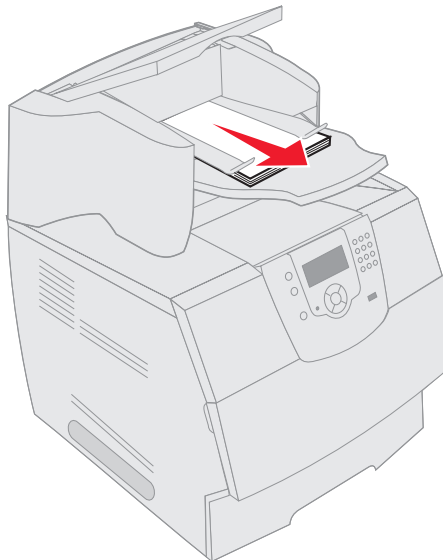
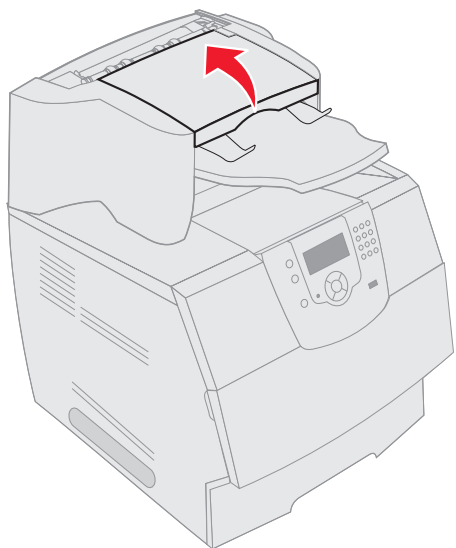
Para eliminar un atasco en el clasificador:

- 1 Empuje los pestillos de la puerta posterior del clasificador hacia el centro. La puerta posterior se abrirá y caerá.
- 2 Extraiga el material atascado.
- 3 Cierre la puerta posterior y asegúrese de que está bien cerrada.



Eliminación de atascos

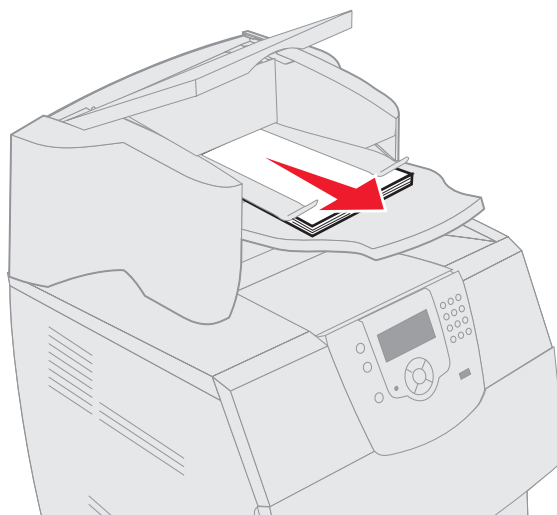
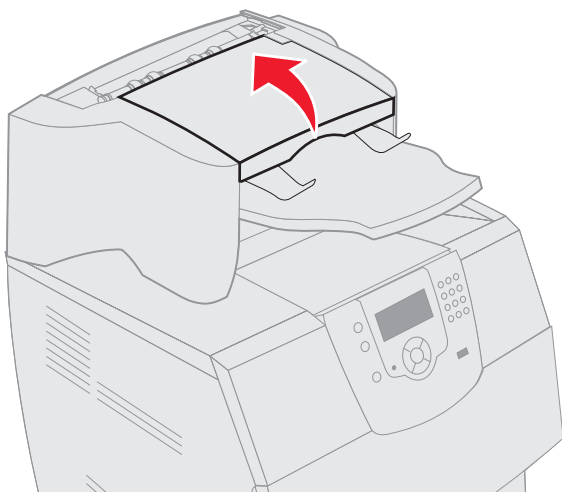
- 4 Levante el borde frontal de la cubierta de la bandeja de salida del clasificador hasta que quede bloqueada en posición.
- 5 Extraiga la pila del material de impresión.
- 6 Cierre la cubierta de la bandeja de salida del clasificador.
- 7 Pulse .



Eliminación de atascos de grapas

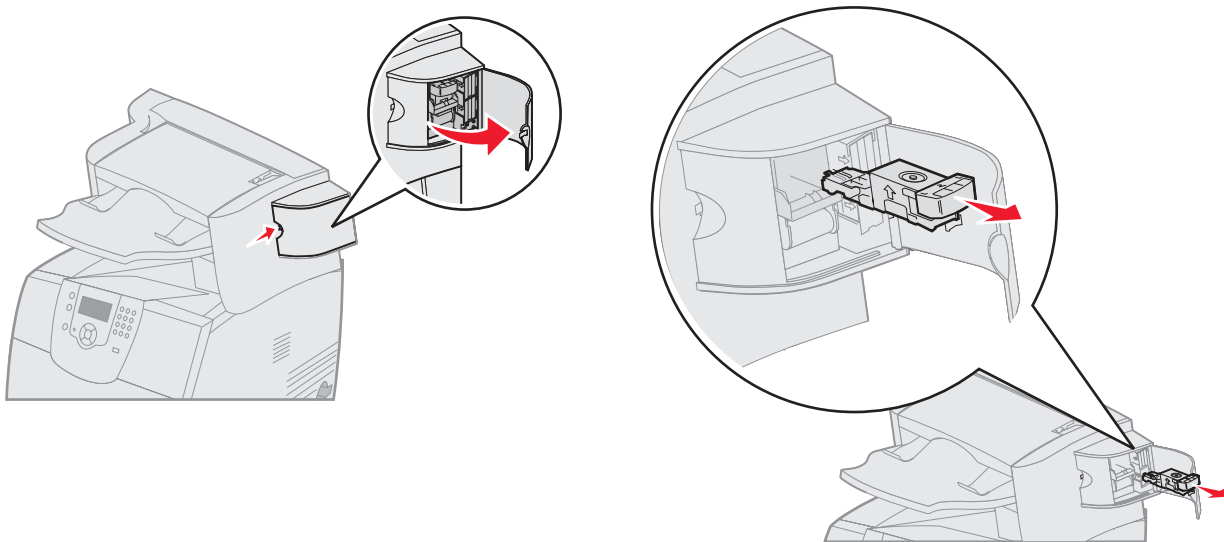
El mensaje **28x Atasco grapa** indica que hay grapas atascadas en la grapadora. Para este mensaje es necesario extraer el soporte del cartucho de grapas de la impresora.

- 1 Levante el borde frontal de la cubierta de la bandeja de salida del clasificador hasta que quede bloqueada en posición.
- 2 Extraiga el material de impresión.

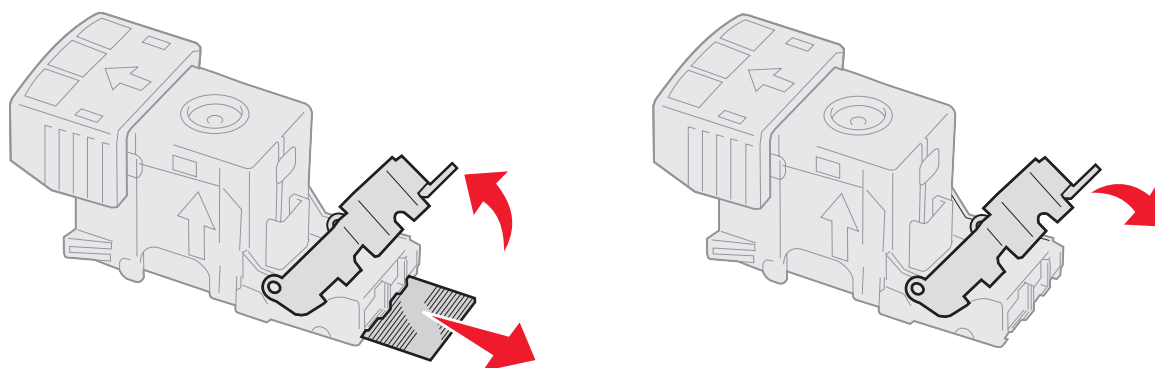


Eliminación de atascos

- 3 Pulse el pestillo para abrir la puerta de acceso de la grapadora.
- 4 Tire con fuerza de la lengüeta de color para extraer el soporte del cartucho de grapas de la grapadora.

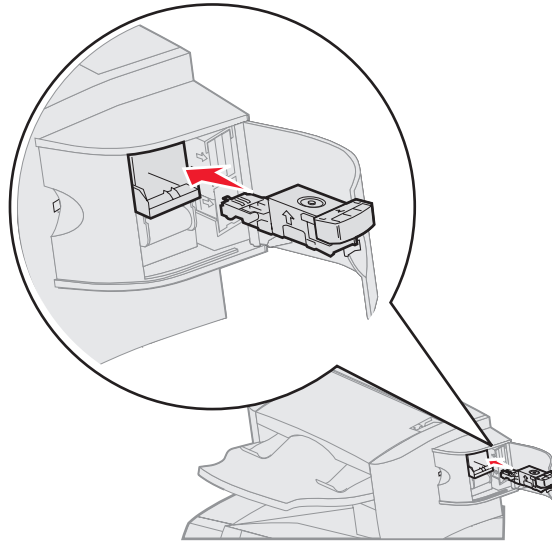


- 5 Utilice la lengüeta metálica para levantar la protección de grapas y extraiga la hoja de las grapas.
Deseche toda la hoja.
- 6 Extraiga las grapas sueltas que queden en la protección de grapas.
- 7 Mire en el hueco que hay en la parte inferior del soporte del cartucho para asegurarse de que no quedan grapas atascadas en el orificio de entrada.
- 8 Presione la protección de grapas hasta que *encaje* de forma segura en su lugar.



Eliminación de atascos

- 9 Empuje con firmeza el soporte del cartucho para introducirlo en la unidad grapadora hasta que *encaje* en su lugar.
- 10 Cierre la puerta de acceso de la grapadora.
- 11 Cierre la cubierta de la bandeja de salida del clasificador.



Ajuste del brillo y el contraste del panel del operador

Si se producen problemas al leer la pantalla del panel del operador, puede ajustar el brillo y el contraste de la pantalla LCD desde el menú Utilidades.

Los valores de brillo y contraste de la pantalla LCD se ajustan por separado. Para cambiar los valores de contraste y brillo de la pantalla LCD:

- 1 Asegúrese de que la impresora está encendida.
- 2 Pulse  en el panel del operador.
- 3 Pulse  hasta que aparezca  junto a **Valores** y, a continuación, pulse .
- 4 Pulse  hasta que aparezca  junto a **Menú Utilidades** y, a continuación, pulse .
- 5 Pulse  hasta que aparezca  junto al valor de la pantalla LCD que desea cambiar y, a continuación, pulse .
- 6 Pulse  para aumentar el brillo o el contraste o pulse  para reducirlos.
- 7 Cuando haya terminado de ajustarlos, pulse .

De este modo, este valor se guarda como nuevo valor predeterminado de usuario y la impresora vuelve al estado **Lista**.

Desactivación de los menús del panel del operador

Debido a que podría haber muchas personas utilizando la impresora, un administrador puede seleccionar el bloqueo de los menús del panel del operador para que los demás no puedan cambiar los valores de menús desde el panel del operador.

Para desactivar los menús del panel del operador de forma que no se puedan modificar los valores de la impresora:

- 1 Apague la impresora.

Nota: la desactivación de los menús del panel de operador no impiden el acceso a la funcionalidad Imprimir y retener.

- 2 Mantenga pulsados  y  mientras se enciende la impresora.
- 3 Suelte los botones cuando vea un reloj.

MENÚ CONFIGURAR aparece en la primera línea de la pantalla.

- 4 Pulse  hasta que aparezca  junto a **Menús del panel** y, a continuación, pulse .
- 5 Pulse  hasta que aparezca  junto a **Desactivar** y, a continuación, pulse .

Los siguientes mensajes aparecen brevemente: **Enviando selección** y **Desactivando menús**.

El panel del operador vuelve a **Menús del panel**.

- 6 Pulse  hasta que  aparezca junto a **Salir del menú Config** y, a continuación, pulse .

Aparece **Activando cambios de menús**. Los menús se desactivan y la impresora vuelve al estado de **Lista**.

Activación de los menús del panel del operador

- 1 Apague la impresora.
- 2 Mantenga pulsados  y  mientras se enciende la impresora.
- 3 Suelte los botones cuando vea un reloj.
MENÚ CONFIGURAR aparece en la primera línea de la pantalla.
- 4 Pulse  hasta que aparezca  junto a **Menús del panel** y, a continuación, pulse .
- 5 Pulse  hasta que aparezca  junto a **Activar** y, a continuación, pulse .
- Los siguientes mensajes aparecen brevemente en secuencia: **Enviando selección** y **Activando menús**.
El panel del operador vuelve a **Menús del panel**.
- 6 Pulse  hasta que aparezca  junto a **Salir del menú Config.** y, a continuación, pulse .
- Aparece **Activando cambios de menús**. Los menús se activan y la impresora vuelve al estado de **Lista**.

Restauración de los valores predeterminados de fábrica

La primera vez que accede a los menús de la impresora desde el panel del operador, puede aparecer un asterisco (*) a la izquierda de un valor de los menús. El asterisco indica el *valor predeterminado de fábrica*. Éstos son los valores originales de la impresora. (Los valores predeterminados de fábrica pueden variar según la región.)

Si selecciona un valor nuevo desde el panel del operador, aparece el mensaje **Enviando selección**. Cuando desaparezca el mensaje **Enviando selección**, aparece un asterisco junto al valor para identificarlo como el *valor predeterminado del usuario* actual. Estos valores están activos hasta que se almacenen otros o se restauren los valores predeterminados de fábrica.

Para restaurar los valores predeterminados de fábrica originales:

Advertencia: todos los recursos cargados (las fuentes, las macros y los juegos de símbolos) en la memoria (RAM) de la impresora desaparecerán. (No afecta a los recursos en la memoria flash o en el disco duro opcional.)

- 1 Asegúrese de que la impresora está encendida y de que en la pantalla aparece el mensaje **Lista**.
- 2 Pulse  en el panel del operador.
- 3 Pulse  hasta que aparezca  junto a **Valores** y, a continuación, pulse .
- 4 Pulse  hasta que aparezca  junto a **Menú Configuración** y, a continuación, pulse .
- 5 Pulse  hasta que aparezca  junto a **Predeterm. fábrica** y, a continuación, pulse .
- 6 Pulse  hasta que aparezca  junto a **Restaurar ahora** y, a continuación, pulse .

Aparece el mensaje **Restaurando valores predeterminados fábrica**, seguido del mensaje **Lista**.

Al seleccionar Restaurar:

- No están disponibles las acciones del resto de los botones del panel del operador mientras aparezca el mensaje **Restaurando valores predeterminados fábrica**.
- Todos los valores de menús se restauran a los valores predeterminados de fábrica excepto:
 - El valor Idioma del panel del operador en el menú Configuración.
 - Todos los valores del menú Paralelo, menú Serie, menú Red y menú USB.

Ajuste de ahorro de energía

Para ajustar el valor **Ahorro de energía**:

- 1 Asegúrese de que la impresora está encendida y de que en la pantalla aparece el mensaje **Lista**.
 - 2 Pulse  en el panel del operador.
 - 3 Pulse  hasta que aparezca  junto a **Valores** y, a continuación, pulse .
 - 4 Pulse  hasta que aparezca  junto a **Menú Configuración** y, a continuación, pulse .
 - 5 Pulse  hasta que aparezca  junto a **Ahorro de energía** y, a continuación, pulse .
 - 6 Mediante el teclado numérico o las flechas izquierda y derecha del panel del operador, introduzca el número de minutos que debe esperar la impresora para entrar en modo de ahorro de energía.
Los valores disponibles van de 1 a 240 minutos. Si desea desactivar Ahorro de energía, consulte **Desactivación del modo de ahorro de energía**.
 - 7 Pulse .
- Aparece **Enviando selección**.

Nota: también puede ajustar la opción Ahorro de energía emitiendo un comando de lenguaje de trabajos de la impresora (PJM). Para obtener más información, consulte la *Technical Reference* en el sitio Web de Lexmark en www.lexmark.com.

Desactivación del modo de ahorro de energía

El proceso de desactivación del modo de ahorro de energía consta de dos pasos. En primer lugar, debe activar la variable y, a continuación, seleccionarla. Para desactivar el modo de ahorro de energía:

- 1 Apague la impresora.
 - 2 Mantenga pulsados  y  mientras se enciende la impresora.
 - 3 Suelte los botones cuando vea un reloj.
MENÚ CONFIGURAR aparece en la primera línea de la pantalla.
 - 4 Pulse  hasta que aparezca  junto a **Ahorro de energía** y, a continuación, pulse .
 - 5 Pulse  hasta que aparezca  junto a **Desactivado**.
Aparece **Enviando selección**.
El panel del operador vuelve a **Ahorro de energía**.
 - 6 Pulse  hasta que  aparezca junto a **Salir del menú Config** y, a continuación, pulse .
 - Restableciendo la impresora** aparece brevemente seguido de un reloj. El panel del operador vuelve a continuación al estado de **Lista**.
 - 7 Asegúrese de que aparece **Lista**.
 - 8 Pulse  en el panel del operador.
 - 9 Pulse  hasta que aparezca  junto a **Valores** y, a continuación, pulse .
 - 10 Pulse  hasta que aparezca  junto a **Menú Configuración** y, a continuación, pulse .
 - 11 Pulse  hasta que aparezca  junto a **Ahorro de energía** y, a continuación, pulse .
 - 12 Utilice el teclado numérico o las flechas arriba o abajo para introducir **0** (cero). Cuando aparezca **Desactivado**, pulse .
- Aparece **Enviando selección**. Se desactiva el modo de ahorro de energía.

Codificación del disco

Advertencia: se eliminarán todos los recursos del disco duro. (No afecta a los recursos en la memoria flash o RAM.)

Nota: este valor sólo está disponible cuando hay un disco duro instalado.

- 1 Apague la impresora.
- 2 Mantenga pulsados  y  mientras se enciende la impresora.
- 3 Suelte los botones cuando vea un reloj.
MENÚ CONFIGURAR aparece en la primera línea de la pantalla.
- 4 Pulse  hasta que aparezca  junto a **Codificando disco** y, a continuación, pulse .
- 5 Pulse  hasta que aparezca  junto a **Activar** y, a continuación, pulse .
- 6 Aparece **Se perderá el contenido. ¿Continuar?** Pulse  hasta que aparezca  junto a **Sí** y, a continuación, pulse .
- Aparece la barra de progreso Codificando disco.
- 7 Cuando finalice la codificación del disco, pulse .
- 8 Pulse  hasta que  aparezca junto a **Salir del menú Config** y, a continuación, pulse .

Para desactivar la codificación del disco:

- 1 Apague la impresora.
- 2 Mantenga pulsados  y  mientras se enciende la impresora.
- 3 Suelte los botones cuando vea un reloj.
MENÚ CONFIGURAR aparece en la primera línea de la pantalla.
- 4 Pulse  hasta que aparezca  junto a **Codificando disco** y, a continuación, pulse .
- 5 Pulse  hasta que aparezca  junto a **Desactivar** y, a continuación, pulse .
- 6 Aparece **Se perderá el contenido. ¿Continuar?** Pulse  hasta que aparezca  junto a **Sí**.
- 7 Pulse . Aparece la barra de progreso Codificando disco.
- 8 Cuando finaliza la codificación del disco, haga clic en la flecha atrás.
- 9 Pulse  hasta que aparezca  junto a **Salir del menú Config** y, a continuación, pulse .

Establecimiento de la seguridad mediante el servidor Web incorporado (EWS)

Puede mejorar la seguridad de las comunicaciones de red y la configuración del dispositivo mediante las opciones de seguridad avanzada. Estas funciones están disponibles a través de la página Web del dispositivo.

Establecimiento de la contraseña del sistema

El establecimiento de una contraseña del sistema protege la configuración del servidor Web incorporado. También se necesita una contraseña del sistema para entrar en modo Seguro y establecer una comunicación confidencial con MVP.

Para establecer la contraseña del sistema:

- 1 Abra el navegador Web. En la línea de dirección, introduzca la dirección IP de la impresora que desea configurar utilizando el formato: *http://dirección_ip/*.
- 2 Haga clic en **Configuración**.
- 3 En Otros valores, haga clic en **Seguridad**.
- 4 Haga clic en **Crear contraseña**, si no se ha establecido ninguna anteriormente. Si se ha establecido una contraseña anteriormente, haga clic en **Cambiar o eliminar la contraseña**.

Uso del servidor Web incorporado seguro

La capa de sockets seguros (SSL) permite conexiones seguras al servidor Web en el dispositivo de impresión. Puede conectar el servidor Web incorporado con más seguridad si conecta el puerto SSL en lugar del puerto HTTP predeterminado. La conexión del puerto SSL codificará todas las comunicaciones de red del servidor Web entre el PC y la impresora. Para conectar al puerto SSL:

Abra el navegador Web. En la línea de dirección, introduzca la dirección IP de la impresora que desea configurar utilizando el formato: *https://dirección_ip/*.

Compatibilidad SNMPv3 (versión 3 del Protocolo simple de administración de redes)

El protocolo SNMPv3 permite las comunicaciones de red autenticadas y codificadas. También permite al administrador seleccionar un nivel deseado de seguridad. Antes de utilizarlo, se debe establecer al menos un nombre de usuario y una contraseña en la página de valores. Para configurar SNMPv3 mediante el servidor Web incorporado de la impresora:

- 1 Abra el navegador Web. En la línea de dirección, introduzca la dirección IP de la impresora que desea configurar utilizando el formato: *http://dirección_ip/*.
- 2 Haga clic en **Configuración**.
- 3 En Otros valores, haga clic en **Red/Puertos**.
- 4 Haga clic en **SNMP**.

La autenticación y la codificación SNMPv3 tiene tres niveles de compatibilidad:

- Sin autenticación y sin codificación
- Con autenticación y sin codificación
- Con autenticación y codificación

Nota: sólo se puede utilizar el nivel seleccionado y superiores para comunicarse.

Compatibilidad IPSec (Seguridad de protocolo de Internet)

El protocolo de seguridad IP proporciona autenticación y codificación a las comunicaciones en la capa de red asegurando la comunicación de las redes y las aplicaciones del protocolo IP. IPSec se puede establecer entre la impresora y hasta 5 hosts, mediante IPv4 e IPv6. Para configurar IPSec mediante el servidor Web incorporado:

- 1 Abra el navegador Web. En la línea de dirección, introduzca la dirección IP de la impresora que desea configurar utilizando el formato: *http://dirección_ip/*.
- 2 Haga clic en **Configuración**.
- 3 En Otros valores, haga clic en **Red/Puertos**.
- 4 Haga clic en **IPSec**.

IPSec es compatible con dos tipos de autenticación:

- **Autenticación por clave compartida:** cualquier expresión ASCII compartida entre todos los hosts participantes. Es la forma más sencilla de configurar cuando sólo unos pocos hosts de la red utilizan IPSec.
- **Autenticación de certificados:** permite autenticarse a cualquier host o subred de hosts en IPSec. Cada host debe tener un par de claves pública/privada. *Validar certificado personal* está activado de forma predeterminada y exige que cada host disponga de un certificado firmado y que esté instalado el certificado de la autoridad de certificados. Todos los hosts deben tener su identificador en el campo de *nombre alternativo de sujeto* del certificado firmado.

Nota: después de que un dispositivo se haya configurado para IPSec con un host, IPSec es necesario para que se lleve a cabo cualquier comunicación IP.

Uso del modo Seguro

Puede configurar los puertos TCP y UDP en uno de los tres modos siguientes:

- **Desactivado:** no permite conexiones de red en este puerto
- **Proteger y desproteger:** permite que el puerto siga abierto, incluso en el modo Seguro
- **Sólo desprotegidos:** permite abrir el puerto sólo cuando la impresora no está en modo Seguro

Nota: se debe establecer una contraseña para permitir el modo Seguro. Una vez activado, sólo se abrirán los puertos establecidos como Proteger y desproteger.

Para configurar el modo Seguro de los puertos TCP y UDP en el servidor Web incorporado:

- 1 Abra el navegador Web. En la línea de dirección, introduzca la dirección IP de la impresora que desea configurar utilizando el formato: *http://dirección_ip/*.
- 2 Haga clic en **Configuración**.
- 3 En Otros valores, haga clic en **Red/Puertos**.
- 4 Haga clic en **Acceso a puerto TCP/IP**.

Nota: al desactivar los puertos, se desactivará la función de la impresora.

Uso de la autenticación 802.1x

La autenticación del puerto 802.1x permite a la impresora unir redes que requieren autenticación para permitir el acceso. La autenticación del puerto 802.1x se puede utilizar con la función WPA (Acceso protegido Wi-Fi) de un servidor de impresión inalámbrico interno para proporcionar compatibilidad de seguridad WPA-Enterprise.

La compatibilidad para 802.1x requiere el establecimiento de credenciales para la impresora. La impresora debe ser conocida para el servidor de autenticación (AS). El AS permitirá acceso de red a los dispositivos que presenten un conjunto válido de credenciales que normalmente incluyen una combinación de nombre/contraseña y posiblemente un certificado. El AS permitirá acceso de red a las impresoras que presenten un conjunto válido de credenciales. Puede gestionar las credenciales utilizando el servidor Web incorporado de la impresora. Para utilizar certificados como parte de las credenciales:

- 1 Abra el navegador Web. En la línea de dirección, introduzca la dirección IP de la impresora que desea configurar utilizando el formato: *http://dirección_ip/*.
- 2 Haga clic en **Configuración**.
- 3 En Otros valores, haga clic en **Red/Puertos**.
- 4 Haga clic en **Administración de certificados**.

Para activar y configurar 802.1x en el servidor Web incorporado después de instalar los certificados necesarios:

- 1 Abra el navegador Web. En la línea de dirección, introduzca la dirección IP de la impresora que desea configurar utilizando el formato: *http://dirección_ip/*.
- 2 Haga clic en **Configuración**.
- 3 En Otros valores, haga clic en **Red/Puertos**.
- 4 Haga clic en **Autenticación 802.1x**.

Nota: si se instala un servidor de impresión inalámbrico opcional interno, haga clic en **Inalámbrico** en lugar de **Autenticación 802.1x**.

Bloqueo de los menús del panel del operador

El bloqueo de los menús del panel del operador le permite crear un PIN y bloquear menús específicos. Cada vez que se selecciona un menú bloqueado, se pide al usuario que introduzca el PIN correcto en el panel del operador. El PIN no afecta a ningún acceso mediante EWS. Para bloquear los menús del panel del operador:

- 1 Abra el navegador Web. En la línea de dirección, introduzca la dirección IP de la impresora que desea configurar utilizando el formato: *http://dirección_ip/*.
- 2 Haga clic en **Configuración**.
- 3 En Otros valores, haga clic en **Seguridad**.
- 4 Haga clic en **Config bloqueo menús**.

Bloqueo de la impresión

Bloqueo de la impresión permite bloquear o desbloquear una impresora utilizando un PIN asignado. Cuando está bloqueada, todos los trabajos que la impresora recibe se almacenan en la memoria intermedia del disco duro. Un usuario sólo puede imprimir trabajos introduciendo el PIN correcto en el panel del operador. Puede asignar un PIN mediante la página Web del dispositivo.

Nota: este valor sólo está disponible cuando hay un disco duro instalado.

Nota: los datos del canal posterior se procesarán mientras que la impresora está bloqueada. Los informes como los registros de eventos o de usuarios se pueden recuperar de una impresora bloqueada.

Para bloquear la impresión:

- 1 Abra el navegador Web. En la línea de dirección, introduzca la dirección IP de la impresora que desea configurar utilizando el formato: *http://dirección_ip/*.
- 2 Haga clic en **Configuración**.
- 3 En Otros valores, haga clic en **Seguridad**.
- 4 Haga clic en **PIN bloq impresora**.

Configuración de impresión confidencial

Configuración de impresión confidencial permite designar un número máximo de intentos de introducción de PIN y establece una caducidad para los trabajos de impresión. Cuando algún usuario supera el número de intentos de introducción del PIN, se eliminan todos los trabajos de impresión de ese usuario. Cuando algún usuario no imprime sus trabajos dentro del período de tiempo designado, los trabajos de impresión se eliminan. Para activar la configuración de impresión confidencial:

Nota: esta función sólo está disponible en los modelos de red.

- 1** Abra el navegador Web. En la línea de dirección, introduzca la dirección IP de la impresora que desea configurar utilizando el formato: *http://dirección_ip/*.
- 2** Haga clic en **Configuración**.
- 3** En Otros valores, haga clic en **Seguridad**.
- 4** Haga clic en **Configuración de impresión confidencial**.

Explicación de los mensajes de la impresora

La impresora muestra tres tipos de mensajes: mensajes de estado, mensajes de atención y mensajes de servicio. Los mensajes de estado proporcionan información sobre el estado actual de la impresora. No es necesario que haga nada. Los mensajes de atención le avisan de problemas de la impresora que requieren de su intervención. Los mensajes de servicio también le avisan de problemas que requieren de su intervención. Sin embargo, la impresora dejará de imprimir y los errores no se pueden solucionar. Es posible que deba apagar y volver a encender la impresora para solucionar temporalmente el estado de error indicado en el mensaje de servicio. Para obtener más información sobre los mensajes de la impresora, consulte el manual *Menús y mensajes* que se encuentra en el CD de publicaciones.

Si recibe el siguiente mensaje, consulte **Solicitud de un cartucho de impresión**.

Mensaje	Acción
42.xy Regiones de cartuchos no coincidentes Nota: x = la región de la impresora, y = la región del cartucho	Instale el cartucho correcto para la región de la impresora. Los códigos de región son los siguientes: 0 = Mundial 1 = América 2 = Europa, Oriente Medio y África 3 = Asia 9 = No definido

Asistencia técnica en línea

Obtendrá asistencia técnica en el sitio Web de Lexmark en www.lexmark.com.

Comprobación de una impresora que no responde

Si la impresora no responde, en primer lugar asegúrese de que:

- El cable de alimentación está conectado a la impresora y a un enchufe con toma de tierra.
- La toma de corriente no está desconectada por ningún interruptor o disyuntor.
- La impresora no está conectada a ningún protector de subidas de tensión, suministro de alimentación continuo ni ninguna alargadera.
- El resto del equipo eléctrico conectado a la toma de corriente funciona.
- La impresora está encendida.
- El cable de la impresora está correctamente conectado a la misma y al ordenador, servidor de impresión, opción u otro dispositivo de red.

Una vez haya comprobado todas estas posibilidades, apague y encienda la impresora. Esto suele solucionar el problema.

Impresión de PDF en varios idiomas

Síntoma	Causa	Solución
Algunos documentos no se imprimen.	Los documentos contienen fuentes que no están disponibles.	1 Abra el documento que desea imprimir en Adobe Acrobat. 2 Haga clic en el icono de la impresora. Aparece el cuadro de diálogo Imprimir. 3 Active la casilla Imprimir como imagen. 4 Haga clic en Aceptar.

Solución de problemas de impresión

Síntoma	Causa	Solución
La pantalla del panel del operador está en blanco o sólo muestra diamantes.	La prueba automática de la impresora ha fallado.	Apague la impresora, espere unos 10 segundos y vuelva a encenderla. Si no aparece el mensaje Lista, apague la impresora y solicite asistencia técnica.
Cuando se utiliza un dispositivo USB, aparece el mensaje Dispositivo USB no admitido .	El dispositivo USB que está utilizando podría no ser compatible o presentar algún error. Sólo se admiten determinados dispositivos USB de memoria flash.	Para obtener más información sobre los dispositivos USB de memoria flash probados y aprobados, consulte el sitio Web de Lexmark en http://support.lexmark.com y pulse en KnowledgeBase para obtener información sobre la impresión USB directa.
Los trabajos no se imprimen.	La impresora no está preparada para recibir datos.	Asegúrese de que en la pantalla aparece Lista o Ahorro de energía antes de enviar un trabajo a imprimir. Pulse  para que la impresora vuelva al estado Lista .
	La bandeja de salida especificada está llena.	Extraiga la pila de papel de la bandeja de salida y, a continuación, pulse  .
	La bandeja especificada está vacía.	Cargue papel en la bandeja.
	Está utilizando el controlador de impresora incorrecto o está imprimiendo en un archivo.	• Verifique que está utilizando el controlador de impresora asociado a la impresora. • Si está utilizando un puerto USB, asegúrese de que ejecuta Windows 98/Me, Windows 2000, Windows XP o Windows Server 2003 y de que utiliza un controlador de impresora compatible con Windows 98/Me, Windows 2000, Windows XP o Windows Server 2003.
	El servidor de impresión MarkNet N8000 Series no está bien configurado o no está conectado correctamente.	Verifique que ha configurado correctamente la impresora para la impresión de red. Consulte el CD de controladores o el sitio Web de Lexmark para obtener información.
	Está utilizando un cable de interfaz incorrecto o el cable no está bien conectado.	Asegúrese de que utiliza un cable de interfaz recomendado. Compruebe que la conexión es segura.

Solución de problemas

Síntoma	Causa	Solución
Los trabajos retenidos no se imprimen.	Se ha producido un error de formato.	- Imprima el trabajo. (Sólo se imprimirá parte del trabajo.) - Elimine el trabajo. - Libere memoria de impresora adicional examinando la lista de los trabajos retenidos y eliminando los que ya haya enviado a la impresora.
	La impresora no tiene suficiente memoria.	
	La impresora ha recibido datos no válidos.	Elimine el trabajo.
El trabajo tarda mucho en imprimirse.	El trabajo es demasiado complejo.	Reduzca la complejidad del trabajo de impresión; para ello, reduzca la cantidad y el tamaño de las fuentes, la cantidad y la complejidad de las imágenes y la cantidad de páginas del trabajo.
	Está activada la protección de página.	Defina Protección de página como Desactivado en el menú Configuración . Para obtener más información, consulte la <i>Guía de menús y mensajes</i> .
El trabajo se imprime desde la bandeja incorrecta o en el papel o material especial incorrecto.	Los valores del menú del panel del operador no coinciden con el material cargado en la bandeja.	Asegúrese de que el tamaño y el tipo de papel especificados en el controlador de impresión coinciden con los de la bandeja.
Se imprimen caracteres incorrectos.	Está utilizando un cable paralelo incompatible.	Si utiliza una interfaz de puerto paralelo, asegúrese de que usa un cable paralelo que cumpla las especificaciones IEEE 1284. Es recomendable que utilice el cable N/R 1329605 (3 metros) o N/R 1427498 (6 metros) de Lexmark para el puerto paralelo estándar.
	La impresora está en modo Rastreo hexadecimal.	Si aparece Hex. preparado en la pantalla, deberá salir del modo Rastreo hex. antes de imprimir un trabajo. Apague y encienda la impresora para salir del modo Rastreo hex.
No funciona el enlace de bandejas.	El enlace de bandejas no está configurado correctamente.	- Asegúrese de que tanto el tamaño como el tipo de material coinciden en ambas bandejas. - Asegúrese de que las guías de papel de las bandejas están ajustadas al material del tamaño correcto. - Asegúrese de que los valores de menú de tamaño y tipo están definidos correctamente en el menú Papel. - Consulte Enlace de bandejas o la <i>Guía de menús y mensajes</i> para obtener más información.
Los trabajos grandes no se clasifican.	La clasificación no está activada.	Defina Clasificación en Activada en el menú Acabado o a través del controlador de impresora. Nota: si define Clasificación en Desactivado en el controlador, se anulará el valor del menú Acabado . Consulte la <i>Guía de menús y mensajes</i> para obtener más información.
	El trabajo es demasiado complejo.	Reduzca la complejidad del trabajo de impresión; para ello, reduzca la cantidad y el tamaño de las fuentes, la cantidad y la complejidad de las imágenes y la cantidad de páginas del trabajo.
	La impresora no posee suficiente memoria.	Agregue memoria a la impresora o un disco duro opcional.
Se producen saltos de página inesperados.	Se ha agotado el tiempo de espera del trabajo.	Defina Espera de impresión en un valor mayor en el menú Configuración . Consulte la <i>Guía de menús y mensajes</i> para obtener más información.

Solución de problemas de opciones

Si una opción no funciona correctamente después de instalarla o si deja de funcionar:

- Apague la impresora, espere unos 10 segundos y vuelva a encenderla. Si con esto no resuelve el problema, desenchufe la impresora y compruebe la conexión entre la opción y la impresora.
- Imprima la página de valores de menús para comprobar si la opción aparece en la lista Opciones instaladas. Si no aparece, vuelva a instalarla. Consulte **Impresión de la página de valores de menús** para obtener más información.
- Asegúrese de que la opción está seleccionada en la aplicación de software que esté utilizando.

En la siguiente tabla se muestran las opciones de la impresora y las soluciones propuestas para los problemas relacionados. Si la solución propuesta no resuelve el problema, póngase en contacto con el representante de asistencia técnica.

Opción	Acción
Buzón de 5 bandejas	Asegúrese de que la conexión entre los buzones de 5 bandejas o entre el buzón de 5 bandejas y la impresora es correcta. Si el buzón de 5 bandejas aparece en la página de valores de menús, pero el material de impresión se atasca al salir de la impresora y entrar en el buzón, es posible que no se haya instalado correctamente. Vuelva a instalar cada uno de los buzones.
Alimentadores	• Compruebe que la conexión entre los alimentadores (de 250, de 500 o de 2000 hojas) o la conexión entre el alimentador y la unidad dúplex o la impresora es correcta. • Compruebe que el material de impresión está cargado correctamente. Consulte Carga de bandejas estándar y opcionales para obtener más información.
Unidad dúplex	• Compruebe que la conexión entre la unidad dúplex y la impresora es correcta. Si la unidad dúplex aparece en la página de valores de menús, pero el material de impresión se atasca al entrar o salir de la unidad dúplex, es posible que no se hayan alineado correctamente la impresora y la unidad dúplex. • Compruebe que la cubierta de acceso frontal al dúplex está firmemente instalada.
Alimentador de sobres	• Compruebe que la conexión entre el alimentador de sobres y la impresora es correcta. • Asegúrese de que el valor de Tamaño del papel es correcto en el menú Papel y en la aplicación de software. • Compruebe que los sobres están cargados correctamente. Consulte Carga del alimentador de sobres para obtener más información.
Clasificador	• Compruebe que la conexión entre el clasificador y la impresora es correcta. Si el clasificador aparece en la página de valores de menús, pero el material de impresión se atasca al salir de la impresora y entrar en el clasificador, es posible que no se haya instalado correctamente. Vuelva a instalar el clasificador. • Asegúrese de que está utilizando un tamaño de material de impresión compatible con las bandejas de salida opcionales. Consulte Material de impresión admitido. Nota: el número máximo de hojas que se pueden grapar es de 25.
Memoria flash	Compruebe que la memoria flash está conectada correctamente a la placa del sistema de la impresora.
Disco duro con adaptador	Compruebe que el disco duro está conectado correctamente a la tarjeta de adaptador correspondiente. Compruebe que la tarjeta está conectada correctamente a la placa del sistema de la impresora.
Unidad de salida de alta capacidad	Compruebe que la conexión entre la unidad de salida y la impresora es correcta. Si la unidad de salida de alta capacidad aparece en la página de valores de menús, pero el material de impresión se atasca al salir de la impresora y entrar en la unidad de salida, es posible que no se haya instalado correctamente. Vuelva a instalar la unidad de salida de alta capacidad.

Solución de problemas

Opción	Acción
Adaptador de infrarrojos	Si la comunicación de infrarrojos se detiene o no se produce, compruebe lo siguiente: • La distancia entre los dos puertos de rayos infrarrojos es de 1 metro (39 pulgadas) o inferior. Si no se produce la comunicación entre los puertos, acérquelos más. • Ambos puertos están estables. • El ordenador y la impresora están en una superficie nivelada. • El ángulo de comunicación entre ambos puertos de infrarrojos se encuentra dentro de 15 grados hacia cualquiera de los sentidos de una línea imaginaria trazada entre ambos puertos. • No hay luz brillante, como la luz del sol directa, que interfiera la comunicación. • No hay objetos situados entre ambos puertos infrarrojos.
Servidor de impresión interno	• Asegúrese de que el servidor de impresión interno (también denominado adaptador de red interno o INA) está conectado correctamente a la placa del sistema de la impresora. • Compruebe que utiliza el cable correcto, que está firmemente conectado y que el software de red está correctamente configurado. Consulte el CD de controladores que se incluye con la impresora para obtener más información.
Alimentador de gran capacidad (de 2000 hojas)	Consulte Solución de problemas con el alimentador de 2000 hojas .
Unidad de salida	Asegúrese de que la conexión entre cada unidad de salida o entre la unidad de salida y la impresora es correcta. Si la unidad de salida aparece en la página de valores de menús, pero el material de impresión se atasca al salir de la impresora y entrar en la unidad de salida, es posible que no se haya instalado correctamente. Vuelva a instalar todas las unidades de salida.
Memoria de impresora	Compruebe que la memoria de la impresora está conectada correctamente a la placa del sistema de la impresora.
Interfaz USB/ paralelo	• Compruebe que la tarjeta de interfaz USB/paralelo está conectada correctamente a la placa del sistema de la impresora. • Compruebe que está utilizando el cable correcto y que está conectado correctamente.

Solución de problemas con el alimentador de 2000 hojas

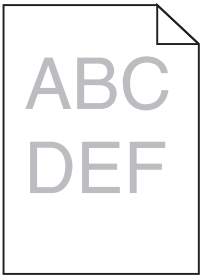
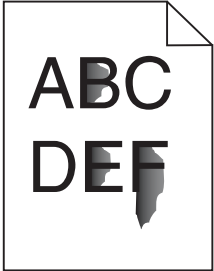
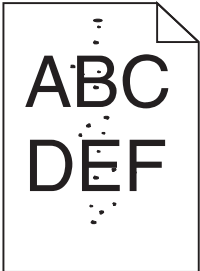
Problema	Solución
La bandeja del elevador no se levanta cuando se cierra la puerta de carga o no se baja cuando se abre la puerta y se pulsa el botón del elevador.	Compruebe lo siguiente: • La impresora está conectada correctamente al alimentador de 2000 hojas. • La impresora está encendida. • El cable de alimentación está enchufado firmemente en la parte posterior del alimentador de 2000 hojas. • El cable de alimentación está conectado a un enchufe. • El enchufe tiene alimentación.
La bandeja del elevador se baja inesperadamente.	Compruebe si la impresora se ha quedado sin material de impresión o si hay algún atasco.
Se carga más de una hoja de material de impresión o la hoja se carga de forma incorrecta.	Extraiga el material de impresión en la ruta del papel de la impresora y compruebe la pila para ver si el material de impresión está cargado correctamente. No olvide extraer la primera y última hoja de cada pila de papel cargada.
Se produce un atasco.	
Los rodillos de alimentación de goma no se giran para que el material de impresión avance.	Compruebe lo siguiente: • El cable de alimentación está enchufado firmemente en la parte posterior del alimentador de 2000 hojas. • El cable de alimentación está conectado a un enchufe. • El enchufe tiene alimentación.
Se producen atascos o cargas incorrectas de forma reiterada en el alimentador.	Siga estos pasos: • Airee el papel. • Dé la vuelta al material de impresión. Compruebe lo siguiente: • El alimentador está instalado correctamente. • El material de impresión está cargado correctamente. • El material de impresión no está dañado. • El material de impresión cumple las especificaciones. • Las guías están bien colocadas para el tamaño de material de impresión seleccionado.
Mensajes de servicio	Un mensaje de servicio indica un fallo en la impresora que puede precisar asistencia técnica. Apague la impresora, espere unos 10 segundos y vuelva a encenderla. Si se vuelve a producir el error, anote el número del error, el problema y una descripción detallada. Solicite asistencia técnica.

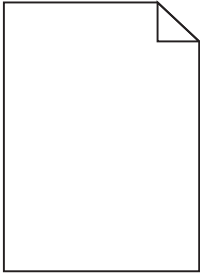
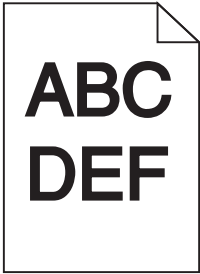
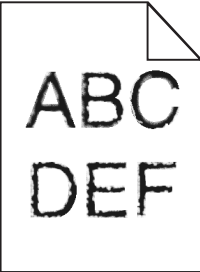
Solución de problemas de alimentación del papel

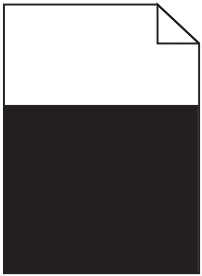
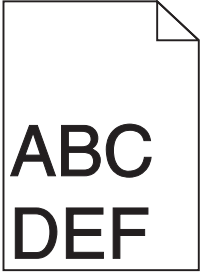
Síntoma	Causa	Solución
El papel se atasca frecuentemente.	Está utilizando un papel que no cumple las especificaciones de la impresora.	Utilice el papel y material especial recomendados. Consulte la <i>Card Stock & Label Guide</i> en el sitio Web de Lexmark en www.lexmark.com para obtener especificaciones detalladas. Consulte Cómo evitar atascos para obtener información que puede ayudarle a evitar que se produzcan atascos de papel.
	Ha cargado demasiado papel o demasiados sobres.	Asegúrese de que la pila de papel que cargue no excede la altura máxima indicada en la bandeja o en el alimentador multiuso.
	Las guías de la bandeja seleccionada no se encuentran en la posición correcta para el tamaño del papel cargado.	Mueva las guías de la bandeja a la posición correcta.
	El papel está mojado debido al alto nivel de humedad.	Cargue papel de un paquete nuevo. Guarde el papel en su embalaje original hasta que lo vaya a cargar. Consulte Almacenamiento del material de impresión para obtener más información.
	Los rodillos de carga pueden estar desgastados.	Sustituya los rodillos de carga. Consulte Cómo solicitar rodillos de carga de papel para obtener más información.
El mensaje Atasco de papel permanece después de haber extraído el papel atascado.	No ha pulsado Continuar o no ha despejado todo el trayecto del papel.	Extraiga el papel de todo el trayecto del papel y, a continuación, pulse  . Consulte Eliminación de atascos para obtener más información.
La página atascada no se vuelve a imprimir tras eliminar el atasco.	Se ha desactivado la recuperación de atascos en el menú Configuración.	Defina Recuperación atasco en Automático o Activado. Consulte la <i>Guía de menús y mensajes</i> para obtener más información.
Hay páginas en blanco en la bandeja de salida.	Se ha cargado el tipo de material incorrecto en la bandeja desde la que se está imprimiendo.	Cargue el tipo de material correcto para el trabajo de impresión o cambie el valor Tipo de papel para que coincida con el tipo de material cargado. Consulte la <i>Guía de menús y mensajes</i> para obtener más información.

Solución de problemas de calidad de impresión

La información de la tabla siguiente puede ayudarle a solucionar problemas de calidad de impresión. Si con estas sugerencias no se corrige el problema, solicite asistencia técnica. Es posible que tenga que ajustar o sustituir una pieza de la impresora.

Problema	Acción
La impresión es demasiado clara. 	• Puede que quede poco tóner. Para utilizar el tóner restante, extraiga el cartucho sujetando las palancas con ambas manos. Con las flechas del cartucho señalando hacia abajo, agite el cartucho de impresión con fuerza de lado a lado y de arriba a abajo varias veces para redistribuir el tóner. Vuelva a instalar el cartucho y, a continuación, pulse . Repita este procedimiento varias veces mientras la impresión no sea nítida. Si no obtiene una impresión nítida, sustituya el cartucho de impresión. • Cambie el valor de Intensidad del tóner en el menú Calidad. • Cambie el valor de Brillo en el menú Calidad. • Cambie el valor de Contraste en el menú Calidad. • Si desea imprimir en una superficie de impresión desigual, cambie los valores de Peso del papel y Textura del papel en el menú Papel. • Asegúrese de utilizar el material de impresión correcto.
El tóner se corre o la impresión se sale de la página. 	• Si desea imprimir en una superficie de impresión desigual, cambie los valores de Peso del papel y Textura del papel en el menú Papel. • Compruebe que el material de impresión se encuentra dentro de las especificaciones de la impresora. Consulte Explicación de las instrucciones para papel y material especial para obtener más información. Si el problema continúa, póngase en contacto con el Centro de asistencia técnica de Lexmark en el 1-800-Lexmark (1-800-539-6275) o http://support.lexmark.com.
Aparece tóner en la cara posterior de la página impresa.	Hay tóner en el rodillo de transferencia. Para evitarlo, no cargue material de impresión cuyo tamaño sea inferior al tamaño de página del trabajo que se va a imprimir. Abra y cierre la cubierta superior frontal de la impresora para que realice el ciclo de configuración y limpie el rodillo de transferencia.
Aparece tóner borroso o manchas de fondo en la página. 	• Asegúrese de que el cartucho de impresión está correctamente instalado. • Sustituya el cartucho de impresión.

Problema	Acción
Toda la página está en blanco. 	• Compruebe que se ha eliminado todo el material de embalaje del cartucho de impresión. • Asegúrese de que el cartucho de impresión está correctamente instalado. • Puede que quede poco tóner. Para utilizar el tóner restante, extraiga el cartucho sujetando las palancas con ambas manos. Con las flechas del cartucho señalando hacia abajo, agite el cartucho de impresión con fuerza de lado a lado y de arriba a abajo varias veces para redistribuir el tóner. Vuelva a instalar el cartucho y, a continuación, pulse . Repita este procedimiento varias veces mientras la impresión no sea nítida. Si no obtiene una impresión nítida, sustituya el cartucho de impresión.
Aparecen líneas en la página. 	• Puede que quede poco tóner. Para utilizar el tóner restante, extraiga el cartucho sujetando las palancas con ambas manos. Con las flechas del cartucho señalando hacia abajo, agite el cartucho de impresión con fuerza de lado a lado y de arriba a abajo varias veces para redistribuir el tóner. Vuelva a instalar el cartucho y, a continuación, pulse . Repita este procedimiento varias veces mientras la impresión no sea nítida. Si no obtiene una impresión nítida, sustituya el cartucho de impresión. • Si utiliza formularios preimpresos, asegúrese de que la tinta puede soportar temperaturas de 230° C (446° F).
La impresión es demasiado oscura. 	• Cambie el valor de Intensidad del tóner en el menú Calidad. • Cambie el valor de Brillo en el menú Calidad. • Cambie el valor de Contraste en el menú Calidad. Nota: los usuarios de ordenadores Macintosh deben comprobar en la aplicación de software que el valor de líneas por pulgada (lpp) no es demasiado alto.
Los caracteres tienen bordes dentados o desiguales. 	• Cambie el valor de Resolución impresión del menú Calidad a 600 ppp, 1200 IQ, 1200 ppp o 2400 IQ. • Active Mejorar lín. finas Consulte las tablas página 119 para obtener más información sobre configuración. • Si utiliza fuentes cargadas, compruebe que están admitidas por la impresora, el ordenador host y la aplicación de software.

Problema	Acción
Parte o toda la página se imprime en negro. 	Compruebe que el cartucho de impresión está correctamente instalado.
El trabajo se imprime, pero los márgenes lateral y superior son incorrectos. 	• Asegúrese de que el valor de Tamaño del papel en el menú Papel es correcto. • Asegúrese de que los márgenes se han definido correctamente en la aplicación de software.
Aparecen imágenes fantasma.	• Asegúrese de que el valor de Tipo de papel en el menú Papel es correcto. • Sustituya el kit del fotoconductor.
Se imprime un fondo gris.	• Puede que el valor de Intensidad del tóner sea demasiado oscuro. Cambie el valor de Intensidad del tóner en el menú Calidad. • Defina el valor de Brillo con un valor más oscuro. • Defina el valor de Contraste con un valor más claro. • Consulte las tablas página 119 para obtener más información sobre configuración. • El cartucho de tóner puede ser defectuoso. Sustituya el cartucho de impresión.
Parte de la impresión está recortada en los laterales, la parte superior o la parte inferior del material.	Mueva las guías de la bandeja a las posiciones adecuadas para el tamaño cargado.
La impresión tiene arrugas o aparece inclinada de forma inadecuada.	
La impresión de transparencias es de baja calidad.	• Utilice sólo las transparencias recomendadas por el fabricante de la impresora. • Asegúrese de que el valor de Tipo de papel en el menú Papel está configurado en Transparencia.

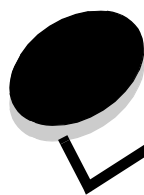
Solución de problemas

Se pueden ajustar las opciones del menú Calidad del panel del operador para mejorar la calidad de impresión.

Selección de menú	Finalidad	Valores [†]	
Resolución impresión	Seleccionar la resolución de la salida impresa	600 ppp* Calidad de imagen 1200 1200 ppp Calidad de imagen 2400	
Intensidad del tóner	Aclara u oscurece documentos impresos y ahorra tóner	1–10	8* es el valor predeterminado. Seleccione un número más bajo para aclarar los documentos impresos o ahorrar tóner.
Brillo	Ajusta el valor de gris de los objetos impresos	-6 – +6	0* es el valor predeterminado.
Contraste	Ajusta el contraste de los objetos impresos	0–5	0* es el valor predeterminado.
[†] Los valores marcados con un asterisco (*) son valores predeterminados de fábrica.			

Además, se pueden activar las opciones Mejorar lín. finas y Correc. grises para mejorar la calidad de impresión. Estos valores están disponibles en el controlador y en la interfaz de servidor Web incorporado (Embedded Web Server, EWS) de la impresora. Para obtener más información sobre estas opciones, consulte la ayuda del controlador.

Opción del controlador	Finalidad	Valores [†]	
Mejorar lín. finas	Selección que activa un modo de impresión aconsejable para determinados archivos que contienen detalles de líneas finas, como dibujos de arquitectura, mapas, diagramas de circuitos electrónicos y organigramas.	Activado	Active la casilla de verificación del controlador.
		Desactivado*	Desactive la casilla de verificación del controlador.
Correc. grises	Ajusta automáticamente la mejora de contraste aplicada a las imágenes.	Automático	Active la casilla de verificación del controlador.
		Desactivado*	Desactive la casilla de verificación del controlador.
† Los valores marcados con un asterisco (*) son valores predeterminados de fábrica.			



Avisos

- Marcas comerciales
- Aviso de licencia
- Convenciones
- Avisos sobre emisiones electrónicas
- Niveles de emisión de ruidos
- ENERGY STAR
- Directiva sobre desecho de equipos eléctricos y electrónicos (WEEE)
- Aviso de láser
- Declaración de garantía limitada

Marcas comerciales

Lexmark y Lexmark con diamante, Drag'N'Print, MarkNet y MarkVision son marcas comerciales de Lexmark International, Inc. PrintCryption y StapleSmart son marcas comerciales de Lexmark International, Inc., registradas en EE.UU. y/o en otros países.íses.

LEXFAX es una marca de servicio de Lexmark International, Inc.

PCL® es una marca comercial registrada de Hewlett-Packard Company. PCL es la denominación de Hewlett-Packard Company para un conjunto de comandos (lenguaje) y funciones de la impresora incluidos en sus productos de impresora. Esta impresora está diseñada para ser compatible con el lenguaje PCL. Esto significa que la impresora reconoce los comandos PCL utilizados en distintos programas de aplicación y que la impresora emula las funciones correspondientes a los comandos.

PostScript® es una marca comercial registrada de Adobe Systems Incorporated. PostScript 3 es la denominación de Adobe Systems de un conjunto de comandos (lenguaje) y funciones de impresora incluido en sus productos de software. Esta impresora está diseñada para ser compatible con el lenguaje PostScript 3. Esto significa que la impresora reconoce los comandos PostScript 3 utilizados en distintos programas de aplicación y que la impresora emula las funciones correspondientes a los comandos.

En el manual *Technical Reference* se incluyen los detalles relacionados con la compatibilidad.

Otras marcas comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

© 2005 Lexmark International, Inc.

Reservados todos los derechos.

UNITED STATES GOVERNMENT RIGHTS

This software and any accompanying documentation provided under this agreement are commercial computer software and documentation developed exclusively at private expense.

Aviso de licencia

El software residente de la impresora contiene software desarrollado y con copyright de Lexmark.

Además, puede contener:

- Software modificado por Lexmark con licencia según las disposiciones GNU General Public License versión 2 y GNU Lesser General Public License versión 2.1
- Software con licencia BSD y declaraciones de garantía
- Software con otras licencias

Haga clic en el título del documento que desee consultar:

- **BSD License y declaraciones de garantía**
- **GNU General Public License**
- **Otras licencias**

El software de terceros modificado por Lexmark cubierto por estas licencias de terceros es gratuito; puede redistribuirlo y/o modificarlo según los términos de las licencias a las que se ha hecho referencia anteriormente. Estas licencias no proporcionan ningún derecho sobre el software con copyright de Lexmark en esta impresora.

Debido a que el software con licencia de terceros en el que se basan las modificaciones de Lexmark se proporciona explícitamente sin garantía, el uso de la versión modificada por Lexmark se proporciona igualmente sin garantía. Consulte las renunciaciones de garantías de las licencias a las que se hace referencia para obtener más información.

Para obtener archivos de código origen para el software con licencia GNU modificado por Lexmark, inicie el CD de controladores incluido con la impresora y haga clic en Contactar con Lexmark.

Para obtener el código origen que debe estar disponible con el producto, consulte el CD de publicaciones en el directorio en\OpenSource\.

Convenciones

Nota: una *nota* identifica algo que puede ayudarle.

PRECAUCIÓN: una *precaución* identifica algo que podría causarle daño.

Advertencia: una *advertencia* identifica algo que podría dañar el software o el hardware del producto.

Aviso de sensibilidad a electricidad estática



Advertencia: este símbolo identifica piezas sensibles a la electricidad estática. No toque las zonas cercanas a estos símbolos sin tocar antes el marco metálico de la impresora.

Avisos sobre emisiones electrónicas

Declaración de información de conformidad con la FCC (Federal Communications Commission)

Se han probado las impresoras base de la Familia Lexmark, tipos 4061-000, 4061-200 y 4061-400 y las impresoras de red de los tipos 4061-010, 4061-210 y 4061-410 y cumplen con los límites de los dispositivos digitales de Clase B, según el apartado 15 de la normativa FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas aquellas interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Los límites para la Clase B de la FCC están diseñados para ofrecer protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radio frecuencia y, si no se instala y usa según las instrucciones, puede provocar interferencias en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no hay garantía de que las interferencias no se produzcan en una determinada instalación. Si este equipo provoca interferencias en la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, el usuario debe intentar corregir las interferencias llevando a cabo una de estas medidas:

- Modificar la orientación o la situación de la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente de un circuito distinto al que se encuentre conectado el receptor.
- Consultar con el punto de venta o con el representante del servicio técnico al efecto de hallar las posibles soluciones.

El fabricante declina toda responsabilidad sobre cualquier interferencia de radio o televisión que pueda derivarse del uso de cables que no sean los recomendados o de cualquier cambio o modificación no autorizados que puedan realizarse en este equipo. Los cambios o modificaciones no autorizados pueden anular la autoridad del usuario para trabajar con este equipo.

Nota: para garantizar el cumplimiento de las normativas de la FCC sobre interferencias electromagnéticas para un dispositivo informático de Clase B, utilice un cable blindado y con toma de tierra como el número de referencia 1329605 (paralelo) o 12A2405 (USB) de Lexmark. El uso de otro cable que no esté blindado ni con toma de tierra puede suponer una infracción de las normativas de la FCC.

Las cuestiones relativas a esta declaración de información de conformidad se deben dirigir a:

Director of Lexmark Technology & Services
Lexmark International, Inc.
740 West New Circle Road
Lexington, KY 40550
(859) 232-3000

Industry Canada compliance statement

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

Avis de conformité aux normes de l'industrie du Canada

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Conformidad con las directivas de la Comunidad Europea (CE)

Este producto cumple los requisitos de protección de las directivas 89/336/EEC y 73/23/EEC del Consejo de la CE, para la aproximación y armonización de las leyes de los Estados Miembros en lo relativo a la compatibilidad y seguridad electromagnética del material eléctrico diseñado para su uso dentro de ciertos límites de voltaje.

El director de Fabricación y Servicio Técnico de Lexmark International, S.A., Boigny, Francia, ha firmado una declaración de conformidad con los requisitos de las directivas.

Este producto cumple los límites de Clase B de EN 55022 y los requisitos de seguridad de EN 60950.

Aviso VCCI japonés

Si aparece este símbolo en el producto, se aplica la declaración que lo acompaña.



この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会(VCCI)の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをしてください。

Declaración MIC de Corea

Si aparece este símbolo en el producto, se aplica la declaración que lo acompaña.



이 기기는 가정용으로 전자파적합등록을 한 기기로서 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

Este equipo está registrado en EMC como producto doméstico. Se puede utilizar en cualquier zona, incluidas las zonas residenciales.

Exposición a la radiación de radio frecuencia

La potencia de salida de radiación de este dispositivo está muy por debajo de los límites de exposición de radio frecuencia de la FCC. Se debe mantener una separación mínima de 20 cm (8 pulgadas) entre la antena y cualquier persona para que este dispositivo satisfaga los requisitos de exposición de radio frecuencia de la FCC.

The United Kingdom Telecommunications Act 1984

This apparatus is approved under the approval number NS/G/1234/J/100003 for the indirect connections to the public telecommunications systems in the United Kingdom.

Niveles de emisión de ruidos

Hinweis zum GS-Zeichen

Modell: T640, T642, T644

Gerätetyp: 061-000, 4061-200, 4061-400, 4061-010, 4061-210, and 4061-410

Postanschrift

Lexmark Deutschland GmbH

Postfach 1560

63115 Dietzenbach

Adresse

Lexmark Deutschland GmbH

Max-Planck-Straße 12

63128 Dietzenbach

Telefon: 0180 - 564 56 44 (Produktinformationen)

Telefon: 01805 - 51 25 11 (Technischer Kundendienst)

E-Mail: internet@lexmark.de

Die folgenden Messungen wurden gemäß ISO 7779 durchgeführt und gemäß ISO 9296 gemeldet.

Durchschnittlicher Schallpegel (dB(A)) in 1 m Umkreis			
	T640	T642	T644
Drucken	53	55	55
Leerlauf	30	30	30

German GS mark notice

Model: T640, T642, T644

Machine types: 061-000, 4061-200, 4061-400, 4061-010, 4061-210, and 4061-410

Mailing address

Lexmark Deutschland GmbH
Postfach 1560
63115 Dietzenbach

Physical address

Lexmark Deutschland GmbH
Max-Planck-Straße 12
63128 Dietzenbach

Phone: 0180 - 564 56 44 (Product Information)

Phone: 01805 - 51 25 11 (Technical Support)

E-mail: internet@lexmark.de

The following measurements were made in accordance with ISO 7779 and reported in conformance with ISO 9296.

1-meter average sound pressure, dBA			
	T640	T642	T644
Printing	53	55	55
Idling	30	30	30

ENERGY STAR



El programa de equipos de oficina EPA ENERGY STAR es un esfuerzo de colaboración con los fabricantes de equipos de oficina para promover la introducción de productos eficaces en relación al consumo energético y para reducir la contaminación atmosférica provocada por la generación de energía.

Las empresas que forman parte de este programa fabrican productos que se apagan cuando no se están utilizando. Esta característica reduce el consumo de energía hasta el 50 por ciento. Lexmark se enorgullece de formar parte de este programa.

Como miembro del programa ENERGY STAR, Lexmark International ha decidido que este producto cumple las directrices ENERGY STAR para la eficiencia energética.

Directiva sobre desecho de equipos eléctricos y electrónicos (WEEE)



El logotipo de WEEE señala programas de reciclado y procedimientos específicos para productos electrónicos en países de la Unión Europea. Recomendamos el reciclado de nuestros productos. Si tiene más preguntas sobre las opciones de reciclaje, visite el sitio Web de Lexmark en www.lexmark.com para obtener el número de teléfono de la oficina de ventas local.

Etiqueta de advertencia de láser

Una etiqueta de avisos de láser puede ir pegada a la impresora.

LUOKAN 1 LASERLAITE

VAROITUS! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

KLASS 1 LASER APPARAT

WARNING! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Aviso de láser

Esta impresora se ha certificado en EE.UU. cumpliendo con los requisitos de DHHS 21 CFR subcapítulo J para los productos láser de Clase I (1) y en otros países está certificada como un producto láser de Clase I de acuerdo con los requisitos de IEC 60825-1.

Los productos láser de Clase I no se consideran peligrosos. La impresora contiene un láser interno de Clase IIIb (3b) que nominalmente es un láser de arsenide galio de 5 milivatios que funciona en una región de longitud de onda de 770-795 nanómetros. El sistema láser y la impresora se han diseñado para que el ser humano no acceda nunca a las radiaciones láser por encima del nivel de Clase I durante el funcionamiento normal, mantenimiento del usuario o condición de servicio prescrita.

Declaración de garantía limitada

Lexmark International, Inc., Lexington, KY

Esta garantía limitada se aplica a los Estados Unidos y Canadá. Los clientes de fuera de Estados Unidos deberán consultar la información de garantía específica del país correspondiente suministrada con el producto.

Esta declaración de garantía limitada es válida si el producto se ha adquirido en Lexmark o un distribuidor de Lexmark (en adelante "distribuidor") con la intención de utilizarlo y no revenderlo.

Garantía

Lexmark garantiza que este producto:

- Se ha fabricado a partir de piezas nuevas o piezas usadas nuevas y reparadas, que funcionan como si fuesen nuevas.
- No tiene defectos de material ni de mano de obra.

Si este producto no funciona como se garantiza durante el período de garantía, póngase en contacto con un distribuidor o Lexmark para obtener una reparación o sustitución sin cargos (a discreción de Lexmark).

Si este producto es una característica u opción, esta declaración sólo es válida cuando esta característica u opción se utiliza con el producto para el que fue diseñada. Para obtener servicio de garantía, es posible que se le pida que presente la característica u opción con el producto.

Si transfiere este producto a otro usuario, el servicio de garantía bajo los términos de esta declaración estarán disponibles para dicho usuario durante el resto del período de garantía. Debe transferir la prueba de la compra original y esta garantía al nuevo usuario.

Servicio de garantía limitada

El período de garantía empieza a partir de la fecha de compra original y finaliza 12 meses después, según se indica en el recibo de compra, siempre y cuando el período de garantía de cualquier suministro o de cualquier elemento de mantenimiento incluido con la impresora no finalice antes si éste, o su contenido original, están prácticamente terminados, agotados o consumidos. Las unidades de fusor, los elementos de alimentación del papel y cualquier otro elemento para el que haya disponible un kit de mantenimiento estarán prácticamente agotados cuando la impresora muestre para dicho elemento un mensaje "Agotándose" o "Mantenimiento programado".

Para obtener servicio de garantía se le puede pedir que presente prueba de la compra original. Puede que tenga que llevar el producto al distribuidor o a Lexmark o enviarlo con portes pagados y con el embalaje adecuado al lugar designado por Lexmark. El usuario es el responsable de la pérdida o daños del producto que se produzcan en el transporte hasta el distribuidor o el lugar designado por Lexmark.

Cuando el servicio de garantía implique el cambio de un producto o pieza, el elemento sustituido será propiedad del distribuidor o de Lexmark. El recambio puede ser un elemento nuevo o reparado.

El recambio se acoge al período de garantía restante del producto original.

No tendrá derecho al recambio si el producto que presente está retocado, modificado, necesita una reparación no incluida en el servicio de garantía o está tan dañado que no se puede reparar, o bien, si el producto está sujeto a obligaciones, restricciones, embargos y gravámenes legales.

Antes de presentar el producto al servicio de garantía, quite todos los cartuchos de impresión, programas, datos y medios de almacenamiento extraíbles (a menos que Lexmark le haya indicado lo contrario).

Para obtener más información sobre las opciones de garantía y el servicio técnico autorizado de Lexmark más próximo a su área, póngase en contacto con Lexmark en la World Wide Web en <http://support.lexmark.com>.

Durante el período de garantía se ofrece servicio técnico a distancia para este producto. En el caso de los productos que no estén cubiertos por la garantía de Lexmark, es posible que no esté disponible el servicio técnico o que sólo se pueda obtener si se paga un importe.

Alcance de la garantía limitada

Lexmark no garantiza el funcionamiento sin interrupciones o sin errores de cualquier producto o la durabilidad o vida de las impresiones creadas con cualquier producto.

El servicio de garantía no incluye las reparaciones de fallos producidos por:

- Modificaciones o añadidos no autorizados
- Accidentes, uso indebido, abuso o uso que entre en conflicto con las guías del usuario, manuales, instrucciones o consejos de Lexmark
- Entorno físico o de funcionamiento no adecuado
- Mantenimiento efectuado por alguien que no sea Lexmark o un servicio técnico autorizado
- Funcionamiento de un producto más allá de su límite de vida útil
- Uso de material de impresión que no cumpla las especificaciones de Lexmark

- Modificación, renovación, reparación, relleno o nueva fabricación de productos por un tercero, de suministros o piezas
- Productos, suministros, piezas, materiales (como tóner y tinta), software o interfaces no suministrados por Lexmark

HASTA EL LÍMITE PERMITIDO POR LA LEGISLACIÓN APLICABLE, NI LEXMARK NI SUS PROVEEDORES O DISTRIBUIDORES TERCEROS OFRECEN NINGUNA OTRA GARANTÍA O CONDICIÓN DE NINGÚN OTRO TIPO, EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, CON RESPECTO A ESTE PRODUCTO Y RENUNCIAN DE MANERA EXPLÍCITA A LAS GARANTÍAS O CONDICIONES IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAD, APTITUD A UN FIN DETERMINADO Y CALIDAD SATISFACTORIA. CUALQUIER GARANTÍA A LA QUE NO SE PUEDA RENUNCIAR SEGÚN LA LEGISLACIÓN APLICABLE ESTÁ LIMITADA A LA DURACIÓN DEL PERÍODO DE GARANTÍA. DESPUÉS DE ESTE PERÍODO NO SERÁ VÁLIDA NINGUNA GARANTÍA, EXPLÍCITA O IMPLÍCITA. TODA LA INFORMACIÓN, LAS ESPECIFICACIONES, LOS PRECIOS Y LOS SERVICIOS ESTÁN SUJETOS A CAMBIOS EN CUALQUIER MOMENTO Y SIN PREVIO AVISO.

Limitación de responsabilidad

En este documento se especifican sus recursos bajo esta garantía limitada. Para cualquier reclamación sobre la actuación o no actuación de Lexmark o un distribuidor en relación a este producto bajo esta garantía limitada, puede obtener una compensación dentro del límite especificado en el párrafo siguiente.

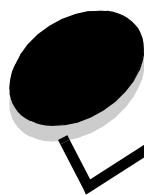
La responsabilidad de Lexmark por daños reales debidos a cualquier motivo estará limitada al importe pagado por el producto que ha provocado los daños. La limitación de esta responsabilidad no es válida para reclamaciones por lesiones personales o propiedades reales o propiedad personal tangible por las que Lexmark no es responsable legalmente. EN NINGÚN CASO, LEXMARK SERÁ RESPONSABLE DE LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS, PÉRDIDA DE AHORROS, DAÑOS FORTUITOS U OTROS DAÑOS ECONÓMICOS CONSECUENCIALES. Esto es válido incluso si se avisa a Lexmark o a un distribuidor de la posibilidad de dichos daños. Lexmark no es responsable de las reclamaciones basadas en una reclamación hecha por un tercero.

Esta limitación de recursos también se aplica a las reclamaciones frente a proveedores o distribuidores de Lexmark. La limitación de recursos de Lexmark y sus proveedores y distribuidores no son acumulativas. Estos últimos se benefician implícitamente de esta limitación.

Derechos adicionales

Algunos estados no permiten la limitación sobre la duración de una garantía implícita o no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuenciales, por lo que es posible que las limitaciones o exclusiones contenidas en los párrafos anteriores no le sean aplicables.

Esta garantía limitada le otorga derechos legales específicos. Puede que tenga otros derechos que varían de un estado a otro.



Índice

Números

42.xy regiones de cartuchos no coincidentes 109

A

activación de menús del panel del operador 102

Ahorro de energía, ajuste 103

ajuste

Ahorro de energía 103

ajuste de la bandeja de papel 47, 48

alimentador de 2000 hojas 7

alimentador de 250 hojas 7

alimentador de 500 hojas 7

alimentador multiuso

cierre 55

iconos 51

instrucciones 51

material de impresión

carga 53

transparencias 53

altura de pila máxima 53

atascos

cómo evitar 78

eliminación 85

atascos del material de impresión

cómo evitar 78

Atrás, botón 9

aviso de la edición 2

aviso, edición 2

avisos de láser 126

B

bandeja estándar 7

botón

Atrás 9

Menú 9

Parar 9

brillo, LCD 101

Buzón de 5 bandejas 7

C

cabecera

carga

bandeja de entrada 49, 53, 57

cancelación de un trabajo de impresión 40

características, material de impresión 74

papel 74

características, papel 74

carga del material de impresión

cabecera

bandeja de entrada 49, 53, 57

cartulina 46

papel

alimentador multiuso 51

bandeja de entrada 46

sobres

alimentador de sobres 58

transparencias

bandeja de entrada 46

cartucho de grapas, sustitución 84

cartucho de impresión

solicitud 81

cartucho de tóner

reciclaje 84

cartulina

carga 46

instrucciones 77

contraste, LCD 101

D

declaración de emisiones 122

declaración de emisiones eléctricas 122

declaración FCC 122

desactivación de menús del panel del operador 101

dispositivo USB de memoria flash 38

distribuidores autorizados de Lexmark 79

E

eliminación de atascos 85

enlace 60

bandejas 60

enlace de bandejas 60

enlace de bandejas automático 60

Envío de un trabajo a imprimir 38

especificaciones del material de impresión

características 74

peso 69

tamaños 65

tipos 68

etiquetas

instrucciones 76

G

garantía 126
grapado, número máximo 112
guía de anchura 47, 48
guía lateral 47, 48

I

Identificación de impresoras 6
Impresión 38
información de seguridad 2
instrucciones
 material de impresión 74
Instrucciones de material de impresión 74
interfaz directa de USB 38

K

kit del fotoconductor
 reciclaje 84

L

LCD, brillo 101
LCD, contraste 101
limpiador del fusor para etiquetas 83
línea de carga 49, 54
Linux 16, 25

M

Macintosh 11, 15, 23, 24, 40, 41, 43, 45, 46, 75, 117
mantenimiento
 cartucho de grapas 84
mantenimiento de la impresora 79
 solicitud de un cartucho de impresión 81
material de impresión
 instrucciones 74
 papel 74
 transparencias
 instrucciones 75
Menú, botón 9
modelos 6
Modelos configurados 7
modo Seguro 106

N

NetWare 26
número máximo de hojas para grapar 112

P

página de configuración de la red 18
panel del operador 18
 activación de menús 102
 brillo 101
 contraste 101
 desactivación de menús 101
papel
 características 74
 desaconsejado 74
 explicación 64
 material admitido 64
 peso 74
papel integrado 70, 73
papel no recomendado 74
Parar, botón 9
peso, papel 74
PIN
 introducción desde el controlador 42
 introducción en la impresora 44
 para trabajos confidenciales 42
problemas
 alimentador de papel
 atascos frecuentes 115
 el mensaje Atasco de papel permanece después de
 haber solucionado el atasco 115
 la página atascada no se vuelve a imprimir 115
 páginas en blanco en la bandeja de salida 115
 el tiempo de impresión parece excesivo 111
 el trabajo no se imprime 110
 el trabajo se imprime 111
 desde la bandeja incorrecta 111
 en papel o material especial incorrecto 111
 los trabajos grandes no se clasifican 111
 no funciona el enlace de bandejas 111
 panel del operador 110
 blanco 110
 muestra diamantes negros 110
 saltos de página inesperados 111
 se imprimen caracteres incorrectos 111
publicaciones
 Card Stock & Label Guide 64
Puerta del conector 7

R

reciclaje de suministros 84
regiones de cartuchos no coincidentes 109
repetición de la impresión 44
reserva de la impresión 44
rodillo de carga 83
rodillo de transferencia 83
rodillos de carga de papel 83

S

- seguridad
 - autenticación 802.1x 106
 - bloqueo de impresión 107
 - bloqueo de los menús del panel del operador 107
- compatibilidad
 - IPSec 105
 - SNMP 105
- configuración de impresión confidencial 108
- definición
 - contraseña del sistema 104
 - uso de servidor Web incorporado 104
- modo Seguro 106
- uso de servidor Web incorporado 105
- seguridad de Protocolo de Internet 105
- sensor automático de tamaño 60
- servidor Web incorporado
 - definición de seguridad 104
 - uso seguro 105
- SNMP, seguridad 105
- sobres
 - carga
 - alimentador de sobres 58
 - instrucciones 75
- solicitud, cartucho de impresión 81
- StapleSmart
 - sustitución de grapas 84
- suministros
 - cartucho de impresión 81
 - kit de mantenimiento 83
 - limpiador del fusor para etiquetas 83
 - reciclaje 84
- sustitución
 - cartucho de grapas 84

T

- trabajos confidenciales 42
 - envío 42
 - introducción de un PIN 42
- trabajos retenidos
 - trabajos confidenciales 42
 - introducción de un PIN 42
- transparencias
 - carga de la bandeja de entrada 46

U

- unidad de separación y grapado
 - sustitución de grapas 84
- Unidad dúplex 7
- UNIX 16, 25

V

- verificación de la impresión 44

W

- Windows 11, 19